

MANICURE & PEDICURE SET CMPS 7 E1

(GB) (CY)

MANICURE & PEDICURE SET

User manual

(HU)

MANIKŰR ÉS PEDIKŰR KÉSZLET

Használati útmutató

(SI)

KOMPLET ZA MANIKURO IN PEDIKURO

Navodila za uporabo

(CZ)

SADA NA MANIKÚRU A PEDIKÚRU

Návod na obsluhu

(SK)

SÚPRAVA NA MANIKÚRU A PEDIKÚRU

Návod na obsluhu

(HR)

SET ZA MANIKURU I PEDIKURU

Upute za uporabu

(RS)

SET ZA MANIKIR I PEDIKIR

Uputstvo za korišćenje

(MK)

КОМПЛЕТ ЗА МАНИКИР И ПЕДИКИР

Прирачник за корисници

(AL)

SET PËR MANIKYR & PEDIKYR

Manuali i përdorimit

(RO)

SET DE MANICHIURĂ ȘI PEDICHIURĂ

Instrucțiuni de utilizare

(BG)

КОМПЛЕКТ ЗА МАНИКЮР И ПЕДИКЮР

Ръководство за експлоатация

(GR) (CY)

ΣΕΤ ΜΑΝΙΚΙΟΥΡ ΚΑΙ ΠΕΝΤΙΚΙΟΥΡ

Οδηγίες χρήσης

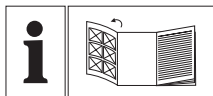
(DE) (AT) (BE) (CH)

MANIKÜRE- & PEDIKÜRE-SET

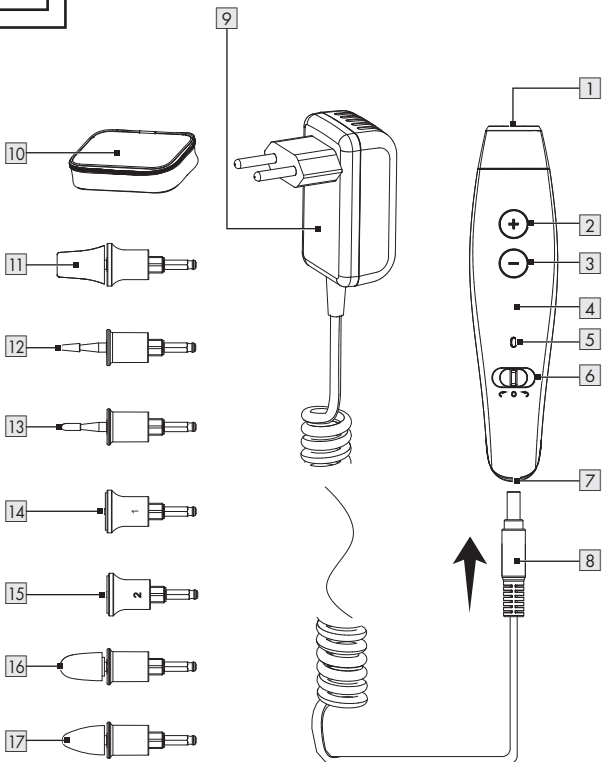
Bedienungsanleitung

IAN 508825_2507





GB/CY	User manual	Page	5
HU	Használati útmutató	Oldal	22
SI	Navodila za uporabo	Stran	39
CZ	Návod na obsluhu	Strana	58
SK	Návod na obsluhu	Strana	75
HR	Upute za uporabu	Stranica	93
RS	Uputstvo za korišćenje	Strana	109
MK	Прирачник за корисници	Страница	128
AL	Manuali i përdorimit	Faqja	148
RO	Instrucţiuni de utilizare	Pagina	165
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	183
GR/CY	Οδηγίες χρήσης	Σελίδα	205
DE/AT/BE/CH	Bedienungsanleitung	Seite	225

A

Warnings and symbols used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use.	Page	8
Scope of delivery.	Page	8
Description of parts	Page	8
Technical data	Page	9
Safety instructions	Page	10
Attachments	Page	15
Before use	Page	16
Off mode	Page	16
Changing the attachment.	Page	16
Operation	Page	16
Cleaning and care	Page	18
Storage	Page	18
Ordering accessories	Page	19
Disposal	Page	19
Warranty	Page	19
Warranty claim procedure.	Page	20
Service	Page	21

Warnings and symbols used

The following warnings are used in the user manual, short manual and on the packaging:

	WARNING! This symbol in combination with the signal word "Warning" marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.		CAUTION! This symbol in combination with the signal word "Caution" marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.
	NOTE: This symbol in combination with "Note" provides additional useful information.		Alternating current
			Direct current
Hz	Hertz (supply frequency)	W	Watt
	(SMPS) Switched-mode power supply		Efficiency class 6
	Enclosed safety transformer		Do not use the power adaptor if the pins of the plug are damaged.
	Polarity of d.c. power connector		Symbol for a Protection Class II product

IP20	Protection against solid objects with a diameter of more than 12.5 mm		Use the product in dry indoor spaces only.
	Safety information Instructions for use	t_a	Nominal ambient temperature
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Right/Off/Left

MANICURE & PEDICURE SET

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.



You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning this QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 508825_2507.

● Intended use

This product is intended solely for the care and maintenance of fingernails, toenails and feet.

This product is only intended for private household use, not for commercial purposes.

The power adaptor is intended for indoor use only.

The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.

● Scope of delivery

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Main unit
- 1 Power adaptor
- 1 Sapphire cone
- 1 Felt cone
- 1 Coarse sapphire disc
- 1 Fine sapphire disc
- 1 Flame file
- 1 Cylindrical file

- 1 Sapphire callus remover
- 1 Storage bag
- 1 User manual

● Description of parts

(Fig. A)

- 1 Attachment fitting
- 2 ⊕ button (increase speed)
- 3 ⊖ button (reduce speed)
- 4 Main unit
- 5 Rotating direction indicator light (red = right, green = left)
- 6 On/off/direction switch
- 7 DC socket
- 8 DC plug
- 9 Power adaptor
- 10 Storage bag
- 11 Sapphire callus remover
- 12 Cylindrical file
- 13 Flame file
- 14 Fine sapphire disc
- 15 Coarse sapphire disc
- 16 Felt cone
- 17 Sapphire cone

● Technical data

Main unit	
Rated voltage:	30 V 
Rated current:	0.25 A
Power consumption in off mode:	0.1 W

Power adaptor	
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Model identifier:	ZD12D300025EU
Input voltage:	100–240 V~
Input AC frequency:	50/60 Hz
Input current:	0.5 A
Output voltage:	30 V 
Output current:	0.25 A
Output power:	7.5 W
Average active efficiency:	82 %
No-load power consumption:	0.10 W
Protection class:	II/ 

Power adaptor	
Ingress protection:	IP20
Nominal ambient temperature (t_a):	40 °C



Safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE!

WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the

warranty claim becomes invalid!

No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠ WARNING! RISK OF LOSS OF LIFE OR ACCIDENT TO INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with

the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe

way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children shall not play with the product.

⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- Prior to use, check the product for visible external damage. Do not operate the product, if it has been damaged or dropped.
- All repairs must be carried out by authorised specialist companies or by the Customer Service department. Improper

er repairs can pose significant risks to the user. The warranty claim will also be invalidated.

- Extended use may cause extreme warming of the skin. Therefore, take frequent breaks. Otherwise, there is a risk of burns!

⚠ WARNING! Keep the product dry.

- Do not use the product while bathing or showering.
- Never touch the product with wet or moist hands.
- Always operate the product with

the supplied power adaptor.

- Do not use the power adaptor to charge any other device.

⚠ CAUTION! RISK OF PROPERTY DAMAGE!

- Defective components must always be replaced with original replacement parts. Compliance with safety requirements can only be guaranteed if original replacement parts are used.
- Protect the product from penetration by moisture and liquids.
- Protect the product against knocks, dampness, dust,

- chemicals, and extreme temperatures.
- Keep the product away from sources of heat (e.g. ovens, radiators).
 - Never use the product under blankets, pillows, etc.
 - Do not store the product where it could fall into a bath tub or wash basin.
 - Never submerge the product in water or other liquids.
 - No action is needed from users to shift the product between 50 and 60 Hz. The product adapts itself for both 50 and 60 Hz.
 - After use: Always remove the power adaptor from the socket-outlet. Never pull on the connection cord.
 - The connection cord of the power adaptor cannot be replaced. If the connection cord is damaged, the power adaptor must be disposed of.
 - Ensure that the drive can always rotate freely. Otherwise, the product may overheat and be damaged beyond repair.

-  The power adaptor is intended for indoor use only.
- To disconnect the power supply to the product, pull the power adaptor from the socket-outlet.
- The socket-outlet that is used must be easily accessible so that the power adaptor can be quickly removed from the socket-outlet in the event of an emergency.
- In the event of a malfunction (unusual noises or smoke) or during thunderstorms, disconnect the power adaptor from the socket-outlet.
- Never try to open the housing of the power adaptor – there is a risk of electrocution.
- To avoid damage caused by unwanted warming, do not cover the power adaptor.
- Repairs to the product during the warranty period may only be carried out by a customer service department authorised by the manufacturer. Otherwise no additional warranty claims can be considered for subsequent damage.

● **Attachments**

– **Sapphire callus remover [11]:**

For large-scale and rapid removal of thick hardened skin or calluses on the sole or heel of your foot

- Guide the sapphire callus remover [11] over the parts of the sole and heel to be treated while exerting gentle pressure.

– **Cylindrical file [12]:**

For grinding off thick toenail surfaces and rough smoothing of the surfaces

- Always hold the cylinder file [12] parallel to the nail surface and apply light pressure and circular movements to remove the excess growth.

– **Flame file [13]:**

For freeing ingrown nails

- Guide the flame file [13] carefully onto the treatment area and cut away the affected nail part.

– **Fine and coarse sapphire disc [14] [15]:**

For filing and working the nails

- Work the edge of the nail using the fine and coarse sapphire disc [14] [15]. Since only the inner disc rotates and the outer edge does not move, you can file your nails accurately without damaging your skin with the rapidly rotating disc.
- Always work from the outside of the nail to the tip.

– **Felt cone [16]:**

For smoothing and polishing nail edges after filing, and for cleaning the nail surface

- Use the felt cone [16] to polish and smooth the edge of the nail and to clean the nail surface after grinding. Always polish in a circular motion and never let the felt cone [16] stay in one place.

– **Sapphire cone [17]:**

For removing dry skin, hardened skin or calluses on the soles and heels

- Guide the sapphire cone [17] over the parts of the sole and heel to be treated using a

circular motion while exerting gentle pressure. Do not press too firmly, and always guide the sapphire cone **17** carefully to the surface to be treated. Apply a moisturising cream after every treatment.

● **Before use**

- Only use the product with dry hands.
- Remove all parts from the packaging.

● **Off mode**

- ① **NOTE:** To de-energise the product disconnect the power adaptor **9** from the socket outlet.
- The product enters off mode automatically when:
 - The power adaptor **9** is connected to the mains supply and the switch **6** is set to the **0** position.
- The product returns to off mode by sliding the switch **6** to **0** position.

● **Changing the attachment**

- ① **NOTE:** Change the attachment when it looks or feels worn.
- 1. Unplug the main unit **4** each time before you change the attachment.
- 2. Pull the attachment out of the main unit **4**, if any.
- 3. Select an attachment (see fig. A and the “Attachments” chapter).
- 4. Push the attachment into the main unit **4**. Make sure the attachment is installed firmly.

● **Operation**

⚠ **WARNING! RISK OF INJURY!**

Excessively long or intensive treatment can also injure deeper layers of skin.

Therefore, check the treatment progress and results regularly. Diabetics in particular are less sensitive on their hands and feet.

⚠ WARNING! RISK OF BURNS DUE TO SEVERE HEAT DEVELOPMENT!

While you are working, never let the attachments remain in one location. Friction leads to increased heat generation and may cause injuries.

Always work with a circular motion.

❗ NOTES:

- ❑ Set the speed to the lowest setting after you changed the rotating direction or an attachment.
- ❑ If you have treated hardened skin, apply a moisturising cream to the treated areas after completing the procedure.
- ❑ The attachments do not have as much effect on softened skin. Therefore, do not carry out any pretreatment in a water bath before using the product.

- ❑ Always select the rotating direction for treating the nails in their direction of growth. If possible, treat the nails from the outside towards the inside (to the nail tip). Otherwise, the nails will split more easily.
 - ❑ If you feel that the nails could crack during treatment, select the other direction.
1. Find a well-lit place to work. There must be a socket-outlet in close proximity.
 2. Insert the appropriate attachment for your purpose in the attachment fitting **1**. The attachment must sit securely.
 3. Connect the DC plug **8** to the DC socket **7**.
 4. Plug the power adaptor **9** into a socket-outlet.
 5. Switch on the product.
 6. Select the rotating direction:

Switch 6	Indicator light 5	Rotating direction
Slide the switch to the left. 	red	right
Slide the switch to the right. 	green	left
Slide the switch to the middle. O	off	off

- NOTE:** The indicator light **5** flashes when the highest or lowest setting has been reached.

- Always start the treatment at the lowest setting and only increase it when necessary.

Speed	Press button
Increase speed	Press + 2 button.
Reduce speed	Press - 3 button.

7. Switch off the product: Slide the switch **6** to **0** position.
8. Disconnect the power adaptor **9** from the socket-outlet when you have finished the treatment.

can penetrate the product. Dry all parts thoroughly.

- For hygienic reasons, we recommend cleaning the attachments with a clean cloth or brush moistened with alcohol after every use. Dry all parts thoroughly.

Cleaning and care

⚠ WARNING! Risk of electrical shock! Before cleaning: Always disconnect the power adaptor **9** from the socket-outlet.

- Do not use chemical, aggressive or abrasive cleaning agents. These can damage the surface of the product.
- Clean the main unit **4** and the power adaptor **9** with a damp cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Ensure that no water or moisture

Storage

- After you have cleaned the product, put it back in the storage bag **10**.
- Store the product in a dry and clean location.

● Ordering accessories

You can order the following replacement parts for this product:

- 11 Sapphire callus remover
- 12 Cylindrical file
- 13 Flame file
- 14 Fine sapphire disc
- 15 Coarse sapphire disc
- 16 Felt cone
- 17 Sapphire cone

Order replacement parts via our website: www.optimex-shop.com

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the

date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 508825_2507) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

Service Great Britain

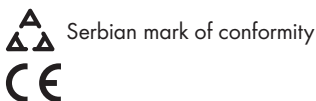
Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: owim@lidl.com.cy



Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	Oldal	23
Bevezető	Oldal	24
Rendeltetésszerű használat	Oldal	25
A csomagolás tartalma	Oldal	25
A részegységek leírása	Oldal	25
Műszaki adatok	Oldal	26
Biztonsági utasítások	Oldal	27
Fejek	Oldal	32
Használat előtt	Oldal	34
Kikapcsolt állapot	Oldal	34
A fejek cseréje	Oldal	34
Kezelés	Oldal	34
Tisztítás és ápolás	Oldal	36
Tárolás	Oldal	36
Alkatrészek rendelése	Oldal	36
Mentesítés	Oldal	37
Garancia	Oldal	37
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	38
Szerviz	Oldal	38

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a rövid útmutatóban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:

	FIGYELMEZTETÉS! Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.		VIGYÁZAT! Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.
	MEGJEGYZÉS: Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.		Váltóáram
			Egyenáram
Hz	Hertz (hálózati frekvencia)	W	Watt
	(SMPS) Hálózati kapcsoló		6. hatékonysági besorolás
	Zárt biztonsági transzformátor		Ha a dugóvillák sérültek, ne használja a hálózati csatlakozót.

	Az egyenáramú csatlakozás polaritása		A II. védelmi osztályú termék szimbóluma
IP20	12,5 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd tárgyak elleni védelem		A terméket csak száraz helyiségekben, beltéren használja.
	Biztonsági utasítások Kezelési utasítások		Névleges környezeti hőmérséklet
CE	A CE-jelzés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU előírásoknak.		Jobb/ki/bal

MANIKÜR ÉS PEDIKÜR KÉSZLET

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes

használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.



Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kódot beolvasva egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldalára (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 508825_2507 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

● Rendeltetésszerű használat

A termék a kéz- és lábkörmök ápolására és kialakítására használható.

A termék kizárólag háztartási használatra alkalmas, üzleti célra nem használható.

A hálózati csatlakozó kizárólag beltéri használatra alkalmas.

A gyártó nem vállal felelősséget a szakszerűtlen használatból adódó károkért.

● A csomagolás tartalma

A termék kicsomagolása után ellenőrizze a csomagolás teljességét és az alkatrészek megfelelő állapotát. Használat előtt távolítson el minden csomagolóanyagot.

- 1 Főegység
- 1 Hálózati csatlakozó
- 1 Zafír kúp
- 1 Filc kúp
- 1 Durva zafír korong
- 1 Finom zafír korong
- 1 Lángmaró
- 1 Hengeres maró
- 1 Zafír bőrkeményedés-csiszoló
- 1 Tartótáska
- 1 Használati útmutató

● A részegységek leírása

(A ábra)

- 1 Fejtartó
- 2 gomb (a sebesség növelése)

- | | | | |
|---|--|----|------------------------------|
| 3 | ⊖ gomb (a sebesség csökkentése) | 9 | Hálózati csatlakozó |
| 4 | Főegység | 10 | Tartótáska |
| 5 | Forgásirányt jelző fény (piros = jobb, zöld = bal) | 11 | Zafír bőrkeményedés-csiszoló |
| 6 | Be-/kikapcsoló és irányváltó gomb | 12 | Hengeres maró |
| 7 | Egyenáramú aljzat | 13 | Lángmaró |
| 8 | Egyenáramú csatlakozó | 14 | Finom zafír korong |
| | | 15 | Durva zafír korong |
| | | 16 | Filc kúp |
| | | 17 | Zafír kúp |

● Műszaki adatok

Főegység	
Névleges feszültség:	30 V
Névleges áramerősség:	0,25 A
Bemenő teljesítmény kikapcsolt állapotban:	0,1 W

Hálózati csatlakozó	
A gyártó neve vagy védjegye, cégjegyzékszám és címe:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Modellazonosító:	ZD12D300025EU
Bemenő feszültség:	100–240 V~

Hálózati csatlakozó	
Bemenő váltóáram frekvenciája:	50/60 Hz
Bemenő áramerősség:	0,5 A
Kimenő feszültség:	30 V ===
Kimenő áramerősség:	0,25 A
Kimenő teljesítmény:	7,5 W
Aktív üzemmódban mért átlagos hatásfok:	82 %
Üresjárási üzemmódban mért energiafogyasztás:	0,10 W
Védelmi osztály:	II/□
IP védelmi osztály:	IP20
Névleges környezeti hőmérséklet (t_a):	40 °C



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL!

HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

A jelen használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyásából adódó

károk esetén a garancia érvényét veszti!

A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A szakszerűtlen használat vagy a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása miatti anyagi károkért és személyi sérülésekért nem vállalunk felelősséget!

⚠ FIGYELMEZTÉS! ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐKRE ÉS GYERMEKEKRE NÉZVE!

Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A

csomagolóanyagok fulladást okozhatnak. A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. Tartsa a csomagolóanyagokat gyermekektől távol.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afeletti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban

és megértik az azzal járó veszélyeket.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

- Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincsenek-e külső, látható sérülések. Tilos a terméket üzembe helyezni, ha sérült vagy leesett.
- A termék javítási munkáit arra jogosult szakszervíz, vagy az ügyfélszolgálat

végezheti el. A szakszerűtlen javítások a használó számára jelentős veszélyeket jelenthetnek. Emellett a jótállás is érvényét veszti.

- Hosszabb idejű használat esetén a bőrön erős felmelegedést tapasztalhat. Emiatt érdemes szüneteket beiktatni. Ellenkező esetben égési sérülés veszélye áll fenn!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Tartsa a terméket szárazon.

- Ne használja a terméket fürdés vagy zuhanyozás közben.

- Soha ne érjen a termékhez csatlakozóhoz vizes, nedves kézzel.
- A terméket kizárólag a mellékelt hálózati csatlakozóval használja.
- A hálózati csatlakozót ne használja más készülékek feltöltésére.
- Ügyeljen arra, hogy a termék belsejébe ne jusson víz vagy más folyadékok.
- Óvja a terméket az ütődésektől, nedveségtől, portól, vegyi anyagoktól és szélsőséges hőmérsékleti viszonyoktól.
- Tartsa a terméket hőforrásoktól (pl. sütőtőktől, fűtőtestektől) távol.
- A terméket soha ne használja takarókon, párnákon stb.
- Ne tárolja a terméket olyan helyen, ahonnan az fürdőkádba vagy mosdókagylóba eshet.

⚠ VIGYÁZAT! ANYAGI KÁROK VESZÉLYE!

- A hibás alkatrészeket mindig eredeti pótalkatrészekre cserélje. Csak ezek az alkatrészek felelnek meg a biztonsági követelményeknek.

- A terméket soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.
- A termék átállításához 50 vagy 60 Hz értékre a felhasználó részéről semmilyen művelet nem szükséges. A termék automatikusan áll át 50, illetve 60 Hz-re.
- Használat után: Mindig a a hálózati csatlakozót húzza ki a konnektorból. Soha ne a csatlakozókábelnél fogva húzza.
- A hálózati csatlakozó kábele nem cserélhető. Ha a csatlakozókábel megsérül, a hálózati csatlakozót le kell cserélni.
- Ügyeljen arra, hogy a hajtóegység mindig szabadon tudjon forogni. Különben a termék megsérülhet, és javíthatatlanul károsodhat.
-  A hálózati csatlakozó kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- A termék áramellátásának megszakításához húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- A használt konnektornak könnyen

hozzáférhetőnek kell lennie, hogy vészhelyzet esetén a hálózati csatlakozót könnyen ki lehessen húzni a konnektorból.

- Esetleges zavarok (szokatlan zajok vagy füst), illetve vihar esetén húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból.
- Ne nyissa fel a hálózati csatlakozó borítását, mert az áramütés veszélyével jár.
- Az akaratlan felmelegedéssel járó sérülés elkerülése érdekében ne takarja le a hálózati csatlakozót.

- A termék javítását a jótállási időszak alatt csak a gyártó által felhatalmazott ügyfélszolgálat végezheti el, ellenkező esetben utólagos károsodás esetén jótállási igény már nem érvényesíthető.

● **Fejek**

– **Zafír bőrkeményedés-csiszoló** 11:

A talpon és a sarkon lévő elszarusodott bőr vagy nagyobb bőrkeményedések nagy területen történő, gyors eltávolítására

- ☐ Vezesse rá a zafír bőrkeményedés-csiszolót 11 enyhe nyomással a talp vagy a sarok érintett részeire.

– **Hengeres maró** 12:

A lábkörmök megvastagodott felületeinek lecsiszolására, valamint a felületek durva lesimítására

- ☐ A hengeres marót **12**
 tartsa mindig a köröm felületére párhuzamosan, és csiszolja le a felületet enyhe nyomással, körkörös mozdulatokkal.
- **Lángmaró 13:**
 A benőtt körömök fellazításához
 - ☐ Vezesse rá a lángmarót **13** óvatosan a kezelendő helyre, majd távolítsa el az érintett körömdarabokat.
- **Finom és durva zafír korong 14 15:**
 A körömök reszeléséhez és alakításához
 - ☐ A finom és durva zafír korong **14 15** segítségével formálhatja a köröm széleit. Mivel csak a belső korong forog, a külső perem pedig nem mozog, a gyorsan forgó koronggal pontosan reszelheti a körömököt anélkül, hogy megsértené a bőrt.
 - ☐ Mindig a köröm külső oldaláról kezdve haladjon a körömcsőcs felé.
- **Filc kúp 16:**
 A körömszélek simításához és polírozásához reszelés után, valamint a körömfelület tisztításához
 - ☐ A filc kúp **16** segítségével polírozhatja és simíthatja a köröm széleit, valamint csiszolás után megtisztíthatja vele a köröm felületét. A polírozást mindig körkörös mozdulatokkal végezze, és soha ne tartsa a filc kúpot **16** egy helyen.
- **Zafír kúp 17:**
 A száraz és az elszarusodott bőr vagy bőrkeményedések eltávolításához a talpról és a sarokról
 - ☐ Vezesse rá a zafír kúpot **17** körkörös mozdulatokkal, enyhe nyomással a talp és a sarok érintett részeire. Ne gyakoroljon túl nagy nyomást, és mindig óvatosan közelítse meg a zafír kúpot **17** a megmunkálandó felülethez. Minden kezelés után kenjen fel hidratáló hatású krémet.

● Használat előtt

- A terméket csak száraz kézzel kezelje.
- Vegye ki a termék minden alkatrészét a csomagolásból.

● Kikapcsolt állapot

- ① **MEGJEGYZÉS:** A termék áramtalanításához húzza ki a hálózati csatlakozót **9** a konnektorból.
- A termék automatikusan kikapcsolt állapotba vált, amikor:
 - A hálózati csatlakozó **9** csatlakozik az áramellátáshoz, és a kapcsoló **6** **0** állásban van.
- A termék akkor áll vissza kikapcsolt állapotba, ha a kapcsolót **6** **0** állásba tolják.

● A fejek cseréje

- ① **MEGJEGYZÉS:** Ha a fej ránézésre vagy érintésre kopottnak tűnik, cserélje ki.
- 1. A fejek cseréje előtt mindig válassza le a főegységet **4** a hálózati áramról.
- 2. Húzza ki a fejet (ha van rajta) a főegységből **4**.

- 3. Válasszon ki egy fejet (lásd az A ábrát és a „Fejek” c. szakaszt).
- 4. Tolja be a fejet a főegységbe **4**. Ellenőrizze, hogy a fej szorosan berögzült-e.

● Kezelés

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!
Ha a kezelés túl hosszú és intenzív, a bőr mélyebb rétegei is károsodhatnak.

Emiatt folyamatosan ellenőrizze a kezelés eredményét. Különösen a cukorbetegség kezei és lábai kevésbé érzékenyek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÉGÉSI SÉRÜLÉS KOCKÁZATA AZ ERŐS FELMELEGEDÉS MIATT!

Munka közben soha ne tartsa a fejeket egy helyen. A súrlódás fokozott hőtermeléshez vezet, és sérüléseket okozhat. Mindig körkörös mozdulatokkal dolgozzon.

❗ MEGJEGYZÉSEK:

- ❑ A forgásirány megváltoztatása vagy a fej cseréje után állítsa a sebességet a legalacsonyabb fokozatra.
- ❑ Bőrkevényedések kezelése után kenje be hidratáló hatású krémmel az érintett területeket.
- ❑ A fejek áztatott bőrön csak csökkent hatást fejtenek ki. Ezért a termék használata előtt ne végezzen vizes áztatást.
- ❑ A forgásirányt mindig úgy válassza meg, hogy a körmökön a növekedés irányában tudjon dolgozni. A körmökön lehetőleg kívülről befelé (a köröm csúcsa felé) dolgozzon. Ellenkező

esetben a körmök könnyebben letöredeznek.

- ❑ Ha úgy érzi, hogy a köröm a kezelés során elszakadhat, váltson forgásirányt.
1. A munkát jól megvilágított helyen végezze. A konnektor mindig legyen a közvetlen közelében.
 2. Mindig az adott célnak megfelelő fejet helyezze be a fejtartóba **1**. A fejnek erősen a helyén kell rögzülnie.
 3. Dugja be az egyenáramú csatlakozót **8** az egyenáramú aljzatba **7**.
 4. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozót **9** egy megfelelő konnektorba.
 5. Kapcsolja be a terméket.
 6. Állítsa be a forgásirányt:

Kapcsoló 6	Jelzőfény 5	Forgásirány
Tolja a kapcsolót balra. 	piros	jobb
Tolja a kapcsolót jobbra. 	zöld	bal
Tolja a kapcsolót középre. O	ki	ki

- ❗ **MEGJEGYZÉS:** A jelzőfény **5** villog, amint elérte a legalacsonyabb vagy a legmagasabb beállítást.

- ❑ A munkát mindig a legalacsonyabb beállítással kezdje, és azt csak akkor növelje, ha szükséges.

Sebesség	Gombnyomás
A sebesség növelése	Nyomja meg a $\oplus$ gombot 2
A sebesség csökkentése	Nyomja meg a $\ominus$ gombot 3

7. A termék kikapcsolása: Tolja a kapcsolót **6** a **0** állásba.
8. Ha befejezte a kezelést, húzza ki az a hálózati csatlakozót **9** a konnektorból.

● Tisztítás és ápolás

⚠ **FIGYELMEZTETÉS!** **Áramütésveszély!**

Tisztítás előtt: Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót **9** a konnektorból.

- Ne használjon kémiai, durva vagy súroló hatású tisztítószeret. Ezek kárt tehetnek a termék felületében.
- Tisztítsa meg a főegységet **4** és a hálózati csatlakozót **9** egy enyhén nedves ruhával. Makacs szennyeződések esetén a ruhára némi lágy tisztítószer is tehet. Ügyeljen arra, hogy a termék belsejébe ne jusson víz vagy nedvesség. Törölje a termék minden részét alaposan szárazra.

- Higiéniai okokból javasoljuk, hogy a fejeket minden használat után tisztítsa meg egy alkohollal megnedvesített ruha/kefe segítségével. Törölje a termék minden részét alaposan szárazra.

● Tárolás

- A termék tisztítása után tegye be azt a tartótáskájába **10**.
- A terméket tárolja száraz, tiszta helyen.

● Alkatrészek rendelése

A termékhez az alábbi pótalkatrészeket rendelheti meg:

- 11** Zafír bőrkeményedés-csiszoló
- 12** Hengeres maró
- 13** Lángmaró
- 14** Finom zafír korong
- 15** Durva zafír korong
- 16** Filc kúp
- 17** Zafír kúp

A pótalkatrészeket
weboldalunkon rendelheti meg:
www.optimex-shop.com címen

● **Mentesítés**

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

Termék:



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási

szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● **Garancia**

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, vásárlásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 508825_2507) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címdaláról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu



Szerb megfélemlőségi jelzés

Uporabljena opozorila in simboli	Stran	40
Uvod	Stran	41
Namenska uporaba	Stran	42
Obseg dobave	Stran	42
Opis delov	Stran	42
Tehnični podatki	Stran	43
Varnostni napotki	Stran	44
Nastavki	Stran	48
Priprava izdelka za uporabo	Stran	50
Izklopljeno stanje	Stran	50
Menjava nastavkov	Stran	50
Uporaba	Stran	50
Čiščenje in nega	Stran	52
Shranjevanje	Stran	52
Naročanje pribora	Stran	52
Odstranjevanje	Stran	53
Garancijski list	Stran	54
Postopek pri uveljavljanju garancije	Stran	56
Servis	Stran	57

Uporabljena opozorila in simboli

V teh navodilih za uporabo, kratkih navodilih in na pakiranju se uporabljajo naslednja opozorila:

	OPOZORILO! Ta simbol z opozorilno besedo »Opozorilo« označuje nevarnost s srednje visoko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja opozorila povzroči hudo poškodbo ali celo smrt.		PREVIDNO! Ta simbol z opozorilno besedo »Previdno« označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko v primeru neupoštevanja nevarnosti povzroči majhno ali srednje hudo poškodbo.
	OPOMBA: Ta simbol s signalno besedo »Opomba« nudi nadaljnje koristne informacije.		Izmenični tok
			Enosmerni tok
Hz	Hertz (omrežna frekvenca)	W	Vat
	(SMPS) Stikalni napajalnik		Razred učinkovitosti 6
	Zaprto varnostni transformator		Napajalnika ne uporabljajte, če so zatiči vtiča poškodovani.

	Polariteta priključka za enosmerni tok		Simbol za izdelek zaščitnega razreda II
IP20	Zaščita pred trdimi predmeti s premerom več kot 12,5 mm		Izdelek uporabljajte le v zaprtih notranjih prostorih.
	Varnostni napotki Navodila za ravnanje		Nazivna temperatura okolice
CE	Znak CE potrjuje skladnost z direktivami EU, ki veljajo za izdelek.		Desno/izklop/levo

KOMPLET ZA MANIKURO IN PEDIKURO

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe.

Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.



Prenesete in ogledate si lahko ta priročnik in številne druge s spletnega mesta

www.lidl-service.com. S skeniranjem te kode QR se neposredno odpre spletno mesto Lidl service (www.lidl-service.com), na katerem lahko odprete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (IAN) 508825_2507.

● Namenska uporaba

Ta izdelek je namenjen samo negi in obdelavi nohtov na rokah, nogah in stopalih.

Izdelek je namenjen uporabi v zasebnih gospodinjstvih in ne v komercialne namene.

Napajalnik je primeren samo za uporabo zaprtih prostorih.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo, nastalo zaradi nepravilne uporabe.

● Obseg dobave

Po odstranitvi embalaže izdelka preverite, ali je dobava popolna in da so vsi deli v dobrem stanju. Pred uporabo odstranite ves embalažni material.

- 1 Glavna enota
- 1 Napajalnik
- 1 Safirni stožec

- 1 Stožec iz filca
- 1 Grobi safirni kolut
- 1 Fini safirni kolut
- 1 Koničasti rezkar
- 1 Valjni rezkar
- 1 Safirni brus za trdo kožo
- 1 Torba za shranjevanje
- 1 Navodila za uporabo

● Opis delov

(Sl. A)

- 1 Držalo nastavkov
- 2 Tipka $\oplus$ (povečanje hitrosti)
- 3 Tipka $\ominus$ (zmanjšanje hitrosti)
- 4 Glavna enota
- 5 Kontrolna lučka smeri vrtenja (rdeča = desno, zelena = levo)
- 6 Stikalo za vklop/izklop/smer
- 7 Vtičnica DC
- 8 Vtič DC
- 9 Napajalnik
- 10 Torba za shranjevanje
- 11 Safirni brus za trdo kožo
- 12 Valjni rezkar
- 13 Koničasti rezkar
- 14 Fini safirni kolut
- 15 Grobi safirni kolut
- 16 Stožec iz filca
- 17 Safirni stožec

● Tehnični podatki

Glavna enota	
Nazivna napetost:	30 V ---
Nazivni tok:	0,25 A
Poraba energije v izklopljenem stanju:	0,1 W

Napajalnik	
Naziv proizvajalca ali blagovna znamka, številka vpisa v register gospodarskih družb in naslov:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Identifikacijska oznaka modela:	ZD12D300025EU
Vhodna napetost:	100–240 V~
Frekvenca vhodne izmenične napetosti:	50/60 Hz
Vhodni tok:	0,5 A
Izhodna napetost:	30 V ---
Izhodni tok:	0,25 A
Izhodna moč:	7,5 W
Povprečni izkoristek v aktivnem stanju:	82 %

Napajalnik	
Poraba energije v stanju brez obremenitve:	0,10 W
Zaščitni razred:	II/□
IP zaščita:	IP20
Nazivna temperatura okolice (t_a):	40 °C



Varnostni napotki

PRED PRVO UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z VSEMI NAPOTKI ZA VARNOST IN UPORABO! ČE IZDELEK PREDATE DRUGIM, PRILOŽITE TUDI VSE DOKUMENTE!

V primeru poškodb zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo se garancija izniči!

Ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo! V primeru premoženjske škode ali telesne poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih napotkov, ne prevzemamo odgovornosti!

⚠ OPOZORILO! NEVARNOST SMRTI IN NESREČ ZA DOJENČKE IN OTROKE!

Otrok ne pustite nenadzorovanih z

embalažnim materialom. Embalažni material predstavlja nevarnost zadušitve. Otroci pogosto podcenjujejo povezane nevarnosti. Otrokom nikoli ne dovolite zadrževanja v bližini embalažnega materiala.

- Ta izdelek lahko uporabljajo otroci od 8 leta in osebe z omejenimi fizičnimi, čutilnimi ali miselnimi sposobnostmi oziroma pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem uporabljajo samo, če so bili poučeni o varni uporabi izdelka in

razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri taki uporabi.

Otroci brez nadzora naprave ne smejo čistiti ali vzdrževati.

- Otroci se ne smejo igrati z izdelkom.

⚠ OPOZORILO!
NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

- Pred uporabo skrbno preglejte izdelek, če obstajajo zunanje, vidne poškodbe. Ne uporabljajte poškodovanega izdelka, ali izdelka, ki je padel.

- Popravila izdelka smejo izvajati samo pooblaščenca specializirana podjetja ali servisna služba. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do nastanka znatne nevarnosti za uporabnika. S tem se garancija razveljavi.
- Če napravo uporabljate dlje časa, lahko na koži povzroči močno toplote. Zato vzemite premore. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost opeklin!

⚠ OPOZORILO!

Izdelek naj bo vedno suh.

- Izdelka ne uporabljajte med kopanjem ali prho.
- Izdelka se nikoli ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- Izdelek uporabljajte samo s priloženim napajalnikom.
- Ne uporabljajte napajalnika za polnjenje drugih naprav.

⚠ PREVIDNO! NEVARNOST GMOTNE ŠKODE!

- Pokvarjene dele lahko zamenjate samo z originalnimi nadomestnimi deli. Samo s temi deli je so izpolnjene varnostne zahteve.

- Izdelek zaščitite pred vdorom vlage in tekočin.
- Izdelek zaščitite pred udarci, vlago, prahom, kemikalijami in ekstremnimi temperaturami.
- Izdelek hranite stran od virov toplote (npr. peči, radiatorji).
- Izdelka nikoli ne uporabljajte pod odejami, blazinami itd.
- Izdelka ne hranite na mestu, kjer bi lahko padel v kad ali umivalnik.
- Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Za nastavitev izdelka na 50 ali 60 Hz niso potrebni nobeni ukrepi uporabnika. Izdelek se samodejno prilagodi na 50 ali 60 Hz.
- Po uporabi: Napajalnik vedno izvlecite iz vtičnice. Nikoli ne vlecite za priključni kabel.
- Priključnega kabla napajalnika ni mogoče zamenjati. Če je priključni kabel poškodovan, morate napajalnik odstraniti.
- Prepričajte se, da se pogon lahko vedno prosto vrti. V nasprotnem primeru se bo izdelek pregrel in

nepopravljivo poškodoval.

-  Napajalnik je primeren samo za uporabo zaprtih prostorih.
 - Če želite izklopiti napajanje izdelka, izključite napajalnik iz vtičnice.
 - Uporabljena vtičnica mora biti zlahka dostopna, da lahko napajalnik v nevarni situaciji hitro izvlečete iz vtičnice.
 - V primeru motenj v delovanju (nenavaden zvok ali razvoj dima) in v primeru nevihte
- izvlecite napajalnik iz vtičnice.
 - Ne odpirajte ohišja napajalnika; obstaja nevarnost električnega udara.
 - Ne pokrivajte napajalnika, da se izognete poškodbam zaradi prekomernega segrevanja.
 - Izdelek lahko v garancijskem obdobju popravlja samo pooblaščen predstavnik servisne službe proizvajalca, sicer garancija ne velja več za kasnejšo škodo.
- **Nastavki**
- **Safirni brus za trdo kožo**
:
Za hitro in obsežno odstranjevanje debele trde

kože ali velikih žuljev na podplatih in petah

☐ Z rahlim pritiskom vodite safirni brus za trdo kožo

[11] po predelih, ki jih želite obdelati na podplatu ali peti.

– **Valjni rezkar **[12]**:**

Za brušenje porjavelih površin nohtov, kot tudi za grobo glajenje površin

☐ Valjni rezkar **[12]** držite vedno vzporedno s površino nohta in površino brusite z rahlim pritiskom in krožnimi gibi.

– **Koničasti rezkar **[13]**:**

Za zrahljanje vraščenih nohtov

☐ Koničasti rezkar **[13]** previdno primaknite na območje, ki ga želite obdelati, in odstranite prizadete dele nohta.

– **Fini in grobi safirni kolut **[14] [15]**:**

Za piljenje in obdelavo nohtov

☐ S finim in grobim safirnim kolutom **[14] [15]** obdelajte robove nohta. Ker se vrti samo notranji disk, zunanji rob pa se ne premika, lahko nohte natančno pilite, ne da

bi pri tem poškodovali kože s hitro vrtečim se diskom.

☐ Vedno delajte od zunanje strani nohta do konice.

– **Stožec iz filca **[16]**:**

Za glajenje in poliranje roba nohta po piljenju ter za čiščenje površine nohta

☐ S stožcem iz filca **[16]** polirajte in zgladite rob nohta ter očistite površino nohta po brušenju. Vedno polirajte s krožnimi gibi in nikoli ne zadržujte stožca iz filca **[16]** na enem mestu.

– **Safirni stožec **[17]**:**

Za odstranjevanje suhe kože, trde kože in žuljev na podplatih in petah

☐ Z rahlim pritiskom safirni stožec **[17]** premikajte s krožnimi gibi po predelih, ki jih želite obdelati na podplatu in peti. Ne pritiskajte preveč in vedno previdno usmerjajte safirni stožec **[17]** proti površini, ki jo želite obdelati. Po vsaki obdelavi nanesite vlažilno kremo.

● **Priprava izdelka za uporabo**

- Izdelka ne uporabljajte z mokrimi rokami.
- Vzemite vse dele iz embalaže.

● **Izklopljeno stanje**

❶ **OPOMBA:** Za izklop izdelka iz električnega omrežja, izvlecite napajalnik **9** iz vtičnice.

- Izdelek se samodejno izklopi v naslednjem primeru:
 - Napajalnik **9** je priključen na omrežno napajanje in stikalo **6** je nastavljeno v položaj **0**.
- Izdelek vrnete v izklopljeno stanje, tako da stikalo **6** premaknete v položaj **0**.

● **Menjava nastavkov**

❶ **OPOMBA:** Zamenjajte nastavek, če je videti ali se vam zdi obrabljen.

1. Pred zamenjavo nastavka vedno odklopite glavno enoto **4** iz napajanja.
2. Izvlecite nastavek, če obstaja, iz glavne enote **4**.

3. Izberite nastavek (glejte sl. A in poglavje »Nastavki«).
4. Potisnite nastavek v glavno enoto **4**. Prepričajte se, da je nastavek varno nameščen.

● **Uporaba**

⚠ **OPOZORILO!**
NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

Če je obdelava predolga in intenzivna, se lahko poškodujejo tudi globlje plasti kože.

Zato morate redno preverjati rezultate obdelave. Zlasti diabetiki so manj občutljivi na roke in noge.

⚠ **OPOZORILO!**
NEVARNOST OPEKLIN ZARADI MOČNEGA RAZVOJA TOPLOTE!

Nikoli ne pustite, da nastavki med delom stojijo na enem mestu. Zaradi trenja to vodi do povečanega nastajanja toplote in lahko povzroči poškodbe.

Vedno delajte s krožnimi gibi.

i OPOMBA:

- ☐ Po spremembi smeri vrtenja ali zamenjavi nastavka nastavite hitrost na najnižjo raven.
- ☐ Če ste obdelovali trdo kožo, po obdelavi na prizadeta mesta nanesite vlažilno kremo.
- ☐ Nastavki so manj učinkoviti na premočeni koži. Zato pred uporabo izdelka ne izvajajte nobene priprave v vodni kopeli.
- ☐ Vedno izberite smer vrtenja, da lahko nohte obdelujete v smeri rasti. Če je mogoče, nohte obdelujte od zunaj navznoter (proti konici nohta).

V nasprotnem primeru se bodo nohti lažje cepili.

- ☐ Če imate občutek, da bi se lahko nohti med obdelavo strgali, izberite drugo smer vrtenja.
- 1. Poiščite dobro osvetljen prostor za delo. Vtičnica mora biti v neposredni bližini.
- 2. Vstavite nastavek, primeren za vaše namene, v držalo nastavkov **1**. Nastavek mora biti čvrst.
- 3. Povežite vtič DC **8** v vtičnico DC **7**.
- 4. Napajalnik **9** povežite z vtičnico.
- 5. Izdelek vklopite.
- 6. Nastavite smer vrtenja:

Stikalo 6	Kontrolna lučka 5	Smer vrtenja
Premaknite stikalo v levo. 	rdeča	desno
Premaknite stikalo v desno. 	zelena	levo
Premaknite stikalo na sredino. O	izklop	izklop

i OPOMBA: Kontrolna lučka **5** utripa, ko dosežete najvišjo ali najnižjo nastavitvev.

- ☐ Vedno začnite obdelavo z nizko nastavitvijo in jo povečujte le, če je treba.

Hitrost	Pritisnite tipko
Povečanje hitrosti	Pritisnite tipko  2
Zmanjšanje hitrosti	Pritisnite tipko  3

7. Izklop izdelka: Premaknite stikalo **6** v položaj **0**.
8. Ko končate z obdelavo, izključite napajalnik **9** iz vtičnice.

● Čiščenje in nega

⚠ **OPOZORILO! Nevarnost električnega udara!**

Pred čiščenjem: Vtikač napajalnika **9** vedno iz omrežne vtičnice.

- Ne uporabljajte kemikalij, agresivnih ali abrazivnih čistil. Lahko poškodujejo površino izdelka.
- Očistite glavno enoto **4** in napajalnik **9** z vlažno krpo. V primeru trdovratne umazanije na krpo nanesite blago čistilo. Prepričajte se, da v izdelek ne more prodreti voda ali vlaga. Vse dele dobro osušite.
- Iz higienskih razlogov priporočamo čiščenje nastavkov po vsaki uporabi s krpo/krtčo,

navlaženo z alkoholom. Vse dele dobro osušite.

● **Shranjevanje**

- Ko izdelek očistite, ga dajte v torbo za shranjevanje **10**.
- Izdelek hranite v suhem in čistem prostoru.

● **Naročanje pribora**

Za ta izdelek lahko naročite naslednje nadomestne dele:

- 11** Safirni brus za trdo kožo
- 12** Valjni rezkar
- 13** Koničasti rezkar
- 14** Fini safirni kolut
- 15** Grobi safirni kolut
- 16** Stožec iz filca
- 17** Safirni stožec

Rezervni del lahko naročite preko naše spletne strani www.optimex-shop.com

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:
1–7: umetne mas/
20–22: papir in karton/
80–98: vezni materiali.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Izdelek:



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Pooblašчени serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

 080 080917

 owim@lidl.si



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko





zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te



garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.

13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

● Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite račun in številko izdelka (IAN 508825_2507) kot dokazilo o nakupu.

Številko izdelka najdete na identifikacijski ploščici, gravuri, naslovni strani v navodilih (spodaj

levo) ali na nalepki na hrbtni ali spodnji strani.

Če pride do napačnega delovanja ali drugih pomanjkljivosti, se obrnite najprej na v nadaljevanju navedeni servisni oddelek po telefonu ali prek e-pošte.

Izdelek, označen kot okvarjen, lahko nato brez poštnine pošljete na navedeni naslov servisa, zraven pa priložite potrdilo o nakupu (blagajniški račun) in navedite, za kakšno pomanjkljivost gre in kdaj je nastala.

● **Servis**

SI Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: owim@lidl.si



Srbska znamka skladnosti



Použitá výstražná upozornění a symboly	Strana	59
Úvod	Strana	60
Použití v souladu s určením	Strana	61
Rozsah dodávky	Strana	61
Popis dílů	Strana	61
Technické údaje	Strana	62
Bezpečnostní pokyny	Strana	63
Nástavce	Strana	68
Před použitím	Strana	69
Stav vypnuto	Strana	69
Výměna nástavce	Strana	69
Obsluha	Strana	69
Čištění a péče	Strana	71
Skladování	Strana	71
Objednání příslušenství	Strana	72
Zlikvidování	Strana	72
Záruka	Strana	72
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	73
Servis	Strana	74

Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, krátkém návodu a na obalu jsou používána následující upozornění:

	VAROVÁNÍ! Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.		OPATRŇE! Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.
	UPOZORNĚNÍ: Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.		Střídavý proud
			Stejnoseměrný proud
Hz	Hertz (síťová frekvence)	W	Watt
	(SMPS) Spínací napájecí adaptér		Třída účinnosti 6
	Uzavřený bezpečnostní transformátor		Nepoužívejte napájecí adaptér, pokud jsou kolíky zástrčky poškozené.

	Polarita stejnosměrné připojky		Symbol pro výrobek ochranné třídy II
IP20	Ochrana proti pevným předmětům o průměru větším než 12,5 mm		Používejte výrobek jen v suchých vnitřních prostorách.
	Bezpečnostní pokyny Pokyny pro činnost	t_a	Jmenovitá okolní teplota
CE	Značka CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, které se na výrobek vztahují.		Pravý/vyp/vlevo

SADA NA MANIKÚRU A PEDIKÚRU

● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání

výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.



Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com.

Po naskenování tohoto QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com) na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 508825_2507 otevřít příslušný návod k obsluze.

● Použití v souladu s určením

Tento výrobek je určen pouze pro péči a ošetření nehtů na ruku, nehtů na nohu a nohou.

Výrobek je určen výhradně pro použití v domácnostech, nikoliv pro komerční účely.

Napájecí adaptér je určen výhradně pro použití ve vnitřních prostorách.

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za škody způsobené neodborným použitím.

● Rozsah dodávky

Po vybalení výrobku zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v řádném stavu. Před použitím odstraňte všechny obalové materiály.

- 1 Hlavní jednotka
- 1 Napájecí adaptér
- 1 Safírový kužel
- 1 Plstěný kužel
- 1 Safírový kotouč hrubý
- 1 Safírový kotouč jemný
- 1 Plamínková fréza
- 1 Válcová fréza
- 1 Safírová bruska na zrohovatělou kůži
- 1 Ukládací taška
- 1 Návod k obsluze

● Popis dílů

(Obr. A)

- 1 Upínač nástavce
- 2 Tlačítko ⊕ (zvýšení otáček)
- 3 Tlačítko ⊖ (snížení otáček)
- 4 Hlavní jednotka
- 5 Kontrolka směru otáčení
(červená = pravý, zelená = vlevo)
- 6 Vypínač Zap/Vyp/směru
- 7 DC zásuvka
- 8 DC zástrčka
- 9 Napájecí adaptér
- 10 Ukládací taška
- 11 Safírová bruska na zrohovatělou kůži
- 12 Válcová fréza
- 13 Plamínková fréza

14 Safírový kotouč jemný

15 Safírový kotouč hrubý

16 Plstěný kužel

17 Safírový kužel

● Technické údaje

Hlavní jednotka	
Jmenovité napětí:	30 V $\overline{\text{---}}$
Jmenovitý proud:	0,25 A
Příkon ve vypnutém stavu:	0,1 W

Napájecí adaptér	
Název výrobce nebo ochranná známka, obchodní registrační číslo a adresa:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Identifikační značka modelu:	ZD12D300025EU
Vstupní napětí:	100–240 V~
Vstupní frekvence:	50/60 Hz
Vstupní proud:	0,5 A
Výstupní napětí:	30 V $\overline{\text{---}}$
Výstupní proud:	0,25 A
Výstupní výkon:	7,5 W
Průměrná účinnost v aktivním režimu:	82 %

Napájecí adaptér	
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže:	0,10 W
Ochranná třída:	II/□
Druh ochrany IP:	IP20
Jmenovitá okolní teplota (t_a):	40 °C



Bezpečnostní pokyny

**SEZNAMTE SE
PŘED POUŽITÍM
VÝROBKU SE VŠEMI
BEZPEČNOSTNÍMI
POKYNY A POKYNY
PRO OBSLUHU!
KDYŽ PŘEDÁVÁTE
TENTO VÝROBEK
JINÝM LIDEM, PŘE-
DEJTE JIM I VŠECHNY
DOKUMENTY!**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu na

obsahu se vaše záruka ruší!

Za následné škody se nepřebírá žádná odpovědnost! V případě škody na majetku nebo zranění způsobené nesprávným používáním nebo nedodržením bezpečnostních pokynů se nepřebírá žádná odpovědnost!

**⚠ VAROVÁNÍ! NE-
BEZPEČÍ ŽIVOTA**

A NEHOD PRO KOJENCE A DĚTI!

Nenechte děti hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení. Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Vždy udržujte balicí materiál mimo dosah dětí.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně

bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající rizika.

Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

- Děti si nesmí s výrobkem hrát.

VAROVÁNÍ! RIZIKO ZRANĚNÍ!

- Kontrolujte výrobek před použitím na viditelná poškození. Poškozený nebo spadlý výrobek neuvádějte do provozu.

- Výrobek si nechávejte opravovat pouze autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem. Při neodborných opravách mohou vzniknout značná nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají nároky ze záruky.
 - Pokud je zařízení používáno po dlouhou dobu, může vyvinout na kůži velké teplo. Dělejte si tedy přestávky. Jinak existuje nebezpečí popálení!
- ⚠ VAROVÁNÍ!** Udržujte výrobek vždy v suchém stavu.
- Nepoužívejte výrobek během koupání nebo sprchování.
 - Nikdy se nedotýkejte výrobku mokřýma nebo vlhkýma rukama.
 - Používejte tento výrobek jen s napájecím adaptérem, který je dodáván s ním.
 - Napájecí adaptér nepoužívejte k nabíjení jiného přístrojů.
- ⚠ OPATRŇE! RIZIKO VĚCNÝCH ŠKOD!**
- Vadné díly smí být nahrazeny jen originálními náhradními díly. Pouze u těchto

dílů je zaručeno, že splňují bezpečnostní požadavky.

- Chraňte výrobek před vlhkostí a kapalinami.
- Chraňte výrobek před nárazy, vlhkostí, prachem, chemikáliemi a extrémními teplotami.
- Uchovávejte výrobek mimo zdroje tepla (např. kamny, radiátory).
- Nikdy nepoužívejte výrobek pod přikrývkami, polštáři atd.
- Neskladujte výrobek na místě, kde by mohl spadnout do vany nebo umyvadla.
- Nikdy neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin.
- Ze strany uživatele nejsou zapotřebí žádná opatření, aby se výrobek nastavil na 50 nebo 60 Hz. Výrobek se automaticky nastaví na 50 nebo 60 Hz.
- Po použití: Vždy vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky. Nikdy jej nevytahujte za spojovací kabel.
- Spojovací kabel napájecího adaptéru nelze vyměnit. Pokud je spojovací kabel poškozený, musí být napájecí adaptér zlikvidován.

- Ujistěte se, že se pohon může vždy volně otáčet. Jinak se výrobek přehřeje a neopravitelně se poškodí.
-  Napájecí adaptér je určen výhradně pro použití ve vnitřních prostorách.
- Chcete-li přerušit přívod proudu k výrobku, odpojte napájecí adaptér ze zásuvky.
- Použitá zásuvka musí být snadno přístupná, aby bylo možné v nebezpečné situaci rychle vytáhnout napájecí adaptér ze zásuvky.
- V případě nastalých poruch (neobvyklé zvuky nebo vznik kouře) a během bouřky vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky.
- Neotvírejte kryt napájecího adaptéru, existuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nezakrývejte napájecí adaptér, aby nedošlo k poškození v důsledku nadměrného zahřívání.
- Výrobek smí být během záruční doby opraven pouze zá-

stupcem zákaznického servisu autorizovaným výrobcem, jinak na pozdější poškození zaniká záruka.

● **Nástavce**

– **Safírová bruska na zrohovatělou kůži [11]:**

Pro rychlé a rozsáhlé odstranění silné zrohovatělé kůže nebo velkých mozolů na chodidlech a patách

- Ved'te safírovou brusku na zrohovatělou kůži [11] pod lehkým tlakem přes oblasti, které mají být zpracovány na chodidlech nebo patách.

– **Válcová fréza [12]:**

Pro odbrušování dřevnatých povrchů nehtů na nohou i hrubé vyhlazování povrchů

- Válcovou frézu [12] držte vždy rovnoběžně s povrchem nehtu a lehkým tlakem a krouživými pohyby povrch bruste.

– **Plamínková fréza [13]:**

Pro uvolnění zarostlých nehtů

- Zaveďte opatrně plamínkovou frézu [13] k oblasti, která má být ošetřena, a odstraňte postižené části nehtu.

– **Jemný a hrubý safírový kotouč [14] [15]:**

Pro pilování a opracování nehtů

- Jemný a hrubý safírový kotouč [14] [15] použijte k opracování okrajů nehtu. Protože se otáčí pouze vnitřní disk a vnější hrana se nehýbe, můžete nehty precizně pilovat, aniž byste rychle rotujícím diskem poškodili kůži.
 - Vždy pracujte od vnější strany nehtu ke špičce.
- ### – **Plstěný kužel [16]:**
- Pro vyhlazení a leštění okraje nehtu po pilování a pro čištění povrchu nehtu
- Plstěný kužel [16] použijte k vyleštění a vyhlazení okraje nehtu a očištění povrchu nehtu po broušení. Vždy leštěte krouživými pohyby a nikdy nenechávejte plstěný

kužel [16] spočívat na jednom místě.

– **Safírový kužel [17]:**

K odstranění suché kůže, zrohovatělé kůže nebo mozolů na chodidlech a patách

☐ Veďte safírový kužel [17]

krouživými pohyby a zároveň lehkým tlakem na oblasti, které budete opracovávat, na chodidlo a patě. Nevyvíjejte příliš velký tlak a vždy opatrně veďte safírový kužel [17] směrem k opracovávanému povrchu. Po každém ošetření naneste hydratační krém.

● **Před použitím**

- ☐ Používejte výrobek jen se suchýma rukama.
- ☐ Vyjměte všechny díly z balení.

● **Stav vypnuto**

i UPOZORNĚNÍ: Chcete-li

výrobek odpojit od napětí, odpojte napájecí adaptér [9] ze zásuvky.

- Výrobek se automaticky přepne zpět do vypnutého stavu, když:

– Napájecí adaptér [9] je připojen k napájení a vypínač [6] je nastaven do polohy 0.

- Výrobek se vrátí zpět do stavu Vyp stisknutím vypínače [6] do polohy 0.

● **Výměna nástavce**

i UPOZORNĚNÍ: Vyměňte nástavec, pokud vypadá opotřebený nebo se podle toho poctífuje.

1. Před výměnou nástavce vždy odpojte hlavní jednotku [4] od napájení.
2. Vytáhněte nástavec, pokud je k dispozici, z hlavní jednotky [4].
3. Vyberte nástavec (viz obr. A a kapitola „Nástavce“).
4. Zasuňte nástavec do hlavní jednotky [4]. Zajistěte, aby byl nástavec nainstalován pevně.

● **Obsluha**

⚠ VAROVÁNÍ! RIZIKO ZRANĚNÍ!

Pokud je ošetření příliš dlouhé a intenzivní, může dojít i k poranění hlubších vrstev kůže.

Výsledky léčby byste proto měli pravidelně kontrolovat. Zvláště diabetici jsou méně citliví na ruce a nohy.

⚠ VAROVÁNÍ! RIZIKO POPÁLENÍ V DŮSLEDKU SILNÉHO VÝVINU TEPLA!

Nikdy nenechávejte nástavce při práci spočívat na jednom místě. V důsledku tření to vede ke zvýšené tvorbě tepla a může vést ke zraněním.

Vždy pracujte krouživými pohyby.

❗ UPOZORNĚNÍ:

- ❑ Po změně směru otáčení nebo výměně nástavce nastavte otáčky na nejnižší úroveň.
- ❑ Pokud jste ošetřovali zrohovatělou kůži, naneste po ošetření na postižená místa hydratační krém.
- ❑ Nástavce vykazují pouze snížený účinek na nasáklou pokožku. Před použitím výrobku

proto neprovádějte žádné ošetření předem ve vodní lázni.

- ❑ Směr otáčení volte vždy tak, abyste mohli nehty zapracovat ve směru růstu. Pokud je to možné, zapracujte nehty zvenčí dovnitř (směrem ke špičce nehtu). Jinak se nehty snadněji štěpí.
 - ❑ Pokud máte pocit, že by se nehty mohly při opracování trhat, zvolte jiný směr otáčení.
1. Pro práci si najděte dobře osvětlené místo. Zásuvka musí být v bezprostřední blízkosti.
 2. Vložte nástavec vhodný pro vaše účely do upínače nástavce **[1]**. Nástavec musí pevně sedět.
 3. Spojte uvolněnou DC zástrčku **[8]** s DC zásuvkou **[7]**.
 4. Spojte napájecí adaptér **[9]** se zásuvkou.
 5. Výrobek zapněte.
 6. Nastavte směr otáčení:

Vypínač [6]		Kontrolka [5]	Směr otáčení
Posuňte vypínač doleva.		červená	pravý
Posuňte vypínač doprava.		zelená	vlevo
Posuňte vypínač do středu.	O	vyp	vyp

❗ UPOZORNĚNÍ:

Kontrolka **5** bliká, když dosáhnete nejvyššího nebo nejnižšího nastavení.

- ❑ Zpracování vždy začínáte s nejnižšími otáčkami a zvyšujete je teprve v případě potřeby.

Otáčky	Stiskněte tlačítko
Zvýšit otáčky	Stiskněte tlačítko + 2
Snížit otáčky	Stiskněte tlačítko - 3

7. Vypněte výrobek: Posuňte vypínač **6** do polohy **0**.
8. Když výrobek nepoužíváte, vytáhnete napájecí adaptér **9** ze zásuvky.

● Čištění a péče

⚠ VAROVÁNÍ! Riziko úrazu elektrickým proudem!

Před čištěním: Vytáhněte napájecí adaptér **9** ze zásuvky.

- Nepoužívejte k čištění žádné chemické, agresivní či abrazivní čisticí prostředky. Ty by mohly poškodit povrch výrobku.
- ❑ Očistěte hlavní jednotku **4** a napájecí adaptér **9** vlhkým hadříkem. Na odolné nečistoty dejte na hadřík jemný čisticí prostředek. Dbejte na to, aby do výrobku nepronikla voda

nebo vlhkost. Všechny části potom důkladně osušte.

- ❑ Z hygienických důvodů doporučujeme vyčistit nástavce po každém použití hadříkem/kartáčem navlhčeným v alkoholu. Všechny části potom důkladně osušte.

● Skladování

- ❑ Poté, co jste výrobek vyčistili, vložte jej do ukládací tašky **10**.
- ❑ Výrobek skladujte na suchém a čistém místě.

● Objednání příslušenství

Pro tento výrobek můžete objednat následující náhradní díly:

- 11 Safírová bruska na zrohovatělou kůži
- 12 Válcová fréza
- 13 Plamínková fréza
- 14 Safírový kotouč jemný
- 15 Safírový kotouč hrubý
- 16 Plstěný kužel
- 17 Safírový kužel

Objednejte náhradní díly přes naši webovou stránku:
www.optimex-shop.com

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem:
1–7: umělé hmoty/
20–22: papír a lepenka/
80–98: složené látky.

Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrných a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento

doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, akumulátory, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 508825_2507) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● **Servis**

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800 143 873

E-Mail: owim@lidl.cz

 **Srbská značka shody**



Použité výstražné upozornenia a symboly	Strana	76
Úvod	Strana	77
Používanie v súlade s určením	Strana	78
Rozsah dodávky	Strana	78
Popis súčiastok	Strana	79
Technické údaje	Strana	79
Bezpečnostné upozornenia	Strana	80
Nadstavce	Strana	85
Pred použitím	Strana	86
Vypnutý stav	Strana	86
Výmena nadstavca	Strana	87
Obsluha	Strana	87
Čistenie a starostlivosť	Strana	89
Skladovanie	Strana	89
Objednávka príslušenstva	Strana	89
Likvidácia	Strana	90
Záruka	Strana	90
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	91
Servis	Strana	92

Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na používanie, v stručnom návode a na obale sa používajú nasledujúce výstražné upozornenia:

	VÝSTRAHA! Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.		POZOR! Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.
	UPOZORNENIE: Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.		Striedavý prúd
			Jednosmerný prúd
Hz	Hertz (sieťová frekvencia)	W	Watt
	(SMPS) Spínaný zdroj		Trieda efektívnosti 6
	Uzatvorený bezpečnostný transformátor		Napájací adaptér nepoužívajte, keď sú kolíky zástrčky poškodené.

	Polarita jednosmernej prípojky		Symbol pre produkt s triedou ochrany II
IP20	Ochrana pred pevnými predmetmi s priemerom väčším ako 12,5 mm		Produkt používajte len v suchých interiéroch.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny	t_a	Menovitá teplota okolia
CE	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.		Pravé/vyp./ľavé

SÚPRAVA NA MANIKÚRU A PEDIKÚRU

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a

bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.



Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 508825_2507 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

● Používanie v súlade s určením

Tento produkt je určený len na starostlivosť o nechty na rukách, nechty na nohách a chodidlá a na ich ošetrovanie.

Produkt je určený len na použitie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

Napájací adaptér je určený len na používanie v interiéroch.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené neodborným používaním.

● Rozsah dodávky

Po vybalení produktu skontrolujte, či je balenie kompletne a či sú všetky časti v požadovanom stave. Pred používaním odstráňte všetky obalové materiály.

- 1 Hlavná jednotka
- 1 Napájací adaptér
- 1 Zafírový kužel
- 1 Plstený kužel
- 1 Zafírový kotúč drsný
- 1 Zafírový kotúč jemný
- 1 Fréza na uvoľnenie vrastených nechtov
- 1 Valcová fréza
- 1 Zafírová brúska na odstránenie stvrdnutej kože
- 1 Úložná taška
- 1 Návod na obsluhu

● Popis súčiastok

(Obr. A)

- | | | | |
|---|---|----|--|
| 1 | Držiak na nadstavec | 8 | Zástrčka DC |
| 2 | Tlačidlo ⊕ (zvýšenie rýchlosti) | 9 | Napájací adaptér |
| 3 | Tlačidlo ⊖ (zníženie rýchlosti) | 10 | Úložná taška |
| 4 | Hlavná jednotka | 11 | Zafírová brúska na odstránenie stvrdnutej kože |
| 5 | Svetelná kontrolka smeru otáčania
(červená = pravé, zelená = ľavé) | 12 | Valcová fréza |
| 6 | Vypínač/spínač smeru | 13 | Fréza na uvoľnenie vrastených nechťov |
| 7 | Zdierka DC | 14 | Zafírový kotúč jemný |
| | | 15 | Zafírový kotúč drsný |
| | | 16 | Plstený kužel |
| | | 17 | Zafírový kužel |

● Technické údaje

Hlavná jednotka	
Menovité napätie:	30 V 
Menovitý prúd:	0,25 A
Príkon vo vypnutom stave:	0,1 W

Napájací adaptér	
Názov alebo ochranná známka výrobcu, identifikačné číslo podniku a adresa:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Napájací adaptér	
Identifikačný kód modelu:	ZD12D300025EU
Vstupné napätie:	100–240 V~
Frekvencia vstupného striedavého prúdu:	50/60 Hz
Vstupný prúd:	0,5 A
Výstupné napätie:	30 V ===
Výstupný prúd:	0,25 A
Výstupný výkon:	7,5 W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime:	82 %
Spotreba energie v stave bez záťaže:	0,10 W
Trieda ochrany:	II/□
IP druh ochrany:	IP20
Menovitá teplota okolia (t_a):	40 °C



Bezpečnostné upozornenia

**PRED POUŽITÍM
PRODUKTU SA
OBOZNÁMTE SO
VŠETKÝMI BEZPEČ-
NOSTNÝMI POKYNNMI**

**A POKYNNMI NA
OBSLUHU!
KEĎ BUDETE
TENTO PRODUKT
ODOVZDÁVAŤ
ĎALEJ, ODOVZDAJTE
AJ KOMPLETNÚ**

DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

V prípade poškodenia z dôvodu nedodržania tohto návodu na používanie zaniká nárok na záruku!

Za následne vzniknuté škody nepreberáme žiadnu záruku! V prípade majetkových alebo personálnych škôd z dôvodu neodborného používania alebo nedodržania bezpečnostných upozornení nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A ÚRAZU

PRE DOJČATÁ A DETI!

Deti nenechávajte bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenia.

Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Nedo-voľte, aby sa deti dostali sa do blízkosti obalového materiálu.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúse-

ností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania produktu a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Deti sa nesmú s produktom hrať.

⚠ VÝSTRAHA! **NEBEZPEČENSTVO** **PORANENIA!**

- Pred použitím skontrolujte, či produkt nemá viditeľné vonkajšie poškodenia. Nikdy neuvádzajte do prevádzky poškodený alebo spadnutý produkt.

- Opravy produktu nechajte na autorizované odborné podniky alebo zákaznícky servis. V dôsledku neodborných opráv môžu vzniknúť značné nebezpečenstvá pre užívateľa. Tým zaniká nárok na záruku.

- Ak sa produkt používa dlhšie, na pokožke môže dôjsť k výraznému vzniku tepla. Robte preto prestávky. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia!

- ## **⚠ VÝSTRAHA!**
- Produkt udržiavajte suchý.

- Produkt nepoužívajte pri kúpaní ani sprchovaní.
- Produktu sa nikdy nedotýkajte mokrými alebo vlhkými rukami.
- Produkt používajte len s dodaným napájacím adaptérom.
- Napájací adaptér nepoužívajte na nabíjanie iného prístroja.

⚠ POZOR! NE-BEZPEČENSTVO VECNÝCH ŠKÔD!

- Chybné diely sa smú vymieňať len za originálne náhradné diely. Len pri týchto die-

loch je zaručené, že spĺňajú bezpečnostné požiadavky.

- Produkt chráňte tak, aby doň nevnikla vlhkosť ani tekutiny.
- Produkt chráňte pred nárazmi, vlhkosťou, prachom, chemikáliami a extrémnymi teplotami.
- Produkt držte v bezpečnej vzdialenosti od zdrojov tepla (napr. rúr, radiátorov).
- Produkt nikdy nepoužívajte pod dekami, vankúšmi atď.
- Produkt neskladujte na takom mieste, odkiaľ by mohol

padnúť do vane alebo umývadla.

- Produkt neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Zo strany používateľa sa nevyžaduje žiadna činnosť pri nastavovaní produktu na 50 alebo 60 Hz. Produkt sa na 50 resp. 60 Hz nastaví automaticky.
- Po použití: Vždy vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky. Nikdy neťahajte za spojovací kábel.
- Spojovací kábel napájacieho adaptéra sa nedá vymeniť. Ak je spojovací kábel poškodený, napájací

adaptér sa musí zlikvidovať.

- Dbajte na to, aby sa pohon mohol stále voľne otáčať. Inak sa produkt prehreje a nenapraviteľne poškodí.

-  Napájací adaptér je určený len na používanie v interiéroch.

- Ak chcete prerušiť napájanie produktu, vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky.
- Použitá zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby bolo možné napájací adaptér v nebezpečnej situácii

zo zásuvky rýchlo vytiahnuť.

- Ak sa vyskytnú poruchy (nezvyčajné zvuky alebo vznik dymu) a ak je búrka, vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky.
- Neotvárajte teleso napájacieho adaptéra, pretože hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Aby ste predišli poškodeniu spôsobenému neprípustným zohriatím, napájací adaptér nezakrývajte.
- Produkt smie počas záručnej doby opravovať len výrobcom autorizovaný zákaz-

nícky servis, inak v prípade následných poškodení už nevzniká nárok na záruku.

● **Nadstavce**

– **Zařirová brúška na odstránenie stvrdnutej kože [11]:**

Na rozsiahle a rýchle odstránenie hrubej stvrdnutej kože alebo veľkých mozolov na chodidlách a pätách

- Zařirovou brúskou na odstránenie stvrdnutej kože [11] prechádzajte po ošetrovaných častiach chodidla alebo päty miernym tlakom.

– **Valcová fréza [12]:**

Na obrusovanie lignifikovaných povrchov nechto na nohách aj na hrubé vyhladzovanie povrchov

- Valtovú frézu [12] držte vždy paralelne k povrchu nechtu a povrch obrusujte krúživými pohybmi pod miernym tlakom.

– **Fréza na uvoľnenie vrastených nechtov** 13:

Na uvoľnenie vrastených nechtov

- ☐ Frézou na uvoľnenie vrastených nechtov 13 opatrne prechádzajte po ošetrovanom mieste a zarovnajte dané časti nechtu.

– **Jemný a drsný zaфіrový kotúč** 14 15:

Na brúsenie a ošetrovanie nechtov

- ☐ Jemným a drsným zaфіrovým kotúčom 14 15 ošetríte okraje nechtov. Tým, že sa bude točiť len vnútorný kotúč a vonkajší okraj sa nebude hýbať, necht môžete precízne obrúsiť bez toho, aby ste kotúčom, ktorý sa rýchlo točí, pokožku poranili.

- ☐ Vždy pracujte z vonkajšej strany nechta k špičke.

– **Plstený kužeľ** 16:

Na vyhladenie a leštenie okrajov nechta po brúsení, ako aj na vyčistenie povrchu nechtov

- ☐ Plstený kužeľ 16 používajte na leštenie a vyhladenie okrajov nechta, ako aj na

vyčistenie povrchu nechtov po brúsení. Vždy vyhladzujte krúživými pohybmi a plstený kužeľ 16 nikdy nenechávajte dlhšie na jednom mieste.

– **Zaфіrový kužeľ** 17:

Na odstránenie suchej kože, stvrdnutej kože alebo mozolov na chodidlách a pätách

- ☐ Zaфіrovým kužeľom 17 prechádzajte po ošetrovaných častiach chodidla alebo päty krúživými pohybmi pod miernym tlakom. Nevytvárajte príliš silný tlak a zaфіrovým kužeľom 17 prechádzajte po ošetrovanom povrchu vždy opatrne. Po každom ošetrení naneste hydratačný krém.

● Pred použitím

- ☐ Produkt používajte suchými rukami.
- ☐ Z balenia vyberte všetky diely.

● Vypnutý stav

- i **UPOZORNENIE:** Ak chcete, aby bol produkt bez prúdu, vytiahnite napájací adaptér 9 zo zásuvky.

- Produkt sa automaticky prepne do vypnutého režimu, keď:
 - Napájací adaptér [9] je zapojený do napájania a spínač [6] je nastavený do polohy 0.
- Produkt sa prepne naspäť do vypnutého režimu, keď spínač [6] posuniete do polohy 0.

● Výmena nadstavca

❗ UPOZORNENIE: Nadstavec vymeňte, keď vyzerá alebo je na dotyk opotrebovaný.

1. Pred výmenou nadstavca vždy odpojte hlavnú jednotku [4] z napájania.
2. Ak je pripojený nejaký nadstavec, vytiahnite ho z hlavnej jednotky [4].
3. Zvoľte si jeden nadstavec (pozri obr. A a kapitolu „Nadstavce“).
4. Nadstavec zasunite do hlavnej jednotky [4]. Uistite sa, či je nadstavec pevne namontovaný.

● Obsluha

⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!
Pri príliš dlhom a intenzívnom ošetroaní môžete poraniť aj hlbšie vrstvy pokožky.

Výsledky ošetrovania preto pravidelne kontrolujte. Predovšetkým diabetici sú na rukách a chodidlách menej citliví.

⚠ VÝSTRAHA! RIZIKO POPÁLENIA SPÔSOBENÉ VÝRAZNÝM VZNIKOM TEPLA!

Počas práce nadstavce nikdy nenechávajte dlhšie na jednom mieste. Trenie spôsobuje zvýšený vznik tepla a môže viesť k poraneniam.

Vždy pracujte krúživými pohybmi.

❗ UPOZORNENIA:

- ☐ Ak ste menili smer otáčania alebo vymieňali nadstavec, rýchlosť nastavte na najnižší stupeň.

- ❑ Ak ste ošetrovali stvrdnutú kožu, po ošetroení na dané miesta naneste hydratačný krém.
 - ❑ Na namočenej koži vykazujú nadstavce len znížený výkon. Pred používaním produktu sa preto nekúpte ani nespρχujte.
 - ❑ Smer otáčania si vždy zvolte tak, aby boli nechty ošetrované v smere rastu. Ak je to možné, nechty ošetríte zvonka dnu (k špičke nechtu). Inak sa nechty ľahko rozštiepia.
 - ❑ Ak máte pocit, že nechty by sa pri ošetroení mohli natrhnúť, zmeňte smer otáčania.
1. Na prácu si nájdite dobre osvetlené miesto. Zásuvka sa musí nachádzať v bezprostrednej blízkosti.
 2. Do držiaka na nadstavec **1** vložte nadstavec, ktorý je vhodný na váš účel. Nadstavec musí pevne sedieť.
 3. Zástrčku DC **8** zapojte do zdieľky DC **7**.
 4. Napájací adaptér **9** zapojte do zásuvky.
 5. Zapnite produkt.
 6. Nastavte smer otáčania:

Spínač 6		Svetelná kontrolka 5	Smer otáčania
Spínač posuňte doľava.		červená	pravé
Spínač posuňte doprava.		zelená	ľavé
Spínač posuňte do stredu.		vyp.	vyp.

- i UPOZORNENIE:** Svetelná kontrolka **5** zabliká, keď dosiahnete najvyššie alebo najnižšie nastavenie.
- ❑ Ošetroenie začnite vždy s najnižším nastavením a zvyšujte ho až v prípade potreby.

Rýchlosť	Stlačiť tlačidlo
Zvýšenie rýchlosti	Stlačte tlačidlo  2
Zníženie rýchlosti	Stlačte tlačidlo  3

7. Vypnutie produktu: Spínač **6** posuňte do polohy **0**.
8. Keď ukončíte ošetrovanie, napájací adaptér **9** vytiahnite zo zásuvky.

● Čistenie a starostlivosť

⚠ VÝSTRAHA! Riziko úrazu elektrickým prúdom! Pred

čistením: Vytiahnite napájací adaptér **9** zo zásuvky.

- Nepoužívajte chemické, agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrch produktu.
- Hlavnú jednotku **4** a napájací adaptér **9** vyčistíte vlhkou handričkou. V prípade odolných nečistôt pridajte na handričku jemný čistiaci prostriedok. Dbajte na to, aby do produktu nevnikla voda ani vlhkosť. Všetky časti dôkladne osušte.
- Z hygienických dôvodov odporúčame nadstavce

po každom použití vyčistiť handričkou/kefkou napustenou alkoholom. Všetky časti dôkladne osušte.

● Skladovanie

- Po vyčistení produkt uložte do úložnej tašky **10**.
- Produkt skladujte na suchom a čistom mieste.

● Objednávka príslušenstva

K tomuto produktu si môžete objednať nasledovné náhradné časti:

- 11** Zafírová brúska na odstránenie stvrdnutej kože
- 12** Valcová fréza
- 13** Fréza na uvoľnenie vrastených nechtov
- 14** Zafírový kotúč jemný
- 15** Zafírový kotúč drsný
- 16** Plstený kužeľ
- 17** Zafírový kužeľ

Objednajte si náhradné časti
cez našu internetovú stránku:
www.optimex-shop.com

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických
materiálov, ktoré môžete odovzdať
na miestnych recyklačných
zberných miestach.



Všímajte si prosím
označenie obalových
materiálov pre triedenie
odpadu, sú označené
skratkami (a) a číslami (b)
s nasledujúcim
významom: 1–7: Plasty/
20–22: Papier a kartón/
80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Points de collecte sur www.quefairemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok a obalové materiály
sú recyklovateľné a podliehajú
rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu
ich zlikvidujte oddelene podľa
obrázkov Info-tri (informácie
o triedení).

Triman-Logo platí iba pre
Francúzsko.



O možnostiach likvidácie
opotrebovaného výrobku
sa môžete informovať
na Vašej obecnej alebo
mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil,
v záujme ochrany
životného prostredia ho
neodhodte do domového
odpadu, ale odovzdajte
na odbornú likvidáciu.
Informácie o zberných
miestach a ich otváracích
hodinách získate na Vašej
príslušnej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený
v súlade s prísnyimi smernicami
kvality a pred dodaním
dôkladne otestovaný. V prípade
materiálových alebo výrobných
chýb máte zákonné práva voči
predajcovi výrobku. Vaše zákonné
práva nie sú žiadnym spôsobom

obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti

výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 508825_2507) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný
potom môžete s priloženým
dokladom o kúpe (pokladničný
lístok) a uvedením, v čom spočíva
nedostatok a kedy sa vyskytol,
bezplatne odoslať na Vám
oznámenú adresu servisného
pracoviska.

● **Servis**

SK

Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-pošta: owim@lidl.sk



Korištene upozoravajuće napomene i simboli	Stranica	94
Uvod	Stranica	95
Uporaba u skladu s odredbama	Stranica	96
Sadržaj isporuke	Stranica	96
Opis dijelova	Stranica	96
Tehnički podaci	Stranica	97
Sigurnosne napomene	Stranica	98
Nastavci	Stranica	102
Prije uporabe	Stranica	103
Isključeno stanje	Stranica	104
Zamjena nastavaka	Stranica	104
Korištenje	Stranica	104
Čišćenje i njega	Stranica	106
Skladištenje	Stranica	106
Narudžba pribora	Stranica	106
Zbrinjavanje	Stranica	106
Jamstvo	Stranica	107
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica	108
Servis	Stranica	108

Korištene upozoravajuće napomene i simboli

U ovim uputama za uporabu, kratkim uputama ili na pakiranju korištene su sljedeće upozoravajuće napomene:

	UPOZORENJE! Ovaj simbol s izrazom „Upozorenje“ označava opasnost srednjeg stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do teške ozljede ili smrti.		OPREZ! Ovaj simbol s izrazom „Oprez“ označava opasnost niskog stupnja rizika koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do manje ili srednje ozljede.
	NAPOMENA: Ovaj simbol s izrazom „Napomena“ pruža dodatne korisne informacije.		Izmjenična struja
			Istosmjerna struja
Hz	Hertz (mrežna frekvencija)	W	Watt
	(SMPS) Uklopni napajač		Klasa učinkovitosti 6
	Zatvoreni sigurnosni transformator		Ne upotrebljavajte napajač ako su kontakti priključaka oštećeni.
	Polaritet priključaka za istosmjernu struju		Simbol za proizvod razreda zaštite II

IP20	Zaštita od čvrstih predmeta promjera većeg od 12,5 mm		Proizvod upotrebljavajte samo u suhim prostorijama.
 	Sigurnosne napomene Upute za rukovanje	t_a	Nazivna temperatura okoline
CE	Oznaka CE potvrđuje sukladnost sa smjernicama EU-a koje se primjenjuju na proizvod.	  	Desno/isključeno/lijevo

SET ZA MANIKURU I PEDIKURU

● **Uvod**

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.



Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pregledati na stranici www.lidl-service.com. Skeniranjem ovog QR koda otvorit će vam se internetska stranica Lidl usluga (www.lidl-service.com) na kojoj možete otvoriti priručnik s uputama unošenjem broj artikla (IAN) 508825_2507.

● Uporaba u skladu s odredbama

Ovaj proizvod je namijenjen samo za njegu i tretman noktiju na rukama i stopalima.

Proizvod je predviđen isključivo za uporabu u privatnim kućanstvima, a ne u komercijalne svrhe.

Napajач je namijenjen uporabi samo u zatvorenim prostorima.

Proizvođač neće biti odgovoran za štete nastale zbog nepravilne uporabe.

● Sadržaj isporuke

Nakon raspakiravanja proizvoda, provjerite jesu li isporučeni i ispravni svi dijelovi. Prije uporabe uklonite svu ambalažu.

- 1 Glavna jedinica
- 1 Napajач
- 1 Safirni stožac
- 1 Stožac od filca
- 1 Grubi safirni disk
- 1 Fini safirni disk
- 1 Šiljasto glodalo
- 1 Valjkasto glodalo
- 1 Safirni brus za tvrdu kožu
- 1 Torba za čuvanje

1 Upute za uporabu

● Opis dijelova

(Sl. A)

- 1 Držać nastavaka
- 2 Tipka ⊕ (povećanje brzine)
- 3 Tipka ⊖ (smanjenje brzine)
- 4 Glavna jedinica
- 5 Kontrolna lampica smjera rotacije
(crvena = desno, zelena = lijevo)
- 6 Prekidač za uključivanje/isključivanje/smjer
- 7 DC utičnica
- 8 DC utikač
- 9 Napajач
- 10 Torba za čuvanje
- 11 Safirni brus za tvrdu kožu
- 12 Valjkasto glodalo
- 13 Šiljasto glodalo
- 14 Fini safirni disk
- 15 Grubi safirni disk
- 16 Stožac od filca
- 17 Safirni stožac

● Tehnički podaci

Glavna jedinica	
Nazivni napon:	30 V $\overline{\text{---}}$
Nazivna struja:	0,25 A
Potrošnja energije u isključenom stanju:	0,1 W

Napajač	
Ime ili žig proizvođača, broj upisa u trgovački registar i adresa proizvođača:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Identifikacijska oznaka modela:	ZD12D300025EU
Ulazni napon:	100–240 V~
Frekvencija ulaznog izmjeničnog napona:	50/60 Hz
Ulazna struja:	0,5 A
Izlazni napon:	30 V $\overline{\text{---}}$
Izlazna jakost struje:	0,25 A
Izlazna snaga:	7,5 W
Prosječna učinkovitost pod opterećenjem:	82 %

Napajač	
Potrošnja energije u stanju bez opterećenja:	0,10 W
Razred zaštite:	II/□
Vrsta IP zaštite:	IP20
Nazivna temperatura okoline (t_a):	40 °C



Sigurnosne napomene

PRIJE UPORABE PROIZVODA UPOZNAJTE SE SA SVIM SA SVIM UPUTAMA ZA UPORABU I SIGURNOSNIM NAPOMENAMA! AKO OVAJ PROIZVOD DAJETE NOVOM VLAŠNIKU, URUČITE MU I DOKUMENTACIJU!

U slučaju oštećenja zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu

bit će poništeno pravo na primjenu jamstva!

Ne preuzimamo odgovornost za posljedične štete! Proizvođač neće biti odgovoran za oštećenja ili ozljeda zbog nepravilne uporabe ili nepridržavanja sigurnosnih napomena!

**⚠ UPOZORENJE!
OPASNOST
PO ŽIVOT I
OPASNOST OD
NEZGODA ZA**

NOVOROĐEN- ČAD I DJECU!

Ne ostavljajte djecu s ambalažnim materijalom bez nadzora. Ambalažni materijal može izazvati rizik od gušenja.

Djeca često podcjenjuju opasnosti koje su s time povezane. Djecu držite podalje od ambalažnog materijala.

- **Proizvod smiju koristiti djeca od 8 godina te osobe s ograničenim psihičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe bez iskustva i/ili znanja kada su pod nadzorom ili ako su**

upoznati s uputama o sigurnom korištenju proizvoda kao i s potencijalnim opasnostima.

Djeca ne smiju čistiti niti održavati uređaj bez nadzora.

- Djeca se ne smiju igrati proizvodom.

⚠ UPOZORENJE! OPASNOST OD NEZGODE!

- Prije uporabe provjerite ima li na proizvodu vanjskih, vidljivih oštećenja. Nemojte koristiti oštećeni proizvod ili proizvod koji je pao.

- Popravke proizvoda smiju obavljati samo ovlaštene specijalizirane tvrtke ili korisnička služba. Nestručne popravke mogu prouzrokovati znatnu opasnost za korisnika. U suprotnom se poništava jamstvo.

- Ako se uređaj koristi dulje vrijeme, može razviti veliku toplinu na koži. Zato pravite stanke. U suprotnom postoji opasnost od opekline!

⚠ UPOZORENJE!

Proizvod držite na suhom.

- Proizvod nikada nemojte rabiti tijekom kupanja ili tuširanja.

- Proizvod nikada nemojte doticati mokrim ili vlažnim rukama.

- Proizvodom koristite samo s isporučenim napajačem.

- Nemojte koristiti napajač za punjenje nijednog drugog uređaja.

⚠ OPREZ! OPASNOST OD MATERIJALNE ŠTETE!

- Neispravni dijelovi mogu se zamijeniti samo originalnim rezervnim dijelovima. Samo s tim je dijelovima zajamčeno ispunjavanje sigurnosnih zahtjeva.

- Zaštitite proizvod od prodora vlage i tekućine.
- Zaštitite proizvod od udaraca, vlage, prašine, kemikalija i ekstremnih temperatura.
- Proizvod držite dalje od izvora topline (npr. peći, radijatori).
- Nikada nemojte koristiti proizvod ispod deka, jastuka itd.
- Nemojte držati proizvod na mjestu gdje može pasti u kadu ili umivaonik.
- Proizvod nikada nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine.
- Korisnika ne treba postavljati proizvod na 50 ili 60 Hz. Proizvod se automatski prilagođava na 50 ili 60 Hz.
- Nakon uporabe: Uvijek izvucite napajač iz utičnice. Nikada ne povlačite za priključni kabel.
- Priključni kabel napajача ne može se zamijeniti. Ako je priključni kabel oštećen, napajač morate odložiti u otpad.
- Pobrinite se da se pogon uvijek može slobodno okretati. Inače će se proizvod pregrijati i nepopravljivo oštetiti.

-  Napajač je namijenjen uporabi samo u zatvorenim prostorima.
- Kako biste isključili napajanje proizvoda, iskopčajte napajač iz utičnice.
- Utičnica koku koristite mora biti lako dostupna kako bi se napajač mogao brzo iskopčati iz utičnice u opasnoj situaciji.
- U slučaju kvarova (neuobičajeni zvukovi ili razvoj dima) i u slučaju grmljavine, iskopčajte napajač iz utičnice.
- Ne otvarajte kućište napajača jer postoji

opasnost od strujnog udara.

- Nemojte pokrivati napajač kako biste izbjegli oštećenje zbog prekomjernog zagrijavanja.
- Proizvod tijekom jamstvenog razdoblja smije popravljati samo predstavnik korisničke službe ovlašten od strane proizvođača, inače jamstvo više neće vrijediti za naknadna oštećenja.

● **Nastavci**

– **Safirni brus za tvrdu kožu** 11:

Za brzo i opsežno uklanjanje debelih žuljeva ili velikih žuljeva na tabanima i petama

- ☐ Vodite safirni brus za tvrdu kožu 11 preko područja

na tabanu ili peti koja želite obraditi, uz lagani pritisak.

– **Valjkasto glodalo [12]:**

Za brušenje lignificiranih površina noktiju na nogama kao i za grubo zaglađivanje površina

- Uvijek držite valjkasto glodalo [12] paralelno s površinom nokta i brusite površinu laganim pritiskom i kružnim pokretima.

– **Šiljasto glodalo [13]:**

Za oslobađanje uraslih noktiju

- Pažljivo primaknite šiljasto glodalo [13] na područje koje želite obraditi i uklonite zahvaćene dijelove nokta.

– **Fini i grubi safirni disk [14] [15]:**

Za turpijanje i rad na noktima

- Koristite fini i grubi safirni disk [14] [15] za obradu rubova nokta. Budući da se rotira samo unutarnji disk, a vanjski se rub ne pomiče, možete precizno turpijati nokte bez oštećenja kože brzo rotirajućim diskom.
- Uvijek radite od vanjske strane nokta prema vrhu.

– **Stožac od filca [16]:**

Za zaglađivanje i poliranje ruba nokta nakon turpijanja i za čišćenje površine nokta

- Stožcem od filca [16] polirajte i zagladite rub nokta te očistite površinu nokta nakon brušenja. Uvijek polirajte kružnim pokretima i nikada ne dopustite da stožac od filca [16] ostane na jednom mjestu.

– **Safirni stožac [17]:**

Za uklanjanje suhe kože, tvrde kože ili žuljeva na tabanima i petama

- Vodite safirni stožac [17] kružnim pokretima preko područja na tabanu i peti koja želite obraditi, kružnim pokretima. Nemojte pritiskati prejako i uvijek pažljivo vodite safirni stožac [17] po površini koju želite obraditi. Nakon svakog tretmana nanesite hidratantnu kremu.

● **Prije uporabe**

- Proizvod upotrebljavajte samo sa suhim rukama.
- Izvadite sve dijelove iz pakiranja.

● **Isključeno stanje**

- ❗ **NAPOMENA:** Kako biste isključili proizvod iz izvora napajanja, izvucite napajač **9** iz utičnice.
- Proizvod se automatski isključuje u sljedećem slučaju:
 - Napajač **9** spojeno je na mrežno napajanje, a prekidač **6** postavljen na položaj **0**.
 - Proizvod se vraća u isključeno stanje pomicanjem prekidača **6** u položaj **0**.

● **Zamjena nastavaka**

- ❗ **NAPOMENA:** Promijenite nastavak ako izgleda ili mislite da je istrošen.
1. Prije zamjene nastavka uvijek iskopčajte glavnu jedinicu **4** iz napajanja.
 2. Izvucite nastavak, ako postoji, iz glavne jedinice **4**.
 3. Odaberite nastavak (pogledajte sl. A i poglavlje „Nastavci“).
 4. Gurnite nastavak u glavnu jedinicu **4**. Uvjerite se da je nastavak sigurno postavljen.

● **Korištenje**

⚠ **UPOZORENJE!** **OPASNOST OD NEZGODE!**

Ako je tretman predug i intenzivan, može doći do ozljeda i dubljih slojeva kože.

Stoga trebate redovito provjeravati rezultate tretmana. Posebno su dijabetičari manje osjetljivi na ruke i stopala.

⚠ **UPOZORENJE!** **OPASNOST OD OPEKLINA ZBOG JAKOG RAZVOJA TOPLINE!**

Nikada ne držite nastavke na jednom mjestu dok radite. Zbog trenja dolazi do povećanog stvaranja topline i može doći do ozljeda.

Uvijek radite kružnim pokretima.

❗ **NAPOMENA:**

- Postavite brzinu na najnižu razinu nakon promjene smjera vrtnje ili zamjene nastavka.
- Ako ste tretirali tvrdnu kožu, nakon tretmana nanesite hidratantnu kremu na zahvaćena područja.

- ❑ Nastavci imaju samo učinak na namočenoj koži. Stoga nemojte obavljati nikakvu prethodnu obradu u vodenoj kupelji prije uporabe proizvoda.
 - ❑ Uvijek odaberite smjer vrtnje kako biste tretirali nokte u smjeru rasta. Ako je moguće, obradite nokte izvana prema unutra (prema vrhu nokta). U suprotnom će se nokti lakše ljuštiti.
 - ❑ Ako imate osjećaj da bi nokti mogli pući tijekom obrade, odaberite drugi smjer rotacije.
1. Pronađite dobro osvijetljeno mjesto za rad. Utičnica mora biti u neposrednoj blizini.
 2. Umetnite nastavak prikladan za vaše potrebe u držač nastavaka **1**. Nastavak mora biti čvrst.
 3. DC utikač **8** povežite s DC utičnicom **7**.
 4. Napajач **9** povežite s utičnicom.
 5. Uključite proizvod.
 6. Postavite smjer vrtnje:

Prekidač 6	Kontrolna lampica 5	Smjer vrtnje
Pomaknite prekidač ulijevo. 	crvena	desno
Pomaknite prekidač udesno. 	zelena	lijevo
Pomaknite prekidač na sredinu. O	isključeno	isključeno

i NAPOMENA: Kontrolna lampica **5** treperi kada dosegnete najvišu ili najnižu postavku.

- ❑ Uvijek počnite s obradom s malom brzinom i povećajte je samo ako je potrebno.

Brzina	Pritisnite tipku
Povećanje brzine	Pritisnite tipku  2
Smanjenje brzine	Pritisnite tipku  3

7. Isključivanje proizvoda:
Pomaknite prekidač [6] u položaj 0.
8. Iskopčajte napajač [9] iz utičnice kada završite s tretmanom.

● Čišćenje i njega

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od električnog udara!

Prije čišćenja: Uvijek izvucite napajač [9] iz utičnice.

- Ne koristite nikakva kemijska, oštra ili agresivna sredstva za čišćenje. To bi moglo oštetiti površine proizvoda.
- Očistite glavnu jedinicu [4] i napajač [9] vlažnom krpom. Za tvrdokornu prljavštinu stavite malo blagog deterdženta na krpu. Pazite da voda ili vlaga ne uđe u proizvod. Sve dijelove temeljito osušite.
- Iz higijenskih razloga preporučujemo čišćenje nastavaka nakon svake uporabe krpom/četkom navlaženom alkoholom. Sve dijelove temeljito osušite.

● Skladištenje

- Nakon što proizvod očistite, stavite ga u torbu za čuvanje [10].
- Proizvod čuvajte na suhom i čistom mjestu.

● Narudžba pribora

Za ovaj proizvod možete naručiti sljedeće rezervne dijelove:

- [11] Safirni brus za tvrdu kožu
- [12] Valjkasto glodalo
- [13] Šiljasto glodalo
- [14] Fini safirni disk
- [15] Grubi safirni disk
- [16] Stožac od filca
- [17] Safirni stožac

Naručite rezervne dijelove putem naše web stranice:
www.optimex-shop.com

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i

brojevima (b) sa
slijedećim značenjem:
1-7: plastika/20-22:
papir i karton/80-98:
miješani materijali.

Proizvod:



O mogućnostima
zbrinjavanja dotrajalog
proizvoda možete
se raspitati kod vaše
općinske ili gradske
uprave.



Zbog zaštite okoliša
ne bacajte dotrajali
proizvod u kućni otpad,
već ga predajte stručnom
zbrinjavanju. Informacije
o mjestima za sakupljanje
otpada i njihovom
radnom vremenu
možete dobiti pri Vašem
nadležnom općinskom
uredu.

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo
proizveden prema strogim
smjernicama kvalitete i temeljito
je ispitan prije isporuke. U slučaju
pogreške u materijalu ili izradi,
imate zakonska prava protiv

prodavatelja proizvoda. Vaša
zakonska prava ni na koji način
nisu ograničena našom garancijom
navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je
3 godine od datuma kupnje.
Garantni rok počinje s datumom
kupovine. Čuvajte originalni račun
na sigurnom mjestu jer je ovaj
dokument potreban kao dokaz
kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji
su već prisutni u trenutku kupnje
moraju se prijaviti odmah nakon
raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od
datuma kupnje pokaže da je
proizvod neispravan u materijalu
ili izradi, mi ćemo ga, po našem
izboru, besplatno popraviti ili
zamijeniti. Garantni rok se ne
produljuje odobrenim zahtjevom
za garanciju. To vrijedi i za
zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je
proizvod bio oštećen ili nepropisno
korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u
materijalu i proizvodnji. Ova se
garancija ne odnosi na dijelove

proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije, crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● **Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom**

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 508825_2507) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● **Servis**

 **Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: owim@lidl.hr



Srpska oznaka sukladnosti

Korišćena upozorenja i simboli	Strana 110
Uvod	Strana 111
Predviđena namena	Strana 112
Obim isporuke	Strana 112
Opis delova	Strana 112
Tehnički podaci	Strana 113
Bezbednosne napomene	Strana 114
Nastavci	Strana 119
Pre korišćenja	Strana 120
Isključeno stanje	Strana 120
Zamena nastavka	Strana 121
Korišćenje	Strana 121
Čišćenje i održavanje	Strana 123
Skladištenje	Strana 123
Naručivanje dodatne opreme	Strana 123
Odlaganje	Strana 123
Garancija	Strana 124
Postupak garancije	Strana 127
Servis	Strana 127

Korišćena upozorenja i simboli

U ovom uputstvu za korišćenje, u vodiču za brzi početak i na ambalaži koriste se sledeća upozorenja:

	UPOZORENJE! Ovaj simbol sa signalnom rečju „Upozorenje“ označava opasnost sa srednjim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, za rezultat imati smrt ili ozbiljne povrede.		OPREZ! Ovaj simbol sa signalnom rečju „Oprez“ označava opasnost sa malim stepenom rizika koji će, ako se ne izbegne, dovesti do manje ili veće povrede.
	NAPOMENA: Ovaj simbol sa signalnom rečju „Napomena“ pruža dodatne korisne informacije.		Naizmenična struja
			Jednosmerna struja
Hz	Herc (frekvencija napajanja)	W	Vat
	(SMPS) Prekidački izvor napajanja		Klasa efikasnosti 6
	Zatvoreni sigurnosni transformator		Nemojte koristiti adapter za napajanje ako su pipci utikača oštećeni.
	Polaritet jednosmerne struje		Simbol za proizvod klase zaštite II

IP20	Zaštita od čvrstih predmeta prečnika većeg od 12,5 mm		Koristite proizvod samo u suvim prostorijama.
 	Bezbednosne napomene Smernice za rukovanje	t_a	Nominalna temperatura okoline
CE	Oznaka CE potvrđuje usaglašenost sa direktivama EU koje se primenjuju na proizvod.	  	Desno/napolje/levo

SET ZA MANIKIR I PEDIKIR

● **Uvod**

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rukovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.



Ovaj i brojne druge priručnike možete preuzeti i pogledati na www.lidl-service.com. Skeniranjem ovog QR koda bićete direktno preusmereni na veb stranicu Lidl servisa (www.lidl-service.com) gde možete otvoriti uputstvo za upotrebu unosom broja artikla (IAN) 508825_2507.

● Predvidena namena

Ovaj proizvod je namenjen samo za negu i tretman noktiju na rukama, nogama i za stopala.

Ovaj proizvod je isključivo namenjen za korišćenje u domaćinstvu i nije namenjen za komercijalne svrhe.

Adapter za napajanje je namenjen samo za korišćenje u unutrašnjosti.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu usled nepravilne upotrebe.

● Obim isporuke

Nakon što raspakujete proizvod proverite da li je isporuka potpuna i da li su svi delovi u dobrom stanju. Pre upotrebe uklonite svu ambalažu.

- 1 Glavna jedinica
- 1 Adapter za napajanje
- 1 Safirna kupa
- 1 Filcana kupa
- 1 Safirni disk, grubi
- 1 Safirni disk, fini
- 1 Turpija plamenog oblika
- 1 Cilindrična turpija

- 1 Safirna brusilica za zadebljanja na koži
- 1 Torba za odlaganje
- 1 Uputstvo za korišćenje

● Opis delova

(Sl. A)

- 1 Prikvatnica nastavaka
- 2 Dugme ⊕ (povećanje brzine)
- 3 Dugme ⊖ (smanjenje brzine)
- 4 Glavna jedinica
- 5 Kontrolna lampica za smer okretanja
(crveno = desno, zeleno = levo)
- 6 Prekidač za uključivanje/isključivanje/smer
- 7 Utičnica za jednosmernu struju
- 8 Utikač za jednosmernu struju
- 9 Adapter za napajanje
- 10 Torba za odlaganje
- 11 Safirna brusilica za zadebljanja na koži
- 12 Cilindrična turpija
- 13 Turpija plamenog oblika
- 14 Safirni disk, fini
- 15 Safirni disk, grubi
- 16 Filcana kupa
- 17 Safirna kupa

● Tehnički podaci

Glavna jedinica	
Nominalni napon:	30 V $\equiv$
Nominalna struja:	0,25 A
Potrošnja električne energije u isključenom stanju:	0,1 W

Adapter za napajanje	
Ime ili zaštitni znak proizvođača, broj komercijalnog registra i adresa:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Identifikacija modela:	ZD12D300025EU
Ulazni napon:	100–240 V~
Frekvencija ulazne naizmenične struje:	50/60 Hz
Ulazna struja:	0,5 A
Izlazni napon:	30 V $\equiv$
Izlazna struja:	0,25 A
Izlazna snaga:	7,5 W
Prosečna efikasnost u radu:	82 %
Potrošnja električne energije bez opterećenja:	0,10 W

Adapter za napajanje	
Klasa zaštite:	II/□
IP stepen zaštite:	IP20
Nominalna temperatura okoline (t_a):	40 °C



Bezbednosne napomene

**PRE KORIŠĆENJA
PROIZVODA
UPOZNAJTE SE SA
SVIM SIGURNOSNIM
I KORISNIČKIM
UPUTSTVIMA!
AKO DAJETE
OVAJ PROIZVOD
NEKOME DRUGOM,
PROSLEDITE SVE
DOKUMENTE!**

U slučaju oštećenja
usled nepoštovanja ovih
smernica iz uputstva za
korišćenje, poništava

vam se garancija na
proizvod!

Za posledičnu štetu ne
preuzima se nikakva
odgovornost! U slučaju
materijalne štete ili
lične povrede usled
nepravilnog korišćenja
ili nepoštovanja
bezbednosnih
napomena, ne preuzima
se nikakva odgovornost!

⚠ UPOZORENJE!
OPASNOST
PO ŽIVOT I
OPASNOST
OD NESREĆE
ZA ODOJČAD I
DECU!

Nemojte ostavljati decu bez nadzora sa ambalažom.

Ambalaža predstavlja opasnost od gušenja. Deca često potcenjuju sa time povezane opasnosti. Deca neka uvek budu dalje od ambalaže.

- Ovaj proizvod mogu da koriste deca uzrasta od 8 i više godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim

spособnostima ili osobe kojima nedostaje iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili da su im data uputstva u pogledu bezbednog korišćenja ovog proizvoda i ako razumeju uključene opasnosti.

Čišćenje i održavanje od strane korisnika ne smeju da vrše deca bez nadzora.

- Deci nije dozvoljeno da se igraju ovim proizvodom.

⚠ UPOZORENJE!
OPASNOST OD
POVREDA!

- Pre korišćenja proverite da li na

proizvodu ima spoljašnjih, vidljivih oštećenja. Nemojte koristiti proizvod koji je oštećen ili koji je ispušten.

- Dajte da popravke proizvoda vrše samo ovlašćene specijalizovane kompanije ili korisnička služba. Nepravilne popravke mogu predstavljati značajnu opasnost za korisnika. Pored toga, poništava se garancija.
- Ako se uređaj duže vreme koristi, može dovesti do nastanka velike toplote na koži. Zato pravite

pauze. U suprotnom preti opasnost od opekotina!

⚠ UPOZORENJE!

Proizvod držite suvim.

- Nemojte koristiti proizvod dok se kupate ili tuširate.
- Nikada nemojte dodirivati proizvod vlažnim ili mokrim rukama.
- Koristite proizvod samo sa priloženim adapterom za napajanje.
- Nemojte da koristite adapter za napajanje za punjenje nekog drugog uređaja.

⚠ OPREZ!
OPASNOST OD
NASTANKA
MATERIJALNE
ŠTETE!

- Neispravne komponente se smeju zameniti samo originalnim rezervnim delovima. Samo se ovim delovima garantuje da će ispunjavati bezbednosne zahteve.
- Zaštitite proizvod od prodora vlage i tečnosti.
- Zaštitite proizvod od udaraca, vlage, prašine, hemikalija i ekstremnih temperatura.
- Držite proizvod dalje od izvora toplote (npr. peći, radijatora).
- Nikada nemojte koristiti proizvod ispod ćebadi, jastuka itd.
- Nemojte skladištiti proizvod na mestu gde može upasti u kadu ili u umivaonik.
- Nikada nemojte potapati proizvod u vodu ili u druge tečnosti.
- Nisu potrebna nikakva merenja od strane korisnika da bi proizvod postavio na 50 ili 60 Hz. Proizvod se sam automatski podešava na 50 ili 60 Hz.

- Nakon korišćenja:
Uvek izvucite adapter za napajanje iz zidne utičnice. Nikada nemojte vući za priključni kabl.
- Priključni kabl adaptera za napajanje nije moguće zameniti. Ako je priključni kabl oštećen, adapter za napajanje mora biti odložen.
- Vodite računa da pogon uvek može slobodno da se okreće. U suprotnom će se proizvod pregrijati i biće nepopravljivo oštećen.
-  Adapter za napajanje je namenjen samo za korišćenje u unutrašnjosti.
- Da biste prekinuli dovod struje do proizvoda, izvucite adapter za napajanje iz zidne utičnice.
- Zidna utičnica koja se koristi mora biti lako dostupna kako bi se u opasnoj situaciji adapter za napajanje mogao brzo izvući iz zidne utičnice.
- Izvucite adapter za napajanje iz zidne utičnice u slučaju kvarova (neuobičajeni zvukovi

ili stvaranje dima) i tokom grmljavine.

- Nemojte otvarati kućište adaptera za napajanje jer preti opasnost od strujnog udara.
- Nemojte pokrivati adapter za napajanje kako biste izbegli oštećenje usled prekomernog zagrevanja.
- Proizvod može biti popravljen samo u okviru garantnog perioda od strane predstavnika korisničke službe ovlašćenog od strane proizvođača, u suprotnom garancija

više neće važiti kod naknadnih oštećenja.

● **Nastavci**

- **Safirna brusilica za zadebljanja na koži [11]:**
Za opsežno i brzo uklanjanje velikih zadebljanja na koži ili velikih žuljeva na tabanima i petama
 - Prevlaćite uz lagani pritisak safirnu brusilicu za zadebljanja na koži [11] preko površina koje treba obraditi na tabanu.
- **Cilindrična turpija [12]:**
Za brušenje drvenastih površina noktiju na nogama kao i za grubo glačanje površina
 - Uvek držite cilindričnu turpiju [12] paralelno sa površinom nokta i brusite površinu laganim pritiskom i kružnim pokretima.
- **Turpija plamenog oblika [13]:**
Za oslobađanje uraslih noktiju
 - Pažljivo prevlaćite turpiju plamenog oblika [13] po području koje ćete obrađivati i uklonite zahvaćene delove noktiju.

– **Fini i grubi safirni disk** [14] [15]:

Za turpijanje i obradu noktiju

☐ Finim i grubim safirnim diskom [14] [15] obrađujte ivice noktiju. Pošto se samo unutrašnji disk okreće, a spoljašnja ivica se ne pomera, možete precizno da turpijate nokte, a da pri tome ne oštetite kožu pomoću diska koji se brzo okreće.

☐ Uvek obrađujte od spoljašnje strane nokta prema vrhu.

– **Filcana kupa** [16]:

Za glačanje i poliranje ivice nokta nakon turpijanja i za čišćenje površine nokta

☐ Koristite filcanu kupu [16] da biste polirali i zagladili ivicu nokta i očistili površinu nokta nakon brušenja. Uvek polirajte kružnim pokretima i nikada nemojte ostaviti filcanu kupu [16] da stoji na jednom mestu.

– **Safirna kupa** [17]:

Za uklanjanje suve kože, zadebljanja na koži ili žuljeva na tabanima i petama

☐ Prevlačite safirnu kupu [17] uz kružne pokrete i lagani

pritisak preko površina koje treba obraditi na tabanima i peti. Nemojte vršiti prevelik pritisak i uvek pažljivo provlačite safirnu kupu [17] prema površini koja se obrađuje. Nakon svakog tretmana nanesite hidratantnu kremu.

● **Pre korišćenja**

- ☐ Koristite proizvod samo suvim rukama.
- ☐ Uklonite sve delove ambalaže.

● **Isključeno stanje**

- ❗ **NAPOMENA:** Da biste učinili da proizvod bude bez struje, izvucite adapter za napajanje [9] iz utičnice.
- Proizvod se automatski prebacuje u isključeni režim, kada:
 - Je adapter za napajanje [9] priključen na struju i prekidač [6] je postavljen u položaj 0.
- Proizvod se vraća u isključeno stanje pomeranjem prekidača [6] u položaj 0.

● Zamena nastavka

❗ **NAPOMENA:** Zamenite nastavak ako izgleda pohabano ili ako osećate da je pohaban.

1. Uvek izvucite glavnu jedinicu **4** iz strujnog napajanja pre zamene nastavka.
2. Izvucite nastavak, ako je postavljen, iz glavne jedinice **4**.
3. Odaberite jedan nastavak (videti sl. A i poglavlje „Nastavci“).
4. Gurnite nastavak u glavnu jedinicu **4**. Vodite računa da nastavak čvrsto bude montiran.

● Korišćenje

⚠ **UPOZORENJE!**
OPASNOST OD POVREDA!

Prilikom predugog i intenzivnog tretmana, mogu i dublji slojevi kože biti povređeni.

Zbog toga treba redovno proveravati rezultate rukovanja. Naročito su dijabetičari manje osetljivi u rukama i stopalima.

⚠ **UPOZORENJE!**
OPASNOST OD OPEKOTINA USLED RAZVOJA VELIKE TOPLOTE!

Nikada nemojte zadržavati nastavke na jednom mestu dok radite. Usled trenja dolazi do povećanog stvaranja toplote i može dovesti do povreda. Uvek radite praveći kružne pokrete.

❗ **NAPOMENA:**

- ❑ Podesite brzinu na najniži nivo nakon promene smera okretanja ili promene nastavka.
- ❑ Ako ste tretirali zadebljanje na koži, nakon tretmana nanesite hidratantnu kremu na zahvaćena područja.
- ❑ Nastavci ukazuju na efekat na natopljenju kožu. Zbog toga nemojte vršiti nikakav predtretman u vodenoj kupki pre korišćenja proizvoda.
- ❑ Uvek birajte smer okretanja kako biste mogli da obrađujete nokte u pravcu rasta. Ako je moguće, obradite nokte od spolja ka unutra (prema vrhu nokta). U suprotnom, nokti će lakše ispucati.

- ☐ Ako imate osećaj da bi nokti mogli da ispucaju tokom obrade, odaberite drugi smer okretanja.
- 1. Pronađite neko dobro osvetljeno mesto za rad. Zidna utičnica mora da se nalazi u neposrednoj blizini.
- 2. Ubacite odgovarajući nastavak koji vam je potreban u prihvatnicu nastavaka **1**. Nastavak mora čvrsto da nalegne.
- 3. Povežite utikač za jednosmernu struju **8** sa utičnicom za jednosmernu struju **7**.
- 4. Stavite adapter za napajanje **9** u zidnu utičnicu.
- 5. Uključite proizvod.
- 6. Podešavanje smera okretanja:

Prekidač 6	Kontrolna lampica 5	Smer okretanja
Gurnite prekidač nalevo. 	crveno	desno
Gurnite prekidač nadesno. 	zeleno	levo
Gurnite prekidač na sredinu. 0	napolje	napolje

❗ NAPOMENA: Kontrolna lampica **5** trepti kada ste dostigli najviše ili najniže podešavanje.

- ☐ Uvek počnite obradu najmanjom brzinom i povećavajte je samo kada je potrebno.

Brzina	Pritisnite dugme
Povećanje brzine	Pritisnite dugme  2
Smanjenje brzine	Pritisnite dugme  3

- 7. Isključivanje proizvoda: Gurnite prekidač **6** u položaj **0**.
- 8. Izvucite adapter za napajanje **9** iz zidne utičnice kada je rukovanje njime završeno.

● Čišćenje i održavanje

⚠ UPOZORENJE! Opasnost od strujnog udara! Pre čišćenja: Uvek izvucite adapter za napajanje **9** iz zidne utičnice.

- Nemojte koristiti hemijska, agresivna ili nagrizajuća sredstva za čišćenje. Ova sredstva mogu da oštete površinu proizvoda.
- Obrišite glavnu jedinicu **4** i adapter za napajanje **9** vlažnom krpom. Kod tvrdokorne prljavštine nanesite blagi deterdžent na krpu. Vodite računa da voda ili vlaga ne prodru u proizvod. Temeljno osušite sve delove.
- Iz higijenskih razloga, preporučujemo čišćenje nastavaka nakon svake upotrebe krpom/četkom navlaženom alkoholom. Temeljno osušite sve delove.

● Skladištenje

- Nakon što ste očistili proizvod, stavite ga u torbu za odlaganje **10**.

- Čuvajte proizvod na suvom i čistom mestu.

● Naručivanje dodatne opreme

Možete da naručite sledeće rezervne delove za ovaj proizvod:

- 11** Safirna brusilica za zadebljanja na koži
- 12** Cilindrična turpija
- 13** Turpija plamenog oblika
- 14** Safirni disk, fini
- 15** Safirni disk, grubi
- 16** Filcana kupa
- 17** Safirna kupa

Naručite rezervne delove putem naše veb-stranice: www.optimex-shop.com

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa

sledećim značenjem:
1–7: plastika/20–22:
papir i karton/80–98:
mešavine.

Proizvod:



Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

● Garancija

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantnog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete

proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

GARANCIJA/GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe

ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih

objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da

otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.

8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Set za manikir i pedikir
Model:	HG08879F
IAN/Serijski broj:	508825_2507
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka
Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@ lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa

Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel. 0800 300 180 E-mail: kontakt@ lidl.rs
---------------------------------	--

● Postupak garancije

Da biste osigurali brzo obradu vašeg slučaja, molimo vas da pratite sledeća uputstva:

Molimo vas da priložite račun i broj artikla (IAN 508825_2507) kao dokaz o kupovini.

Broj artikla ćete naći na tipskoj pločici, kao gravuru na prednjoj strani uputstva (dole levo) ili kao nalepnicu na zadnjoj ili donjoj strani uređaja.

Ukoliko dođe do funkcionalnih ili drugih nedostataka, molimo vas da kontaktirate službu za pomoć telefonom ili e-mailom.

Neispravan proizvod možete vratiti besplatno na adresu servisa koju

ste dobili. Uverite se da ste priložili dokaz o kupovini (dok ga ne dobijete) i informacije o tome šta je kvar i kada se to dogodilo.

● Servis

(RS)

Servis Srbija

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: owim@lidl.rs



Srpska oznaka usaglašenosti

Користени предупредувања и симболи	Страница 129
Вовед	Страница 130
Наменета употреба	Страница 131
Опсег на испорака	Страница 131
Опис на делови	Страница 132
Технички податоци	Страница 132
Безбедносни упатства	Страница 134
Додатоци	Страница 140
Пред употреба	Страница 141
Режим на исклучување	Страница 141
Промена на додаток	Страница 141
Ракување	Страница 142
Чистење и нега	Страница 144
Складирање	Страница 144
Порачување додаток	Страница 144
Одлагање	Страница 145
Гаранција	Страница 145
Постапка во случај на гаранција	Страница 146
Сервис	Страница 147

Користени предупредувања и симболи

Следните предупредувања се користат во кратково упатството за употреба и на пакувањето:

	ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! Овој симбол со сигналниот збор „Предупредување“ означува опасност со средно ниво на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со сериозни повреди или смрт.		ПРЕТПАЗЛИВО! Овој симбол со сигналниот збор „Претпазливо“ означува опасност со ниско ниво на ризик која, доколку не се избегне, може да резултира со лесна или умерена повреда.
	ЗАБЕЛЕШКА: Овој симбол со сигналниот збор „Забелешка“ нуди дополнителни корисни информации.		Наизменична струја
			Еднонасочна струја
Hz	Херц (фреквенција на моќност)	W	Ват
	Напојување со прекинувачки режим (SMD)		Класа на ефикасност 6

	Затворен безбедносен трансформатор		Не го користете адаптерот за напојување ако пиновите на приклучокот се оштетени.
	Поларитет на приклучокот за еднонасочна струја		Симбол за производ од класа на заштита II
IP20	Заштита од цврсти предмети со дијаметар поголем од 12,5 mm		Користете го производот само во суви внатрешни простории.
	Безбедносни упатства Инструкции за ракување		Номинална температура на околината
CE	СЕ ознаката потврдува усогласеност со важечките директиви на ЕУ за овој производ.		Десно/исклучено/лево

КОМПЛЕТ ЗА МАНИКИР И ПЕДИКИР

● Вовед

Ве честитаме за купувањето на Вашиот нов производ. Со тоа се одлучивте за квалитетен производ. Упатството за употреба е дел од овој производ. Тоа содржи важни информации

за безбедност, користење и отстранување. Запознајте се со сите упатства за употреба и безбедност пред да го користите производот. Користете го производот само како што е опишано и за наведените намени. При предавање на производот на трети лица, предадете ги сите придружни документи.



Ова и многу други упатства можете да ги преземете и прегледате на www.lidl-service.com. Со скенирање на овој QR-код ќе бидете директно пренасочени на веб-страницата Lidl-Service (www.lidl-service.com), каде што со внесување на бројот на артиклот (IAN) 508825_2507 можете да го отворите Вашето упатство за употреба.

● Наменета употреба

Овој производ е наменет само за неа и третман на ноктите на рацете, ноктите на нозете, и стапалата.

Овој производ е наменет само за домашна употреба, а не за комерцијални цели.

Адаптерот за напојување е наменет само за употреба во внатрешен простор.

Производителот не презема никаква одговорност за штета настаната од неправилна употреба.

● Опсег на испорака

По распакувањето на производот, проверете дали испораката е комплетна и дали сите делови се во правилна состојба. Пред употреба, отстранете ги сите материјали за пакување.

- 1 Главна единица
- 1 Адаптер за напојување
- 1 Сафирна турпија
- 1 Филц полирач
- 1 Сафирен диск, груб
- 1 Сафирен диск, фин
- 1 Пламен додаток
- 1 Цилиндрична турпија
- 1 Сафирен отстранувач на калус
- 1 Торба за складирање
- 1 Упатство за употреба

● Опис на делови

(Сл. А)

- | | |
|---|--|
| <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 5px; margin-bottom: 5px;">1</div> Држач за додаток | <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 5px; margin-bottom: 5px;">6</div> Прекинувач за вклучување/
исклучување/насока |
| <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 5px; margin-bottom: 5px;">2</div> Копче ⊕ (зголемување
брзина) | <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 5px; margin-bottom: 5px;">7</div> DC приклучок за напојување |
| <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 5px; margin-bottom: 5px;">3</div> Копче ⊖ (намалување
брзина) | <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 5px; margin-bottom: 5px;">8</div> DC приклучок |
| <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 5px; margin-bottom: 5px;">4</div> Главна единица | <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 5px; margin-bottom: 5px;">9</div> Адаптер за напојување |
| <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 5px; margin-bottom: 5px;">5</div> Индикаторско светло за
насока на ротација
(црвено = десно,
зелено = лево) | <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 5px; margin-bottom: 5px;">10</div> Торба за складирање |
| | <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 5px; margin-bottom: 5px;">11</div> Сафирен отстранувач на
калус |
| | <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 5px; margin-bottom: 5px;">12</div> Цилиндрична турпија |
| | <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 5px; margin-bottom: 5px;">13</div> Пламен додаток |
| | <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 5px; margin-bottom: 5px;">14</div> Сафирен диск, фин |
| | <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 5px; margin-bottom: 5px;">15</div> Сафирен диск, груб |
| | <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 5px; margin-bottom: 5px;">16</div> Филц полирач |
| | <div style="border: 1px solid black; display: inline-block; padding: 2px 5px;">17</div> Сафирна турпија |

● Технички податоци

Главна единица	
Номинален напон:	30 V 
Номинална струја:	0,25 A
Потрошувачка на енергија во исклучена состојба:	0,1 W

Адаптер за напојување

Име или заштитен знак на производителот, регистарски број на компанијата и адреса:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Идентификациски број на модел:	ZD12D300025EU
Влезен напон:	100–240 V~
Влезна фреквенција наизменична струја:	50/60 Hz
Влезна струја:	0,5 A
Излезен напон:	30 V ===
Излезна струја:	0,25 A
Излезна моќност:	7,5 W
Просечна оперативна ефикасност:	82 %
Потрошувачка на енергија без оптоварување:	0,10 W
Класа на заштита:	II/□
Класа на IP заштита:	IP20
Номинална температура на околината (t_a):	40 °C



Безбедносни упатства

**ПРЕД ДА ГО
КОРИСТИТЕ
ПРОИЗВОДОТ,
ЗАПОЗНАЈТЕ СЕ СО
СИТЕ ИНСТРУКЦИИ
ЗА БЕЗБЕДНОСТ И
УПОТРЕБА!
ДОКОЛКУ ГО
ПРЕДАВАТЕ ОВОЈ
ПРОИЗВОД НА
ДРУГИ, ПРЕДАЈТЕ ГИ
И СИТЕ ПРИДРУЖНИ
ДОКУМЕНТИ!**

Во случај на
оштетување поради
непочитување на овие
упатства за употреба,
вашата гаранција ќе
биде поништена!

Не преземаме никаква
одговорност за

последователни штети!
Не преземаме никаква
одговорност во случај
на материјална штета
или телесни повреди
што произлегуваат од
неправилна употреба
или непочитување
на безбедносните
упатства!

**⚠ ПРЕДУПРЕДУ-
ВАЊЕ! РИЗИК ОД
СМРТ И НЕСРЕЌА
ЗА БЕБИЊА И
ДЕЦА!**

Никогаш не оставајте
деца без надзор
со материјалот
за пакување.
Материјалот
за пакување
претставува опасност
од задушување.

Децата често ги потценуваат поврзаните опасности. Чувајте ги децата подалеку од материјалите за пакување.

- Овој производ може да го користат деца на возраст од 8 години и повеќе, како и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, под услов да се под надзор или да им се дадени упатства за безбедно користење на производот и

да ги разбираат опасностите што произлегуваат од тоа.

Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не смее да се врши од деца без надзор.

- Децата не смеат да си играат со производот.

⚠ ПРЕДУПРЕДУ- ВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ПОВРЕДИ!

- Пред употреба, проверете го производот за видливи надворешни оштетувања. Не го користете

производот ако е оштетен или паднал.

- Сите поправки мора да ги вршат само овластени сервиси или служба за корисници. Неправилните поправки можат да претставуваат значителен ризик за корисникот. Така ќе се поништи гаранцијата.
- Продолжената употреба може да предизвика екстремно затоплување на кожата. Затоа, правете паузи. Во спротивно,

постои опасност од изгореници!

⚠ ПРЕДУПРЕДУ- ВАЊЕ!

Чувајте го производот сув.

- Не го користете производот додека се бањате или туширате.
- Никогаш не го допирајте производот со влажни раце.
- Користете го производот само со доставениот адаптер за напојување.
- Не го користете адаптерот за напојување за полнење друг уред.

⚠ ПРЕТПАЗЛИВО! РИЗИК ОД МАТЕРИЈАЛНА ШТЕТА!

- Дефектните делови може да се заменат само со оригиналните резервни делови. Само за овие делови е гарантирано дека ги исполнуваат безбедносните барања.
- Заштитете го производот од навлегување на влага и течности.
- Заштитете го производот од удари, влага, прашина, хемикалии и екстремни температури.
- Држете го производот подалеку од извори на топлина (на пр., шпорети, грејни апарати).
- Никогаш не го користете производот под ќебиња, перници итн.
- Не го чувајте производот на места каде што може да падне во када или мијалник.
- Никогаш не го потопувајте производот во вода или други течности.
- Не е потребна никаква акција

од страна на корисникот за да го постави производот на 50 или 60 Hz.

Производот автоматски се поставува на 50 или 60 Hz.

- По употребата: Секогаш исклучувајте го адаптерот за напојување од штекерот. Никогаш не влечете го кабелот за поврзување.
- Кабелот за поврзување на адаптерот за напојување не може да се замени. Ако кабелот за

поврзување е оштетен, адаптерот за напојување мора да се фрли.

- Внимавајте двигателот секогаш да може слободно да ротира. Во спротивно, производот може да прегрее и непоправливо да се оштети.

-  Адаптерот за напојување е наменет само за употреба во внатрешен простор.

- За да го исклучите напојувањето на производот, извлечете го

адаптерот за напојување од штекерот.

- Штекерот што се употребува мора да биде лесно достапен за да може адаптерот за напојување брзо да се извади од штекерот во итен случај.
- Во случај на дефект (необични звуци или чад) или за време на грмотевици, исклучете го адаптерот за напојување од штекерот.
- Не го отворајте куќиштето на адаптерот за

напојување. Постои ризик од електричен удар.

- Не го покривајте адаптерот за напојување за да спречите оштетување од прекумерна топлина.
- Поправките на производот во гарантниот период може да ги врши само служба за корисници овластена од производителот. Во спротивно, секоја последователна штета повеќе нема да биде покриена со гаранцијата.

● Додатоци

– **Сафирен отстранувач на калус [11]:**

За обемно и брзо отстранување на задебелена кожа или големи плускавици на табаните и петите

- ☐ Движете го сафирниот отстранувач на калус [11] преку деловите на табаните или петите што треба да се третираат, применувајќи лесен притисок.

– **Цилиндрична турпија [12]:**

За стружење на зацврстени површини на ноктите на нозете и грубо измазнување на површините

- ☐ Секогаш држете ја цилиндричната турпија [12] паралелно со површината на ноктот и стругајте ја со лесен притисок и кружни движења.

– **Пламен додаток [13]:**

За отстранување на враснати нокти

- ☐ Внимателно насочете го пламениот додаток [13] кон местото што треба да се третира и отстранете ги засегнатите делови од ноктот.

– **Фин и груб сафирен диск [14] [15]:**

За стружење и работа на ноктите

- ☐ Обработете го работ на ноктот користејќи го финиот и грубиот сафирен диск [14] [15]. Бидејќи само внатрешниот диск ротира, а надворешниот раб не се движи, со брзо ротирачкиот диск можете прецизно да ги стружете ноктите без да ја оштетите кожата.
- ☐ Секогаш работете од надворешната страна на ноктот кон врвот.

– **Филц полирач [16]:**

За измазнување и полирање на рабовите на ноктите по стружењето и за чистење на површината на ноктот

- ☐ Користете го филц полирачот [16] за полирање и измазнување на работ на ноктот и за чистење на површината на ноктот по стружењето. Секогаш полирајте со кружни движења и никогаш не дозволувајте филц

полирачот [16] да се движи на едно место.

– **Сафирна турпија [17]:**

За отстранување на сува кожа, задебелена кожа или плускавици на табаните и петите

- Движете ја сафирната турпија [17] преку деловите на табаните и петите што треба да се третираат, со кружни движења применувајќи лесен притисок. Не применувајте прекумерен притисок и секогаш внимателно насочувајте ја сафирната турпија [17] кон површината што треба да се третира. Нанесете хидратантен крем по секој третман.

● **Пред употреба**

- Користете го производот само во суви раце.
- Извадете ги сите делови од пакувањето.

● **Режим на исклучување**

❗ **ЗАБЕЛЕШКА:** За да го исклучите производот од струја, извлекете го адаптерот за напојување [9] од штекерот.

- Производот автоматски влегува во режим на исклучено кога:

– Адаптерот за напојување [9] е поврзан со електричната мрежа и прекинувачот [6] е поставен на положба 0.

- Производот се враќа во режим на исклучено со лизгање на прекинувачот [6] во положба 0.

● **Промена на додаток**

❗ **ЗАБЕЛЕШКА:** Менувајте го додатокот кога изгледа или се чувствува истрошен.

1. Секогаш исклучувајте ја главната единица [4] од напојувањето пред да го менувате додатокот.

2. Извлечете го додатокот од главната единица **4**, доколку го има.
3. Изберете додаток (видете сл. А и поглавје „Додатоци“).
4. Вметнете го додатокот во главната единица **4**. Проверете дали додатокот е безбедно наместен.

● **Ракување**

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! ОПАСНОСТ ОД ПОВРЕДИ!

При подолг и интензивен третман, може да се оштетат и подлабоките слоеви на кожата.

Затоа, редовно проверувајте ги резултатите од третманот. Дијабетичарите, особено, се помалку чувствителни на рацете и нозете.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ! РИЗИК ОД ИЗГОРЕНИЦИ ПОРАДИ СИЛЕН РАЗВОЈ НА ТОПЛИНА!

Никогаш не дозволувајте додатоците да мируваат на едно место додека работите. Триењето доведува до

зголемено производство на топлина и може да предизвика повреди. Секогаш работете со кружни движења.

❗ ЗАБЕЛЕШКИ:

- ☐ Поставете ја брзината на најниското подесување откако ќе ја промените насоката на вртење или додатокот.
- ☐ Доколку сте третирали задебелена кожа, нанесете хидратантен крем на тие области по завршувањето на третманот.
- ☐Dodatocите немаат толку голем ефект врз омекнатата кожа. Затоа, пред да го користите производот не вршете никаков претходен третман во легенче со вода.
- ☐ Секогаш избирајте ја насоката на ротација за третирање на ноктите во насока на нивниот раст. По можност, третирајте ги ноктите однадвор кон внатре (кон врвот на ноктот). Во спротивно, ноктите полесно ќе напукнат.

- Доколку сметате дека ноктите може да напукнат за време на третманот, изберете ја другата насока.
- 1. Пронајдете добро осветлено место за работа. Мора да има штекер во близина.
- 2. Вметнете го соодветниот додаток според вашата намера во држачот за

- додаток **1**. Додатокот мора да биде цврсто поставен.
- 3. Поврзете го DC приклучокот **8** со DC приклучокот за напојување **7**.
- 4. Поврзете го адаптерот за напојување **9** со штекер.
- 5. Вклучете го производот.
- 6. Изберете ја насоката на ротација:

Прекинувач 6	Индикаторско светло 5	Правец на вртење
Лизнете го прекинувачот налево. 	црвено	десно
Лизнете го прекинувачот надесно. 	зелено	лево
Лизнете го прекинувачот на средината. 0	исклучено	исклучено

① ЗАБЕЛЕШКА:

Индикаторското светло **5** трепка кога ќе се достигне највисокото или најниското поставување.

- Секогаш започнувајте го третманот со најниското поставување и зголемувајте кога е потребно.

Брзина	Притиснете го копчето
Зголемување на брзина	Притиснете го копчето  2
Намалување на брзина	Притиснете го копчето  3

7. Исклучување на производот:
Лизнете го прекинувачот **6**
во положба **0**.
8. Исклучете го адаптерот за
напојување **9** од штекерот
по завршувањето со
третманот.

● Чистење и нега

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од електричен удар! Пред чистење:

Секогаш исклучувајте го
адаптерот за напојување **9**
од штекерот.

- Не користете хемиски,
агресивни или абразивни
средства за чистење.
Тие можат да ја оштетат
површината на производот.
- Чистете ја главната
единица **4** и адаптерот
за напојување **9**
со влажна крпа. За
тврдокорни нечистотии
ставете благ детергент на
крпата. Внимавајте да не
навлезе вода или влага во
производот. Внимателно
исушете ги сите делови.
- Од хигиенски причини,
препорачуваме чистење на

додатоците со чиста крпа
или четка навлажнета со
алкохол по секоја употреба.
Внимателно исушете ги сите
делови.

● Складирање

- Откако ќе го исчистите
производот, ставете го во
торбата за складирање **10**.
- Складирајте го производот на
суво и чисто место.

● Порачување додаток

Можете да нарачате следниве
резервни делови за овој
производ:

- 11** Сафирен отстранувач на
калус
- 12** Цилиндрична турпија
- 13** Пламен додаток
- 14** Сафирен диск, фин
- 15** Сафирен диск, груб
- 16** Филц полирач
- 17** Сафирна турпија

Нарачајте резервни делови
на нашата веб-страница:
www.optimex-shop.com

● Одлагање

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.



Внимавајте на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1–7: Пластика/20–22: Хартија и картон/80–98: Комбинирани материјали.

Производ:



Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.



Кога вашиот производ веќе не е употреблив, во интерес на заштитата на животната средина, не го фрлајте во

домашниот отпад, туку предадете го на соодветно стручно одлагање. За информации за собирањите пунктови и нивното работно време, обратете се до Вашата надлежна администрација.

● Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купување. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место,

бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи),

ниту на оштетувања на крехки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

● Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брза обработка на Вашето барање, следете ги следниве упатства:

Чувајте го оригиналната сметка за купување и бројот на артиклот (IAN 508825_2507) како доказ за купување.

Бројот на артиклот можете да го најдете на типската плочка, гравура на производот, на насловната страница на упатството за употреба, (види лево долу) или како налепница на задната или долната страна од производот.

Доколку се појават функционални дефекти или други недостатоци, прво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу телефонски или по е-пошта.

Штом производот ќе биде евидентиран како неисправен, можете да го вратите бесплатно на адресата за сервис која ќе

Ви биде соопштена. Осигурајте се дека го приложувате оригиналниот доказ за купување (фискална сметка) и краток писмен опис во кој се наведуваат деталите за дефектот и времето на неговото појавување.

● Сервис

 **Северна Македонија**

Тел.: 0800 90698

Email: owim@lidl.mk

 Српски знак за
сообразност



Paralajmërimet dhe simbolet e përdorura	Faqja 149
Hyrje	Faqja 150
Përdorimi sipas rregullave	Faqja 151
Përmbajtja e paketimit	Faqja 151
Përshkrimi i pjesëve	Faqja 151
Të dhëna teknike	Faqja 152
Udhëzime sigurie	Faqja 153
Aksesorët	Faqja 158
Para përdorimit	Faqja 159
Në gjendje të fikur	Faqja 159
Ndërrimi i aksesorit	Faqja 159
Përdorimi	Faqja 160
Pastrimi dhe kujdesi	Faqja 161
Ruajtja	Faqja 162
Porositni aksesorin	Faqja 162
Asgjësimi	Faqja 162
Garancia	Faqja 163
Procedura në rast garancie	Faqja 163
Shërbimi	Faqja 164

Paralajmërimet dhe simbolet e përdorura

Në manualin e përdorimit, manualin e shkurtër dhe në paketim përdoren paralajmërimet e mëposhtme:

	PARALAJMËRIM! Ky simbol me fjalën sinjalizuese “Paralajmërim” tregon një rrezik me një shkallë të mesme rreziku, i cili, nëse nuk parandalohet, mund të ketë si pasojë një lëndim të rëndë ose vdekjen.		KUJDES! Ky simbol me fjalën sinjalizuese “Kujdes” tregon një rrezik me një shkallë të ulët rreziku, i cili, nëse nuk parandalohet, mund të ketë si pasojë një lëndim të lehtë ose mesatar.
	SHËNIM: Ky simbol me fjalën sinjalizuese “Shënim” jep më shumë informacione të vlefshme.		Rrymë alternative
			Rrymë e vazhduar
Hz	Herc (frekuenca e rrjetit)	W	Vat
	(SMPS) Ushqyes me komutim		Klasa e efikasitetit 6
	Transformatori i mbyllur i sigurisë		Mos e përdorni ushqyesin nëse kunjat e spinës janë të dëmtuara.

	Polariteti i lidhjes së rrymës së vazhduar		Simboli për një produkt të klasës mbrojtëse II
IP20	Mbrojtja nga objektet e forta me diametër mbi 12,5 mm		Përdoreni produktin vetëm në dhoma të brendshme të thata.
	Udhëzime sigurie Udhëzime përdorimi	t_a	Temperatura nominale e ambientit
CE	Shenja CE vërteton konformitetin me direktivat e BE-së për produktin.		Djathtas/fikur/majtas

SET PËR MANIKYR & PEDIKYR

● Hyrje

Ju urojmë për blerjen e produktit tuaj të ri. Keni zgjedhur një produkt me cilësi të lartë. Manuali i përdorimit është pjesë e këtij produkti. Ai përmban udhëzime të rëndësishme për sigurinë, përdorimin dhe asgjësimin. Njihuni mirë me të gjitha udhëzimet e përdorimit dhe të sigurisë para përdorimit të produktit. Përdorni produktin vetëm siç është përshkruar dhe vetëm për përdorimet e përcaktuara. Dorëzoni të gjitha

dokumentet bashkë me produktin, nëse ia kaloni një pale të tretë.



Ju mund të shkarkoni dhe shikoni këtë dhe shumë manuale të tjera në www.lidl-service.com. Duke skanuar këtë kod QR, do të ridrejtoheni

drejtpërdrejt në faqen e shërbimit të Lidl (www.lidl-service.com), ku mund të hapni manualin e përdorimit duke shtypur numrin e artikullit (IAN) 508825_2507 .

● Përdorimi sipas rregullave

Ky produkt është i përshtatshëm për kujdesin dhe trajtimin e thonjeve të duarve dhe këmbëve dhe për këmbët.

Produkti është parashikuar vetëm për përdorim shtëpiak dhe jo për industrial.

Ushqyesi është parashikuar vetëm për përdorim në mjedise të brendshme.

Prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi për dëme të shkaktuara për shkak të përdorimit të papërshtatshëm.

● Përmbajtja e paketimit

Pas shpaktimit të produktit, kontrolloni nëse paketimi është i plotë dhe nëse të gjitha pjesët janë në gjendje të rregullt. Para

përdorimit, hiqni gjithë materialet e paketimit.

- 1 Njësia kryesore
- 1 Ushqyesi
- 1 Limë konike safiri
- 1 Limë lustruese
- 1 Disk safiri i ashpër
- 1 Disk safiri i imët
- 1 Frezë në formë flake
- 1 Frezë cilindrike
- 1 Smerilues safiri për kallo
- 1 Qeska ruajtëse
- 1 Udhëzime përdorimi

● Përshkrimi i pjesëve

(Fig. A)

- 1 Mbajtësja e aksesorit
- 2 Butoni  (rrit shpejtësinë)
- 3 Butoni  (ul shpejtësinë)
- 4 Njësia kryesore
- 5 Dritat e kontrollit për drejtimin e rrotullimit
(e kuqe = djathtas,
jeshile = majtas)
- 6 Çelësi ndezur/fikur/i drejtim
- 7 Foleja e rrymës së vazhduar
- 8 Fisha e rrymës së vazhduar
- 9 Ushqyesi
- 10 Qeska ruajtëse
- 11 Smerilues safiri për kallo
- 12 Frezë cilindrike

13 Frezë në formë flake

14 Disk safiri i imët

15 Disk safiri i ashpër

16 Limë lustruese

17 Limë konike safiri

● Të dhëna teknike

Njësia kryesore	
Tensioni nominal:	30 V $\overline{\text{---}}$
Rryma nominale:	0,25 A
Konsumi i energjisë në gjendje të fikur:	0,1 W

Ushqyesi	
Emri i markës tregtare të prodhuesit, numri i regjistrimit tregtar dhe adresa:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Modeli:	ZD12D300025EU
Tensioni në hyrje:	100–240 V~
Frekuenca e rrymës alternative në hyrje:	50/60 Hz
Rryma në hyrje:	0,5 A
Tensioni në dalje:	30 V $\overline{\text{---}}$
Rryma në dalje:	0,25 A

Ushqyesi	
Fuqia në dalje:	7,5 W
Efikasiteti mesatar në punë:	82 %
Konsumi i energjisë pa ngarkesë:	0,10 W
Klasa mbrojtëse:	II/□
IP-klasa mbrojtëse:	IP20
Temperatura nominale e ambientit (t_a):	40 °C



Udhëzime sigurie

**PARA PËRDORIMIT
TË PRODUKTIT,
NJIHUNI ME TË
GJITHA UDHËZIMET
E SIGURISË DHE TË
PËRDORIMIT!
NËSE IA KALONI
KËTË PRODUKT TË
TJERËVE, DORËZO-
JINI EDHE GJITHË
DOKUMENTACIONIN!**

Në rast dëmtimesh për shkak të mosrespektimit të këtij udhëzuesi përdorimi, e drejta e garancisë zhvlerësohet!

Për dëme pasuese nuk mbahet përgjegjësi! Në rast dëmsh materiale ose në njerëz për shkak të një përdorimi të papërshtatshëm ose mosrespektimit të udhëzimeve të sigurisë, nuk mbahet përgjegjësi!

⚠️ PARALAJMËRIM! RREZIK PËR JETËN DHE PËR AKSIDENTE PËR FOSHNJAT DHE FËMIJËT!

Mos i lini fëmijët të pambikëqyrur me materialin paketues. Materiali paketues paraqet një rrezik asfiksimi.

Fëmijët i nënvlerësojnë shpesh rreziqet e lidhura me të. Mbajini fëmijët gjithmonë larg materialeve paketuese.

- Ky produkt mund të përdoret nga fëmijë 8 vjeç e lart, si dhe nga persona me aftësi të kufizuara

fizike, ndijesore ose mendore ose pa përvojën dhe njohuritë e duhura, nëse janë të mbikëqyrur ose janë udhëzuar për përdorimin e sigurt të produktit dhe i kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijë pa mbikëqyrje.

- Fëmijët nuk duhet të luajnë me produktin.

⚠️ PARALAJMËRIM! RREZIK LËNDIMI!

- Kontrollojeni produktin para përdorimit nëse ka dëme të jashtme të dukshme. Mos e vini në punë

një produkt të dëmtuar ose që ka rënë poshtë.

- Riparimet në produkt duhet të kryhen vetëm nga specialistë të autorizuar ose nga shërbimi i klientit. Nga riparimet e papërshtatshme mund të shkaktohen rreziqe të mëdha për përdoruesin. Në këtë rast, e drejta e garancisë zhvlerësohet.
- Gjatë përdorimit për kohë të gjatë, lëkura mund të nxehet shumë. Për këtë arsye, bëni pauza. Përndryshe ekziston rreziku i djegies!

PARALAJMËRIM!

Mbajeni produktin të thatë.

- Mos e përdorni produktin ndërkohë që laheni ose bëni dush.
- Mos e prekni asnjëherë produktin me duar të njoma ose të lagura.
- Përdoreni produktin vetëm me ushqyesin të përfshirë në paketim.
- Mos e përdorni ushqyesin për të karikuar një pajisje tjetër.

⚠ KUJDES! RRE- ZIK DËMESH MATERIALE!

- Komponentët me defekt mund të zëvendësohen vetëm me pjesë këmbimi origjinale. Vetëm me këto pjesë garantohet që përmbushen kërkesat e sigurisë.
- Mbrojeni produktin nga hyrja e lagështirës dhe lëngjeve.
- Mbrojeni produktin nga goditjet, lagështira, pluhuri, kimikatat dhe temperaturat e jashtme.
- Mbajeni produktin larg burimeve të nxeh-
tësisë (p.sh. furra, radiatorit).
- Mos e përdorni asnjëherë produktin nën kuverta, jastëkë etj.
- Mos e vendosni produktin në një vend ku mund të bjerë në vaskë ose në një lavaman.
- Mos e zhytni asnjëherë produktin në ujë ose lëngje të tjera.
- Nuk nevojitet të merren masa nga përdoruesi, për ta konfiguruar produktin në 50 ose 60 Hz. Produkti konfigurohet automatikisht në 50 ose 60 Hz.

- Pas përdorimit: Hiqeni gjithmonë ushqyesin nga priza. Mos e tërhiqni asnjëherë nga kablli lidhës.
- Kablli lidhës i ushqyesit nuk mund të zëvendësohet. Nëse kablli lidhës është i dëmtuar, ushqyesi duhet të hidhet.
- Bëni kujdes që motori të mund të rrotullohet gjithmonë. Përndryshe, produkti mbinxehet dhe dëmtohet në mënyrë të pariparueshme.
-  Ushqyesi është parashikuar vetëm për përdorim në mjedise të brendshme.
- Për ta ndërprerë furnizimin me energji të produktit, hiqni furnizuesin e energjisë nga priza.
- Priza e përdorur duhet të jetë lehtësisht e arritshme, në mënyrë që ushqyesi të mund të hiqet nga priza.
- Nëse ndodhin defekte (zhurma të pazakonta ose formim tymi) dhe kur ka stuhi, hiqeni ushqyesin nga priza.

- Mos e hapni kasën e ushqyesit, pasi ka rrezik goditjeje elektrike.
- Mos e mbuloni ushqyesin për të parandaluar një dëmtim nga ngrohja e palejueshme.
- Një riparim i produktit gjatë periudhës së garancisë mund të bëhet vetëm nga një shërbim klienti i autorizuar nga prodhuesi, përndryshe e drejta e garancisë zhvlerësohet për dëmet si pasojë e sa më sipër.

● **Aksesorët**

– **Smerilues safiri për kallo [11]:**

Për heqjen lëkurës së vrazhdë ose të forcuar në shputat e këmbëve dhe në thembra

- Kalojeni smeriluesin safiri për kallo [11] duke e shtypur pak mbi pjesët e shputës ose të thembrave që do të trajtoni.

– **Frezë cilindrike [12]:**

Për smerilimin e sipërfaqeve të forcuar të thonjve të këmbës si dhe shkëlqimin e sipërfaqeve

- Mbajeni frezën cilindrike [12] gjithmonë paralelisht me sipërfaqen e thoit dhe smeriloheni sipërfaqen duke e shtypur lehtë dhe me lëvizje rrethore.

– **Frezë në formë flake [13]:**

Për çlirimin e thonjve të futur ne mish

- Afrojeni frezën në formë flake [13] me kujdes në vendin që do të trajtoni dhe hiqni pjesët e prekura të thoit.

– **Disk safiri i imët dhe i ashpër [14] [15]:**

Për lëmimin dhe trajtimin e thonjve

- Me diskun e safirit të imët dhe të ashpër [14] [15] trajtoni anët e thoit. Në mënyrë që të rrotullohet vetë disku i brendshëm dhe skaji i brendshëm të mos lëvizë, mund ta lëmoni thoin

saktësisht, pa e lënduar
lëkurën nga disku që
rrotullohet shpejt.

- ☐ Punoni gjithmonë nga ana e jashtme e thoit drejt majës.

– **Limë lustruese** 16:

Për shkëlqimin dhe lustrimin e anëve të thonjve pas limimit, si dhe për pastrimin e sipërfaqeve të thonjve

- ☐ Përdorni limën lustruese 16, për të lustruar dhe për të shkëlqyer anët e thonjve, si dhe për të pastruar sipërfaqet e thonjve pas smerilimit. Lustroni gjithmonë me lëvizje rrethore dhe mos e lini limën lustruese 16 asnjëherë të qëndrojë në një vend.

– **Limë konike safiri** 17:

Për heqjen e lëkurës së thatë, kallove ose lëkurës së fortë në shputat e këmbëve dhe në thembra

- ☐ Kalojeni limën konike safiri 17 me lëvizje rrethore dhe duke e shtypur pak mbi pjesët e shputës ose të thembrave që do të trajtoni. Mos ushtroni shumë presion dhe kalojeni limën konike safiri 17 gjithmonë me

kujdes në sipërfaqen që do të trajtohet. Pas çdo trajtimi, vendosni një krem hidratues.

● **Para përdorimit**

- ☐ Përdoreni produktin vetëm me duar të thata.
- ☐ Nxirrni çdo pjesë nga paketimi.

● **Në gjendje të fikur**

i SHËNIM: Për ta ndërprerë furnizimin me energji të produktit, hiqni ushqyesin 9 nga priza.

■ Produkti kalon automatikisht në gjendje të fikur, nëse:

- Ushqyesi 9 është lidhur me furnizimin me energji dhe çelësi 6 është vendosur në pozicionin **0**.

■ Produkti kthehet sërish në gjendje të fikur, kur çelësi 6 është shtyrë në pozicionin **0**.

● **Ndërrimi i aksesorit**

i SHËNIM: Ndërroni aksesarin kur duket ose ndihet si i konsumuar.

1. Shkëputeni njësinë kryesore 4 çdo herë nga furnizimi me

energji, para se të ndërroni aksesoren.

2. Hiqeni aksesoren, nëse ka një të tillë, nga njësia kryesore **4**.
3. Zgjidhni një aksesor (shihni fig. A dhe kapitullin "Aksesorët").
4. Shtyjeni aksesoren në njësinë kryesore **4**. Sigurohuni që aksessori të jetë instaluar mirë.

● **Përdorimi**

⚠ PARALAJMËRIM! RREZIK LËNDIMI!

Gjatë një trajtimi shumë të gjatë dhe intensiv mund të lëndohen edhe shtresa më të thella të lëkurës.

Prandaj, kontrolloni rregullisht rezultatet e trajtimit. Veçanërisht diabetikët janë më të ndjeshëm tek duart dhe këmbët.

⚠ PARALAJMËRIM! RREZIK DJEGIEJE NGA FORMIMI I NXEHTËSISË SË FORTË!

Ndërkohë që punoni, mos i lini asnjëherë aksesoret në një vend. Nga fërkimi mund të formohet nxehtësi dhe të shkaktohen lëndime.

Punoni gjithmonë me lëvizje rrethore.

❗ SHËNIME:

- Vendoseni shpejtësinë në shkallën më të ulët, pasi të keni ndërruar një aksesor ose drejtimin e rrotullimit.
 - Nëse keni trajtuar kallot, vendosni gjithmonë pas trajtimit një krem hidratues në pjesët përkatëse.
 - Kur lëkura është e zbutur, aksesoret tregojnë vetëm një ndikim të reduktuar. Prandaj, para përdorimit të produktit, mos bëni asnjë trajtim paraprak në ujë.
 - Zgjidhni drejtimin e rrotullimit gjithmonë në mënyrë të tillë që thonjtë të mund të trajtohen në drejtim të rritjes. Trajtojini thonjtë mundësisht nga jashtë-brenda (për në majat e thonjve). Përndryshe thonjtë thyhen më lehtë.
 - Nëse keni ndjesinë se thonjtë mund të çahen gjatë trajtimit, zgjidhni një drejtim tjetër rrotullimi.
1. Zgjidhni një vend të ndriçuar mirë kur punoni. Duhet të keni një prizë pranë.

2. Futni në mbajtësen e aksesorit [1] aksesori në përshatshëm për qëllimin që do e përdorni. Aksesori duhet të qëndrojë mirë.
3. Lidhni fishën e rrymës së vazhduar [8] me folenë e rrymës së vazhduar [7].
4. Lidhni ushqyesin [9] me një prizë.
5. Ndizni produktin.
6. Vendosni drejtimin e rrotullimit:

Çelësi [6]		Dritat e kontrollit [5]	Drejtimi i rrotullimit
Shtyjeni çelësin majtas.		e kuqe	djathtas
Shtyjeni çelësin djathtas.		jeshile	majtas
Shtyjeni çelësin në mes.		fikur	fikur

SHËNIM: Drita e kontrollit [5] pulson kur është arritur cilësimi më i lartë ose më i ulët.

- ☐ Fillojeni trajtimin gjithmonë me cilësimin më të ulët dhe ngrijeni atë sipas nevojës.

Shpejtësia	Shtypni butonin
Rritje e shpejtësisë	Shtypni butonin  [2]
Ulje e shpejtësisë	Shtypni butonin  [3]

7. Fikni produktin: Shtyjeni çelësin [6] në pozicionin 0.
8. Hiqeni ushqyesin [9] nga priza kur të keni përfunduar trajtimin.

● **Pastrimi dhe kujdesi**

⚠ PARALAJMËRIM! Rrezik goditjeje elektrike! Para

- pastrimit: Hiqeni gjithmonë ushqyesin [9] nga priza.
- Mos përdorni detergjentë kimikë, agresivë ose gërryes. Ato mund ta dëmtojnë sipërfaqen e produktit.
- ☐ Pastrojeni njësinë kryesore [4] dhe ushqyesin [9] me një leckë

të njomë. Kur ka papastërti të vështira për t'u hequr, shtoni detergjent të butë në leckë. Bëni kujdes që të mos hyjë ujë ose lagështirë në produkt. Thajini të gjitha pjesët me kujdes.

- Ju rekomandojmë që të pastroni aksesoret për arsye higjienike, pas çdo përdorimi me një leckë/furçë të njomur me alkool. Thajini të gjitha pjesët me kujdes.

● Ruajtja

- Pasi të keni pastruar produktin, vendoseni atë në qeskën ruajtëse **10**.
- Vendoseni produktin në një vend të thatë dhe të pastër.

● Porositni aksesarin

Ju mund të porositni pjesët e mëposhtme të këmbimit për këtë produkt:

- 11** Smerilues safiri për kallo
- 12** Frezë cilindrike
- 13** Frezë në formë flake
- 14** Disk safiri i imët
- 15** Disk safiri i ashpër
- 16** Limë lustruese
- 17** Limë konike safiri

Pjesët e këmbimit porositini në faqen tonë të internetit:
www.optimex-shop.com

● Asgjësimi

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklimit.



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtesa (a) dhe numra (b) me këtë kuptim: 1-7: Plastika/20-22: Letra dhe kartoni/80-98: Materiale të përziera.

Produkti:



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.



Mos e hidhni produktin tuaj në mbeturinat shtëpiake kur ai nuk funksionon më, por dorëzoni në një mënyrë të përshtatshme

për mjedisin. Për informacion rreth pikave të grumbullimit dhe orareve të tyre, mund të kontaktoni administratën tuaj lokale.

● **Garancia**

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimit të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuar ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

● **Procedura në rast garancie**

Për të siguruar një trajtim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi t'i kushtoni vëmendje udhëzimeve në vijim:

Mbani faturën origjinale të blerjes dhe numrin e artikullit (IAN 508825_2507) si dëshmi të blerjes.

Numrin e artikullit e gjeni në etiketën e të dhënave, një gdhendje në produkt, faqen e parë të manualit të përdorimit në gjuhën gjermane (poshtë majtas) ose si një ngjithëse në anën e pasme ose të poshtme të produktit.

Në rast të defekteve të funksionimit apo mangësive të tjera, ju lutemi kontaktoni fillimisht shërbimin e mëposhtëm përmes telefonit ose e-mail-it.

Sapo produkti të jetë regjistruar si me defekt, mund ta dërgoni atë pa pagesë në adresën e shërbimit që do t'ju komunikohet. Sigurohuni që të bashkëngjithni faturën origjinale të blerjes (kuponin) si dhe një përshkrim të shkurtër me shkrim, ku përshkruhen detajet e defektit dhe koha e shfaqjes së tij.

● **Shërbimi**



Shërbimi Shqipëri

Tel.: 0800 90698



Shenja serbe e konformitetit



Indicații de avertizare și simboluri folosite	Pagina 166
Introducere	Pagina 167
Utilizarea conform destinației	Pagina 168
Volumul livrării	Pagina 168
Descrierea pieselor	Pagina 169
Date tehnice	Pagina 169
Indicații de siguranță	Pagina 170
Accesoriile	Pagina 175
Înainte de folosire	Pagina 176
Starea Oprit	Pagina 176
Schimbarea accesoriului	Pagina 177
Folosirea	Pagina 177
Curățarea și îngrijirea	Pagina 179
Depozitarea	Pagina 179
Comandarea accesoriilor	Pagina 179
Înlăturare	Pagina 180
Garanție	Pagina 180
Modul de desfășurare în caz de garanție	Pagina 181
Service	Pagina 182

Indicații de avertizare și simboluri folosite

În instrucțiunile de utilizare, instrucțiunile scurte și pe ambalaj se folosesc următoarele indicații de avertizare:

	AVERTISMENT! Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Avertisment” indică o pericolare cu grad mediu de risc care, dacă nu este evitat, poate avea ca urmare o rănire gravă sau moartea.		PRECAUȚIE! Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Precauție” indică o pericolare cu grad scăzut de risc care, dacă nu este evitat, are ca urmare o rănire redusă sau medie.
	INDICAȚIE: Acest simbol având cuvântul de semnalizare „Indicație” oferă mai multe informații utile.		Curent alternativ
			Curent continuu
Hz	Hertz (frecvența rețelei)	W	Watt
	(SMPS) Piesă de rețea de comutare		Clasă de eficiență 6
	Transformator de siguranță închis		Nu folosiți alimentatorul dacă contactele ștecherului sunt deteriorate.

	Polaritatea racordului de curent continuu		Simbol pentru un produs din clasa de protecție II
IP20	Protecție contra obiectelor fixe cu un diametru mai mare de 12,5 mm		Utilizați produsul doar în spații interioare uscate.
	Indicații de siguranță Instrucțiuni de manevrare	t_a	Temperatură nominală a mediului
CE	Semnul CE confirmă conformitatea cu directivele UE referitoare la produs.		Dreapta/oprit/stânga

SET DE MANICHIURĂ ȘI PEDICHIURĂ

● **Introducere**

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare reprezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi

cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.



Puteți descărca și vizualiza acest manual și numeroase alte manuale pe www.lidl-service.com. Prin scanarea acestui cod QR, dumneavoastră veți fi direcționat direct către pagina de internet pentru asistență Lidl (www.lidl-service.com), unde puteți deschide manualul de instrucțiuni prin introducerea numărului de articol (IAN) 508825_2507.

● Utilizarea conform destinației

Acest produs este destinat numai pentru îngrijirea și tratamentul unghiilor, a unghiilor de la picioare și a picioarelor.

Produsul este conceput exclusiv pentru utilizarea în gospodăriile private și nu este prevăzut pentru scopuri profesionale.

Alimentatorul este prevăzut numai pentru folosirea în interior.

Producătorul nu preia nicio responsabilitate pentru pagube datorate utilizării necorespunzătoare.

● Volumul livrării

După despachetarea produsului, verificați dacă livrarea este completă și dacă toate piesele sunt în stare bună. Înainte de utilizare, îndepărtați toate materialele de ambalare.

- 1 Unitate principală
- 1 Alimentator
- 1 Con de safir
- 1 Con de pâslă
- 1 Disc de safir brut
- 1 Disc de safir fin
- 1 Freză cu flacăra
- 1 Freză cilindrică
- 1 Polizor de calozități din safir
- 1 Geantă de păstrare
- 1 Instrucțiuni de utilizare

● Descrierea pieselor

(Fig. A)

- | | | | |
|---|--|----|---------------------------------|
| 1 | Suport pentru accesorii | 7 | Racord DC |
| 2 | Tastă ⊕ (mărirea vitezei) | 8 | Ștecher DC |
| 3 | Tastă ⊖ (micșorarea vitezei) | 9 | Alimentator |
| 4 | Unitate principală | 10 | Geantă de păstrare |
| 5 | Lampă de control a sensului de rotație
(roșu = dreapta, verde = stânga) | 11 | Polizor de calozități din safir |
| 6 | Comutator pornit/oprit/direcție | 12 | Freză cilindrică |
| | | 13 | Freză cu flacăra |
| | | 14 | Disc de safir fin |
| | | 15 | Disc de safir brut |
| | | 16 | Con de păsă |
| | | 17 | Con de safir |

● Date tehnice

Unitate principală	
Tensiune nominală:	30 V
Curent nominal:	0,25 A
Consum de putere când este oprit:	0,1 W

Alimentator	
Denumirea producătorului sau marca comercială, numărul de înregistrare la Registrul Comerțului și adresa:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Identificator de model:	ZD12D300025EU

Alimentator	
Tensiune de intrare:	100–240 V~
Frecvența c.a. de intrare:	50/60 Hz
Curent de intrare:	0,5 A
Tensiune de ieșire:	30 V ===
Curent de ieșire:	0,25 A
Putere de ieșire:	7,5 W
Randament mediu în mod activ:	82 %
Puterea absorbită în regim fără sarcină:	0,10 W
Clasă de protecție:	II/□
Tip de protecție IP:	IP20
Temperatură nominală a mediului (t_a):	40 °C



Indicații de siguranță

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE A PRODUSULUI, FAMILIA- RIZAȚI-VĂ CU TOATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ ȘI DE

UTILIZARE!

DACĂ DAȚI PRODUSUL ALTEI PERSOANE, ATAȘAȚI TOATE DOCUMENTELE!

În cazul deteriorărilor datorate nerespectării acestor instrucțiuni de

utilizare, pretenția de garanție dispare!

Nu se preia nicio responsabilitate pentru urmări! În cazul deteriorărilor materiale sau a lezării persoanelor datorate unei utilizări necorespunzătoare sau a nerespectării indicațiilor de siguranță, nu se preia nicio responsabilitate!

⚠️ AVERTISMENT!
PERICOL DE
MOARTE ȘI ACCI-
DENTE PENTRU
SUGARI ȘI COPII!

Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare nesupravegheați. Materialul de ambalare prezintă risc de sufocare.

Copiii subestimează adesea pericolele legate de acesta.

Nu păstrați materialele de ambalare la îndemâna copiilor.

- Acest produs poate fi folosit de copiii începând cu 8 ani și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă aceștia sunt supravegheați sau au fost instruiți în ceea ce privește utilizarea în siguranță a produsului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.

Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie făcute de către copiii nesupravegheați.

- Copiii nu au voie să se joace cu produsul.

⚠️ AVERTISMENT! RISC DE RĂNIRE!

- Verificați produsul înainte de utilizare cu privire la deteriorări exterioare vizibile. Nu puneți în funcțiune un produs deteriorat sau care a căzut.
- Dispuneți efectuarea reparațiilor la produs numai de către companiile specializate autorizate sau de către serviciul clienți. Datorită reparațiilor

necorespunzătoare pot apărea pericole considerabile pentru utilizatori. În plus, încetează pretenția de garanție.

- Utilizarea îndelungată poate duce la o dezvoltare puternică de căldură pe piele. De aceea, faceți pauze. Altfel există pericol de arsuri!

⚠️ AVERTISMENT!

Păstrați produsul uscat.

- Nu folosiți produsul în timp ce faceți baie sau duș.
- Nu atingeți produsul niciodată cu mâinile umede sau ude.

- Folosiți produsul numai cu alimentatorul livrat împreună cu acesta.
- Nu folosiți alimentatorul pentru a încărca alte aparate.

⚠️ PRECAUȚIE! PERICOL DE PAGUBE MATERIALE!

- Piese defecte trebuie înlocuite întotdeauna cu piese de schimb originale. Numai aceste piese sunt garantate pentru a îndeplini cerințele de siguranță.
- Protejați produsul contra pătrunderii de umezeală și lichide.
- Protejați produsul de lovituri, umezeală, praf, substanțe chimice și temperaturi extreme.
- Țineți produsul departe de surse de căldură (cum ar fi cuptoare, radiatoare).
- Nu folosiți niciodată produsul sub păături, perne, etc.
- Nu depozitați produsul într-un loc în care poate cădea în cadă sau în chiuvetă.
- Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide.
- Nu sunt necesare măsuri din partea utilizatorului, pentru a regla produsul la 50 sau

60 Hz. Produsul se reglează automat la 50 resp. la 60 Hz.

- După utilizare:
Scoateți întotdeauna alimentatorul din priză. Nu trageți niciodată de cablul de alimentare.
- Cablul de alimentare al alimentatorului nu poate fi înlocuit. Dacă cablul de alimentare este defect, alimentatorul trebuie eliminat ca deșeu.
- Asigurați-vă că antrenarea se poate roti întotdeauna liber. În caz contrar, produsul se va supraîncălzi și va fi deteriorat iremediabil.



- Alimentatorul este prevăzut numai pentru folosirea în interior.
- Pentru a întrerupe alimentarea cu curent la produs, scoateți alimentatorul din priză.
- Priza utilizată trebuie să fie ușor accesibilă, astfel încât alimentatorul să poată fi scoasă rapid din priză într-o situație periculoasă.
- Scoateți alimentatorul din priză în caz de defecțiuni (zgomote neobișnuite sau fum) și furtuni cu descărcări electrice.

- Nu deschideți carcasele alimentatorului, există risc de electrocutare.
- Nu acoperiți alimentatorul, pentru a evita deteriorarea cauzată de o încălzire nepermisă.
- O reparație a produsului în timpul perioadei de garanție poate fi efectuată numai de un serviciu pentru clienți autorizat de producător, în caz contrar nu mai există nicio pretenție de garanție pentru deteriorări ulterioare.

● **Accesorii**

– **Polizorul de calozități din safir 11:**

Pentru îndepărtarea pe suprafață mare și rapidă a calozităților groase sau bătăturilor mari de pe talpa piciorului și călcâiului

- ☐ Ghidați polizorul de calozități din safir 11 sub apăsare ușoară asupra zonelor tălpii sau călcâiului care urmează să fie prelucrate.

– **Freza cilindrică 12:**

Pentru șlefuirea suprafețelor de unghii lemnoase și netezirea grosieră a suprafețelor

- ☐ Țineți întotdeauna freza cilindrică 12 paralel cu suprafața unghiei și șlefuiți suprafața cu apăsare ușoară și mișcări circulare.

– **Freza cu flacăra 13:**

Pentru desfacerea unghiilor încarnate

- ☐ Ghidați cu atenție freza cu flacăra 13 pe zona de tratat și îndepărtați părțile afectate ale unghiei.

– **Discul de safir fin și brut** [14] [15]:

Pentru pilirea și prelucrarea unghiilor

- ☐ Cu discul de safir fin și brut [14] [15] prelucrați marginile unghiilor. Deoarece numai discul interior se rotește și marginea exterioară nu se mișcă, puteți pili unghiile exact fără a răni pielea prin discul care se rotește rapid.
- ☐ Lucrați întotdeauna din marginea exterioară a unghiei spre vârf.

– **Conul de pâslă** [16]:

Pentru netezirea și lustruirea marginii unghiilor după pilire și pentru curățarea suprafeței unghiilor

- ☐ Utilizați conul de pâslă [16] pentru a lustrui și netezi marginea unghiei și pentru a curăța suprafața unghiei după șlefuire. Lustruiți întotdeauna în mișcări circulare și nu lăsați niciodată conul de pâslă [16] să se odihnească într-un singur loc.

– **Conul de safir** [17]:

Pentru îndepărtarea pielii uscate, calozităților sau a bătăturilor de pe talpa piciorului și călcâi

- ☐ Ghidați conul de safir [17] în mișcări circulare și cu apăsare ușoară asupra zonelor tălpii sau călcâiului care urmează să fie prelucrate. Nu aplicați o apăsare prea mare și ghidați întotdeauna cu precauție conul de safir [17] pe suprafața de prelucrat. Aplicați o cremă hidratantă după fiecare tratament.

● **Înainte de folosire**

- ☐ Utilizați produsul numai cu mâini uscate.
- ☐ Scoateți toate piesele din ambalaj.

● **Starea Oprit**

i **INDICAȚIE:** Pentru scoaterea de sub tensiune a produsului, scoateți alimentatorul [9] din priză.

- Produsul comută automat în starea oprit dacă:

– Alimentatorul **9** este conectat la sursa de alimentare, iar comutatorul **6** este setat pe poziția **0**.

- Produsul revine la starea oprit prin deplasarea comutatorului **6** în poziția **0**.

● Schimbarea accesoriului

- i INDICAȚIE:** Schimbați accesoriul dacă arată sau se simte uzat.
1. Deconectați unitatea principală **4** de la sursa de alimentare de fiecare dată înainte de a schimba accesoriul atașat.
 2. Dacă este disponibil, scoateți accesoriul din unitatea principală **4**.
 3. Selectați un accesoriu (vezi fig. A și capitolul „Accesoriile”).
 4. Glisați accesoriul în unitatea principală **4**. Asigurați-vă că accesoriul este instalat fix.

● Folosirea

⚠ AVERTISMENT! RISC DE RĂNIRE!

Dacă tratamentul este prea lung și intensiv, pot fi rănite și straturile mai adânci ale pielii.

De aceea, controlați în mod regulat rezultatele tratamentului. În special persoanele cu diabet sunt mai puțin sensibile la mâini și picioare.

⚠ AVERTISMENT! PERICOL DE ARSURI PRIN DEZVOLTARE PUTERNICĂ DE CĂLDURĂ!

Nu lăsați niciodată accesoriile să se odihnească într-un singur loc în timp ce lucrați. Din cauza frecării, aceasta duce la creșterea generării de căldură și poate duce la răniri.

Lucrați întotdeauna cu mișcări circulare.

i INDICAȚII:

- Reglați viteza la treapta cea mai scăzută după schimbarea sensului de rotație sau schimbarea unui accesoriu.

- Dacă ați tratat calusul, aplicați o cremă hidratantă în zonele afectate după tratament.
 - Accesoriile prezintă doar un efect redus cu pielea înmuiată. Prin urmare, nu faceți un tratament preliminar într-o baie de apă înainte de a utiliza produsul.
 - Alegeți întotdeauna sensul de rotație, astfel încât să puteți prelucra unghiile în direcția de creștere. Prelucrați unghiile pe cât posibil din exterior spre interior (până la vârful unghiei). În caz contrar, unghiile se despică mai ușor.
 - Dacă simțiți că unghiile s-ar putea rupe în timpul prelucrării, alegeți celălalt sens de rotație.
1. Căutați un loc bine luminat pentru a lucra. O priză de alimentare trebuie să se găsească în imediata apropiere.
 2. Introduceți accesoriul corespunzător scopului dvs. în suportul pentru accesorii [1]. Accesoriul trebuie să stea fix.
 3. Cuplați ștecherul DC [8] cu racordul DC [7].
 4. Conectați alimentatorul [9] la o priză.
 5. Porniți produsul.
 6. Reglați sensul de rotație:

Comutator [6]	Lampă de control [5]	Sens de rotație
Împingeți comutatorul spre stânga. 	roșu	dreapta
Împingeți comutatorul spre dreapta. 	verde	stânga
Împingeți comutatorul în mijloc. 	oprit	oprit

INDICAȚIE: Lampa de control [5] clipește când ați atins

setarea cea mai mare sau cea mai mică.

- ☐ Începeți întotdeauna procesarea la o setare redusă

și măriți-o numai dacă este necesar.

Viteză	Apăsați tasta
Mărirea vitezei	Apăsați tasta  2
Micșorarea vitezei	Apăsați tasta  3

7. Oprirea produsului: Împingeți comutatorul **6** în poziția **0**.
8. Scoateți alimentatorul **9** din priză, dacă ați încheiat tratamentul.

● Curățarea și îngrijirea

⚠ AVERTISMENT! Risc de electrocutare! Înainte de curățare: Scoateți întotdeauna alimentatorul **9** din priză.

- Nu folosiți agenți de curățare chimici, agresivi sau substanțe de frecare. Acestea ar putea deteriora suprafața produsului.
- ☐ Curățați unitatea principală **4** și alimentatorul **9** cu o cârpă umedă. La mizerie persistentă, puneți pe cârpă un detergent delicat. Aveți grijă să nu pătrundă apă sau umezeală în produs. Uscați cu grijă toate piesele.

- ☐ Din motive de igienă, vă recomandăm să curățați accesoriile după fiecare utilizare cu o cârpă/perie umezită cu alcool. Uscați cu grijă toate piesele.

● Depozitarea

- ☐ După curățarea produsului, introduceți-l în geanta de păstrare **10**.
- ☐ Depozitați produsul într-un loc uscat și curat.

● Comandarea accesoriilor

Puteți comanda următoarele piese de schimb pentru acest produs:

- 11** Polizor de calozitățî din safir
- 12** Freză cilindrică
- 13** Freză cu flacără
- 14** Disc de safir fin
- 15** Disc de safir brut

16 Con de pâslă

17 Con de safir

Comandați piesa de
schimb prin site-ul nostru:
www.optimex-shop.com

● Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice/20–22: hârtie și carton/80–98: substanțe de conexiune.

Produsul:



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci

când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

● Garanție

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și

curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 508825_2507) ca dovadă de achiziție.

Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abțibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● **Service**



Service România

Tel.: 0800 896 637

E-Mail: owim@lidl.ro



Marcaj Sârb De

Conformitate



Използвани предупредителни указания и символи	Страница 184
Увод	Страница 185
Употреба по предназначение	Страница 186
Обем на доставката	Страница 186
Описание на частите	Страница 187
Технически данни	Страница 187
Указания за безопасност	Страница 189
Приставки	Страница 194
Преди употребата	Страница 196
Изключено състояние	Страница 196
Смяна на приставка	Страница 196
Работа	Страница 196
Почистване и грижи	Страница 198
Съхранение	Страница 199
Поръчване на принадлежности	Страница 199
Изхвърляне	Страница 199
Гаранция	Страница 200
Процедиране в случай на рекламация	Страница 204
Сервиз	Страница 204

Използвани предупредителни указания и символи

В ръководството за експлоатация, краткото ръководство и върху опаковката са използвани следните предупредителни указания:

	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този символ със сигналната дума „Предупреждение“ указва заплаха със средна степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до тежко нараняване или смърт.		ПРЕДПАЗЛИВОСТ! Този символ със сигналната дума „Предпазливост“ указва заплаха с ниска степен на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или средно нараняване.
	УКАЗАНИЕ: Този символ със сигналната дума „Указание“ предлага допълнителна полезна информация.		Променлив ток
			Постоянен ток
Hz	Херц (мрежова честота)	W	Ват
	(SMPS) Импулсен захранващ блок		Клас на ефективност 6

	Затворен предпазен трансформатор		Не използвайте захранващия блок, ако щифтовете на щепсела са повредени.
	Полярност на извода за постоянен ток		Символ за продукт с клас на защита II
IP20	Защита срещу твърди предмети с диаметър над 12,5 mm		Използвайте продукта само в сухи закрити помещения.
 	Указания за безопасност Инструкции за работа	t_a	Номинална температура на околната среда
CE	Знакът CE потвърждава съответствието с отнасящите се до продукта директиви на ЕС.		Дясно/изключено/ляво

КОМПЛЕКТ ЗА МАНИКЮР И ПЕДИКЮР

● **Увод**

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа

важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.



Можете да изтеглите и прегледате това и много други ръководства за употреба на www.lidl-service.com.

Сканирайки този QR код, ще бъдете прехвърлени директно на уебсайта на сервиса на Lidl (www.lidl-service.com), където можете да отворите ръководството за употреба, като въведете номера на артикула (IAN) 508825_2507.

● Употреба по предназначение

Този продукт е предназначен само за поддържане и обработване на нокти на ръце, нокти на крака и стъпала.

Продуктът е предвиден за употреба единствено в частни домакинства и не е подходящ за професионални цели.

Захранващият блок е предвиден само за употреба в закрити помещения.

Производителят не поема отговорност за щети поради неправилна употреба.

● Обем на доставката

След разопаковането на продукта се уверете, че доставката е пълна и всички части са в изрядно състояние. Преди употребата отстранете всички опаковъчни материали.

- 1 Основен блок
- 1 Захранващ блок
- 1 Сапфирен конус
- 1 Филцов конус
- 1 Сапфирен диск, груб

- 1 Сапфирен диск, фин
- 1 Пила за растящи навътре нокти
- 1 Цилиндрична пила
- 1 Сапфирна пила за загрубяла кожа
- 1 Чантичка за съхранение
- 1 Ръководство за употреба

● Описание на частите

(Фиг. А)

- 1 Гнездо за приставка
- 2 Бутон ⊕ (увеличаване на скоростта)
- 3 Бутон ⊖ (намаляване на скоростта)
- 4 Основен блок

- 5 Контролна лампа за посока на въртене
(червен = дясно, зелен = ляво)
- 6 Превключвател за включване/изключване/посока
- 7 DC буksa
- 8 DC щепсел
- 9 Захранващ блок
- 10 Чантичка за съхранение
- 11 Сапфирна пила за загрубяла кожа
- 12 Цилиндрична пила
- 13 Пила за растящи навътре нокти
- 14 Сапфирен диск, фин
- 15 Сапфирен диск, груб
- 16 Филцов конус
- 17 Сапфирен конус

● Технически данни

Основен блок	
Номинално напрежение:	30 V 
Номинален ток:	0,25 A
Консумирана мощност в изключено състояние:	0,1 W

Захранващ блок	
Наименование или търговска марка на производителя, номер на търговската регистрация и адрес:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Идентификатор на модела:	ZD12D300025EU
Входно напрежение:	100-240 V~
Честота на входния променлив ток:	50/60 Hz
Входен ток:	0,5 A
Изходно напрежение:	30 V ===
Изходен ток:	0,25 A
Изходна мощност:	7,5 W
Среден КПД в работен режим:	82 %
Консумирана мощност на празен ход:	0,10 W
Клас на защита:	II/□
Тип защита IP:	IP20
Номинална температура на околната среда (t_a):	40 °C



Указания за безопасност

**ПРЕДИ УПОТРЕБА
НА ПРОДУКТА СЕ
ЗАПОЗНАЙТЕ С
ВСИЧКИ УКАЗАНИЯ
ЗА БЕЗОПАСНОСТ И
РАБОТА!**

**АКО ПРЕДАВАТЕ
ТОЗИ ПРОДУКТ
НА ДРУГИ ЛИЦА,
ПРЕДАВАЙТЕ
СЪЩО И ВСИЧКИ
ДОКУМЕНТИ!**

В случай на щети
поради неспазване
на настоящото
ръководство за експло-
атация губите Вашето
право на гаранционни
претенции!

За косвени щети не се
поема отговорност! В

случай на материални
щети или телесни
наранявания поради
неправилна употреба
или неспазване на
указанията за безо-
пасност не се поема
отговорност!

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕ-
НИЕ! ОПАСНОСТ
ЗА ЖИВОТА И
ОПАСНОСТ ОТ
ЗЛОПОЛУКИ ЗА
БЕБЕТА И ДЕЦА!**

Не оставяйте деца с
опакowъчните мате-
риали без надзор.
Опакowъчните
материали предста-
вяват опасност от
задушаване.
Децата често под-
ценяват свързаните

с това опасности. Винаги дръжте децата далеч от опаковъчни материали.

- Този продукт може да бъде използван от деца на 8 и повече години, както и от лица с намалени физически, сензорни или интелектуални способности или липса на опит и познания, ако те бъдат наблюдавани или са били инструктирани относно безопасната употреба на продукта и разбират възникващите от това опасности. Почистване и поддръжка от страна

на потребителя не бива да се извършват от деца без наблюдение.

- Деца не бива да играят с продукта.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!

- Преди използването проверете продукта за външни, видими повреди. Не пускайте в експлоатация повреден или паднал продукт.
- Възлагайте ремонти по продукта само на упълномощени специализирани квалифицирани фирми или на отдел Обслужване на

клиенти. Непрофесионални ремонти могат да създадат значителни опасности за потребителя. Освен това правото на гаранционни претенции отпада.

- При продължителна употреба може да се образува твърде много топлина върху кожата. Затова правете паузи. В противен случай съществува опасност от изгаряне!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Поддържайте продукта сух.

- Не използвайте продукта, докато се къпете или вземате душ.
- Никога не хващайте продукта с мокри или влажни ръце.
- Използвайте продукта само с доставения захранващ блок.
- Не използвайте захранващия блок, за да зареждате друг уред.

⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ! РИСК ОТ МАТЕРИАЛНИ ЩЕТИ!

- Дефектните компоненти могат да бъдат заменяни само с оригинални ре-

зервни части. Само с тези части е гарантирано, че те отговарят на изискванията за безопасност.

- Пазете продукта от проникване на влага и течности.
- Пазете продукта от удари, влага, прах, химикали и екстремни температури.
- Дръжте продукта далеч от източници на топлина (напр. фурни, отоплителни тела).
- Никога не използвайте продукта под одеяла, възглавници и т.н.
- Не съхранявайте продукта на място, където той може да падне във вана или умивалник.
- Никога не потапяйте продукта във вода или други течности.
- От страна на потребителя не са необходими никакви действия за настройване на продукта на 50 или 60 Hz. Продуктът се настройва автоматично на 50, съотв. на 60 Hz.
- След употреба: Винаги изваждайте хранящия блок

от контакта. Никога не дърпайте за свързващия кабел.

- Свързващият кабел на захранващия блок не може да бъде сменян. Ако свързващият кабел е повреден, захранващият блок трябва да бъде изхвърлен.
- Обърнете внимание, че задвижването трябва винаги да може да се върти свободно. В противен случай продуктът прегрява и се поврежда неоправимо.



- Захранващият блок е предвиден само за употреба в закрити помещения.
- За да прекъснете електрозахранването към продукта, изтеглете захранващия блок от контакта.
- Използваният контакт трябва да е леснодостъпен, така че в опасна ситуация захранващият блок бързо да може да бъде изтеглен от контакта.
- При възникнали неизправности

(необичайни шумове или образуване на дим) и при буря изтеглете захранващия блок от контакта.

- Не отваряйте корпуса на захранващия блок. Съществува опасност от токов удар.
- Не покривайте захранващия блок, за да избегнете повреда поради недопустимо загряване.
- Ремонт на продукта по време на гаранционния срок може да бъде извършван само от упълномощена от произво-

дителя сервизна служба, иначе при следващи повреди правото на гаранционни претенции отпада.

● Приставки

- **Сапфирна пила за задебеляване на кожата [11]:**
За бързо отстраняване на големи площи с дебела задебеляваща кожа или големи мозоли по стъпалото или петата
 - Движете сапфирната пила за задебеляване на кожата [11] с лек натиск върху зоните за третиране на стъпалото или петата.
- **Цилиндрична пила [12]:**
За отстраняване на вдървени повърхности по ноктите на краката, както и грубо заглаждане на повърхности
 - Дръжте цилиндричната пила [12] винаги успоредно на повърхността на нокъта и шлайфайте

повърхността с лек натиск и кръгообразни движения.

– **Пила за растящи навътре нокти [13]:**

За отстраняване на враснали нокти

- Приближете пилата за растящи навътре нокти [13] внимателно към мястото за третиране и отнемете засегнатите части от нокътя.

– **Фин и груб сапфирен диск [14] [15]:**

За изпиляване и обработване на нокти

- С финия и грубия сапфирен диск [14] [15] обработвате ръбовете на нокътя. Тъй като само вътрешният диск се върти, а външният ръб не се движи, можете да изпилите ноктите точно, без да нараните кожата с бързовъртящия се диск.
- Винаги работете от външната страна на нокътя към върха.

– **Филцов конус [16]:**

За заглаждане и полиране на ръба на нокътя след пилене, както и за почистване на повърхността на нокътя

- Използвайте филцовия конус [16], за да полирате и загладите ръба на нокътя, както и за почистване на повърхността на нокътя след шлайфане. Винаги полирайте с кръгообразни движения и никога не оставяйте филцовия конус [16] да работи на едно място.

– **Сапфирен конус [17]:**

За отстраняване на суха кожа, загрубяла кожа или мазоли по стъпалото и петата

- Движете сапфирния конус [17] с кръгообразни движения и лек натиск върху зоните за третиране на стъпалото и петата. Не упражнявайте прекалено голям натиск и винаги приближавайте сапфирния конус [17] внимателно към обработваната повърхност. След всяка обработка

нанасяйте овлажняващ крем.

● **Преди употребата**

- Използвайте продукта само със сухи ръце.
- Извадете всички части от опаковката.

● **Изключено състояние**

- ① **УКАЗАНИЕ:** За да прекъснете захранването на продукта, изтеглете захранващия блок [9] от контакта.
- Продуктът преминава автоматично в изключено състояние, когато:
 - Захранващият блок [9] е свързан, а превключвателят [6] е поставен на позиция 0.
- Продуктът се връща в изключеното състояние, като превключвателят [6] се плъзне в позицията 0.

● **Смяна на приставка**

- ① **УКАЗАНИЕ:** Сменете приставката, когато тя изглежда или се усеща като износена.
- 1. Всеки път отделяйте основния блок [4] от електрозахранването, преди да смените приставката.
- 2. Изтеглете приставката, ако има такава, от основния блок [4].
- 3. Изберете приставка (вижте фиг. А и глава „Приставки“).
- 4. Вкарайте приставката в основния блок [4]. Уверете се, че приставката е здраво монтирана.

● **Работа**

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!
При твърде продължителна и интензивна обработка могат да бъдат наранени и по-дълбоки слоеве на кожата.

Затова редовно проверявайте резултатите от обработката. Специално

диабетиците имат по-малко чувствителни ръце и крака.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
РИСК ОТ ИЗГАРЯНЕ
ПОРАДИ СИЛНО
ОБРАЗУВАНЕ НА
ТОПЛИНА!

Докато работите, не задържайте приставките на едно място. Поради триенето това води до повишено образуване на топлина и може да доведе до наранявания. Винаги работете с кръгови движения.

❗ УКАЗАНИЯ:

- Задайте скоростта на най-ниската степен, след като сте променили посоката на въртене или сте сменили приставка.
- Ако сте обработвали загрубяла кожа, след обработката нанесете овлажняващ крем върху засегнатите части.
- При размекната кожа приставките показват намалена ефективност. Затова преди използване на продукта не извършвайте

предварителна обработка във водна баня.

- Винаги избирайте посоката на въртене така, че да можете да обработвате ноктите в желаната посока. По възможност обработвайте ноктите от вън навътре (към върха на ноктя). В противен случай ноктите по-лесно се цепят.
 - Ако имате чувството, че ноктите могат да се откъснат при обработката, изберете другата посока на въртене.
1. Намерете добре осветено място за работа. В непосредствена близост трябва да има контакт.
 2. Вкарайте подходящата за Вашите цели приставка в гнездото за приставка **1**. Приставката трябва да се закрепи здраво.
 3. Свържете DC щекера **8** с DC буксата **7**.
 4. Свържете захранващия блок **9** към контакт.
 5. Включете продукта.

6. Настройте посоката на въртене:

Превключвател 6	Контролна лампа 5	Посока на въртене
Плъзнете превключвателя наляво. 	червен	дясно
Плъзнете превключвателя надясно. 	зелен	ляво
Плъзнете превключвателя в средата. 0	изключено	изключено

И **УКАЗАНИЕ:** Контролната лампа 5 мига, когато е достигната най-високата или най-ниската настройка.

☐ Винаги започвайте обработката с най-ниската настройка и я увеличавайте едва при нужда.

Скорост	Натискане на бутон
Увеличаване на скоростта	Натиснете бутон  2
Намаляване на скоростта	Натиснете бутон  3

- Изключване на продукта:
Плъзнете превключвателя 6 в позицията 0.
- Извадете захранващия блок 9 от контакта, когато сте приключили обработката.

● Почистване и грижи

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! **Риск от токов удар!**

Преди почистването: Винаги изваждайте захранващия блок 9 от контакта.

- Не използвайте химически, агресивни или абразивни почистващи препарати.

Те могат да повредят повърхността на продукта.

- Почиствайте основния блок **4** и ذخарнаващия блок **9** с влажна кърпа. При упорити замърсявания добавете мек почистващ препарат върху кърпата. Внимавайте за това, вода или влага да не могат да проникнат в продукта. Подсушете грижливо всички части.
- От хигиенни съображения препоръчваме след всяка употреба на почиствате приставките с навлажнена с алкохол кърпа/четка. Подсушете грижливо всички части.

● Съхранение

- След като сте почистили продукта, поставете го в чантичката за съхранение **10**.
- Съхранявайте продукта на сухо и чисто място.

● Поръчване на принадлежности

Можете да поръчате следните резервни части за този продукт:

- 11** Сапфирна пила за загрубяла кожа
- 12** Цилиндрична пила
- 13** Пила за растящи навътре нокти
- 14** Сапфирен диск, фин
- 15** Сапфирен диск, груб
- 16** Филцов конус
- 17** Сапфирен конус

Поръчайте резервната част през нашия уебсайт www.optimex-shop.com

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (a) и цифри

(б) със следното значение: 1–7: пластмаси/20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.

Продукт:



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното работно време можете да се информирате от местната управа.

● Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката.

В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да представите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на гаранционния срок се появи

дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия,

които не се препоръчват от употребата за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 508825_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите

допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия

сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 508825_2507

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1
74167 Некарсулм
ГЕРМАНИЯ

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо
обработване на Вашата заявка,
следвайте указанията по-долу:

Моля, при всички запитвания
дръжте на разположение касовия
бон и номера на артикула
(IAN 508825_2507) като
доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен
върху типовата табелка,
гравюра, титулната страница на
Вашето ръководство (долу вляво)
или върху стикера от задната или
долната страна на уреда.

При възникнали функционални
дефекти или други повреди,
първо се свържете по телефона
или по електронната поща с
посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран
като дефектен, можете да
изпратите след това без
пощенски разходи на посочения
Ви сервиз, като приложите
документ за закупуването
(касов бон) и описание, в какво

се състои повредата и кога е
възникнала.

● Сервиз



Сервиз България

Телефон: 008001114920

Е-мейл: owim@lidl.bg



Маркировка за
съответствие - сърбия

Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα	Σελίδα	206
Εισαγωγή	Σελίδα	207
Προβλεπόμενη χρήση	Σελίδα	208
Περιεχόμενο συσκευασίας	Σελίδα	208
Περιγραφή μερών	Σελίδα	209
Τεχνικά δεδομένα	Σελίδα	209
Υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα	211
Κεφαλές	Σελίδα	216
Πριν από τη χρήση	Σελίδα	218
Κατάσταση απενεργοποίησης	Σελίδα	218
Αλλαγή κεφαλής	Σελίδα	218
Χειρισμός	Σελίδα	218
Καθαρισμός και φροντίδα	Σελίδα	220
Αποθήκευση	Σελίδα	221
Παραγγελία εξαρτημάτων	Σελίδα	221
Απόσυρση	Σελίδα	221
Εγγύηση	Σελίδα	222
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα	223
Σέρβις	Σελίδα	224

Χρησιμοποιούμενες προειδοποιητικές υποδείξεις και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, τις σύντομες οδηγίες και τη συσκευασία χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες προειδοποιητικές υποδείξεις:

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προειδοποίηση» υποδεικνύει έναν μέτριο βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.		ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Προσοχή» υποδεικνύει έναν χαμηλό βαθμό κινδύνου ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.
	ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Αυτό το σύμβολο με την προειδοποιητική λέξη «Υπόδειξη» παρέχει περισσότερες χρήσιμες πληροφορίες.		Εναλλασσόμενο ρεύμα
			Συνεχές ρεύμα
Hz	Hertz (συχνότητα δικτύου)	W	Watt
	(SMPS) Τροφοδοτικό		Κατηγορία απόδοσης 6

	Μετασχηματιστής ασφαλείας σε περίβλημα		Μην χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό αν οι ακροδέκτες του βύσματος έχουν υποστεί βλάβη.
	Πολικότητα σύνδεσης συνεχούς ρεύματος		Σύμβολο προϊόντος της κατηγορίας προστασίας II
IP20	Προστασία έναντι σταθερών αντικειμένων με διάμετρο μεγαλύτερη των 12,5 mm		Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σε στεγνούς εσωτερικούς χώρους.
	Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού		Ονομαστική θερμοκρασία περιβάλλοντος
	Το σύμβολο CE επιβεβαιώνει τη συμβατότητα με τις οδηγίες της ΕΕ που ισχύουν για το προϊόν.		Δεξιά/ απενεργοποιημένη/ αριστερά

ΣΕΤ ΜΑΝΙΚΙΟΥΡ ΚΑΙ ΠΕΝΤΙΚΙΟΥΡ

● Εισαγωγή

Σας συγχαιρούμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά

με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση

μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.



Μπορείτε να κατεβάσετε και να δείτε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια στη διεύθυνση www.lidl-service.com. Σκανάροντας αυτόν τον κωδικό QR, θα μεταφερθείτε κατευθείαν στην ιστοσελίδα εξυπηρέτησης πελατών της Lidl (www.lidl-service.com), όπου μπορείτε να ανοίξετε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σας, πληκτρολογώντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 508825_2507.

● Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν προορίζεται για την περιποίηση και τη φροντίδα των

νυχιών στα χέρια και τα πόδια, και των ποδιών.

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για επαγγελματικούς σκοπούς.

Το τροφοδοτικό προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες λόγω ακατάλληλης χρήσης.

● Περιεχόμενο συσκευασίας

Μετά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία βεβαιωθείτε ότι δεν λείπει κανένα εξάρτημα και ότι όλα τα εξαρτήματα βρίσκονται σε άρτια κατάσταση. Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν τη χρήση.

- 1 Κύρια μονάδα
- 1 Τροφοδοτικό
- 1 Κωνική κεφαλή από ζαφείρι
- 1 Κωνική κεφαλή από τσόχα
- 1 Χονδρόκοκκη κεφαλή από ζαφείρι
- 1 Λεπτόκοκκη κεφαλή από ζαφείρι
- 1 Φρεζάκι πεντικιούρ
- 1 Κυλινδρικό φρεζάκι

- 1 Κεφαλή λείανσης από ζαφείρι για αφαίρεση κάλων
- 1 Θήκη αποθήκευσης
- 1 Οδηγίες χρήσης

● Περιγραφή μερών

(Εικ. Α)

- 1 Υποδοχή κεφαλών
- 2 Πλήκτρο $\oplus$ (αύξηση ταχύτητας)
- 3 Πλήκτρο $\ominus$ (μείωση ταχύτητας)
- 4 Κύρια μονάδα
- 5 Ενδεικτική λυχνία περιστροφής (κόκκινο = δεξιά, πράσινο = αριστερά)

- 6 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 7 Υποδοχή DC
- 8 Βύσμα DC
- 9 Τροφοδοτικό
- 10 Θήκη αποθήκευσης
- 11 Κεφαλή λείανσης από ζαφείρι για αφαίρεση κάλων
- 12 Κυλινδρικό φρεζάκι
- 13 Φρεζάκι πεντικιούρ
- 14 Λεπτόκοκκη κεφαλή από ζαφείρι
- 15 Χονδρόκοκκη κεφαλή από ζαφείρι
- 16 Κωνική κεφαλή από τσόχα
- 17 Κωνική κεφαλή από ζαφείρι

● Τεχνικά δεδομένα

Κύρια μονάδα	
Ονομαστική τάση:	30 V $\equiv \equiv$
Ονομαστικό ρεύμα:	0,25 A
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης:	0,1 W

Τροφοδοτικό	
Το όνομα ή το εμπορικό σήμα του κατασκευαστή, ο αριθμός του εμπορικού μητρώου του και η διεύθυνσή του:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Αναγνωριστικό του μοντέλου:	ZD12D300025EU
Τάση εισόδου:	100-240 V~
Συχνότητα εναλλασσόμενου ρεύματος εισόδου:	50/60 Hz
Ρεύμα εισόδου:	0,5 A
Τάση εξόδου:	30 V ===
Ένταση ρεύματος εξόδου:	0,25 A
Ισχύς εξόδου:	7,5 W
Μέση ενεργός απόδοση:	82 %
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση άνευ φορτίου:	0,10 W
Κατηγορία προστασίας:	II/☐
Τύπος προστασίας IP:	IP20
Ονομαστική θερμοκρασία περιβάλλοντος (t _a):	40 °C



Υποδείξεις ασφαλείας

**ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ
ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΤΙΣ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ
ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΙΝ
ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ
ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ!
ΑΝ ΔΩΣΕΤΕ ΤΟ
ΠΡΟΪΟΝ ΣΕ ΑΛΛΑ
ΑΤΟΜΑ, ΔΩΣΤΕ
ΜΑΖΙ ΚΑΙ ΟΛΑ ΤΑ
ΕΓΓΡΑΦΑ!**

Σε περίπτωση
πρόκλησης βλαβών
λόγω μη τήρησης αυτών
των οδηγιών χρήσης, η
εγγύηση ακυρώνεται!

Δεν αναλαμβάνουμε
καμία ευθύνη για
επακόλουθες ζημιές!
Σε περίπτωση υλικών

ζημιών ή τραυματισμών
λόγω ακατάλληλης
χρήσης ή μη τήρησης
των υποδείξεων
ασφαλείας δεν
αναλαμβάνουμε καμία
ευθύνη!

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ
ΤΗ ΖΩΗ ΚΑΙ
ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΑΤΥΧΗΜΑΤΟΣ
ΓΙΑ ΒΡΕΦΗ ΚΑΙ
ΠΑΙΔΙΑ!**

Μην αφήνετε τα
παιδιά να παίζουν με
τα υλικά συσκευασίας
χωρίς επίβλεψη. Τα
υλικά συσκευασίας
ενέχουν κίνδυνο
ασφυξίας.

Τα παιδιά υποτιμούν συχνά τους σχετικούς κινδύνους. Μην επιτρέπετε ποτέ στα παιδιά να πηλαιάζουν τα υλικά συσκευασίας.

- Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον τελούν υπό επιτήρηση ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση του προϊόντος και

κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.

Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με το προϊόν.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

- Ελέγξτε το προϊόν για εξωτερικές, ορατές ζημιές πριν τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν αν έχει υποστεί ζημιά ή πέσει.

- Απευθυνθείτε μόνο σε εξουσιοδοτημένο τεχνικό ή το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας για την επισκευή του προϊόντος. Εξαιτίας αντικανονικών επισκευών ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί κίνδυνοι για το χρήστη. Επίσης, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Σε περίπτωση χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα ενδέχεται να αυξηθεί σημαντικά η θερμοκρασία στο δέρμα. Κάντε ένα διάλειμμα.

Διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος!

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Διατηρείτε το προϊόν στεγνό.

- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν κατά το μπάνιο ή το ντους.
- Μην αγγίζετε ποτέ το προϊόν με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με το παρεχόμενο τροφοδοτικό.
- Μην χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό για τη φόρτιση άλλων συσκευών.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΥΛΙΚΗΣ ΖΗΜΙΑΣ!

- Αντικαθιστάτε πάντα τα ελαττωματικά εξαρτήματα μόνο με αυθεντικά ανταλλακτικά. Μόνο με τέτοια ανταλλακτικά ικανοποιούνται οι παρούσες απαιτήσεις ασφαλείας.
- Προστατεύστε το προϊόν από την εισχώρηση υγρασίας και υγρών.
- Προστατεύστε το προϊόν από πρόσκρουση, υγρασία, σκόνη, χημικές ουσίες και ακραίες θερμοκρασίες.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από πηγές θερμότητας (π. χ. φούρνους, καλοριφέρ).
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν κάτω από κουβέρτες, μαξιλάρια κτλ.
- Μην αποθηκεύετε το προϊόν σε σημείο από το οποίο μπορεί να πέσει στην μπανιέρα ή την ντουζιέρα.
- Μην βυθίζετε ποτέ το προϊόν σε νερό ή άλλα υγρά.
- Δεν απαιτείται η λήψη μέτρων από το χρήστη για τη ρύθμιση του

προϊόντος στα 50 ή 60 Hz. Το προϊόν ρυθμίζεται αυτόματα στα 50 ή 60 Hz.

- Μετά τη χρήση: Βγάζετε πάντα το τροφοδοτικό από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο σύνδεσης.
- Το καλώδιο σύνδεσης του τροφοδοτικού δεν αντικαθίσταται. Αν το καλώδιο σύνδεσης υποστεί ζημιά, θα πρέπει να απορρίψετε το τροφοδοτικό.
- Διασφαλίζετε ότι ο μηχανισμός κίνησης περιστρέφεται πάντα ελεύθερα. Διαφορετικά

το προϊόν υπερθερμαίνεται, με αποτέλεσμα να υποστεί ανεπανόρθωτη ζημιά.

-  Το τροφοδοτικό προορίζεται μόνο για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Για τη διακοπή της παροχής ρεύματος στο προϊόν, βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
- Επιλέξτε μια πρίζα με εύκολη πρόσβαση, ώστε να μπορείτε να αποσυνδέσετε γρήγορα το τροφοδοτικό σε περίπτωση κινδύνου.

- Βγάλτε το τροφοδοτικό από την πρίζα σε περίπτωση βλάβης (ασυνήθιστοι θόρυβοι ή καπνός) και κατά τη διάρκεια καταιγίδων.
- Μην ανοίγετε το περίβλημα του τροφοδοτικού, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην σκεπάζετε το τροφοδοτικό για την αποφυγή ζημιών λόγω μη επιτρεπόμενης θέρμανσης.
- Η επισκευή του προϊόντος κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιτρέπεται μόνο σε εξουσιοδοτημένα από

τον κατασκευαστή κέντρα εξυπηρέτησης πελατών, διαφορετικά παύει να ισχύει η εγγύηση για κάθε επακόλουθη ζημιά.

● **Κεφαλές**

- **Κεφαλή λείανσης από ζαφείρι για αφαίρεση κάλων [11]:**

Για τη γρήγορη και σε μεγάλη επιφάνεια αφαίρεση κάλων ή σκληρύνσεων από τα πέλματα και τις φτέρνες

- ☐ Περάστε με ελαφριά πίεση την κεφαλή λείανσης από ζαφείρι για αφαίρεση κάλων [11] πάνω από τα σημεία του πέλματος ή της φτέρνας που θέλετε να περιποιηθείτε.

- **Κυλινδρικό φρεζάκι [12]:**

Για τρίψιμο της σκληρής επιφάνειας των νυχιών του ποδιού και γενική λείανση των επιφανειών

- ☐ Κρατάτε πάντα το κυλινδρικό φρεζάκι [12] παράλληλα προς την επιφάνεια του νυχιού και

λειάνετε την επιφάνεια με κυκλικές κινήσεις, ασκώντας ελαφριά πίεση.

– **Φρεζάκι πεντικιούρ [13]:**

Για νύχια που μπαίνουν στο δέρμα

- ☐ Περάστε προσεκτικά το φρεζάκι πεντικιούρ [13] από το σημείο που θέλετε να περιποιηθείτε και αφαιρέστε τα μέρη του νυχιού που μπαίνουν στο δέρμα.

– **Λεπτόκοκκη και χονδρόκοκκη κεφαλή από ζαφείρι [14] [15]:**

Για λιμάρισμα και περιποίηση των νυχιών

- ☐ Με τη λεπτόκοκκη και τη χονδρόκοκκη κεφαλή από ζαφείρι [14] [15] μπορείτε να περιποιηθείτε το περίγραμμα του νυχιού. Επειδή περιστρέφεται μόνο ο εσωτερικός δίσκος και όχι το εξωτερικό άκρο, μπορείτε να λιμάρετε τα νύχια με ακρίβεια, χωρίς να τραυματίζετε το δέρμα με τον περιστρεφόμενο δίσκο.
- ☐ Εργάζεστε πάντα από την εξωτερική πλευρά του νυχιού προς την κορυφή του.

– **Κωνική κεφαλή από τσόχα [16]:**

Για τη λείανση και το γυάλισμα του περιγράμματος των νυχιών μετά το λιμάρισμα και για τον καθαρισμό της επιφάνειας των νυχιών

- ☐ Χρησιμοποιήστε την κωνική κεφαλή από τσόχα [16] για να γυαλίσετε και να λειάνετε το περίγραμμα των νυχιών, όπως και για να καθαρίσετε την επιφάνεια των νυχιών μετά το λιμάρισμα. Γυαλίζετε πάντα τα νύχια με κυκλικές κινήσεις και μην αφήνετε ποτέ την κωνική κεφαλή από τσόχα [16] σταθερά σε ένα σημείο.

– **Κωνική κεφαλή από ζαφείρι [17]:**

Για την απομάκρυνση ξηρού δέρματος, κάλων ή σκληρύνσεων από τα πέλματα και τις φτέρνες

- ☐ Περάστε με κυκλικές κινήσεις και ελαφριά πίεση την κωνική κεφαλή από ζαφείρι [17] πάνω από τα σημεία του πέλματος και της φτέρνας που θέλετε να περιποιηθείτε. Μην ασκείτε υπερβολική

πίεση και περνάτε πάντα προσεκτικά την κωνική κεφαλή από ζαφείρι [17] από τις επιφάνειες που θέλετε να περιποιηθείτε. Χρησιμοποιήστε μια ενυδατική κρέμα μετά από κάθε περιποίηση.

● Πριν από τη χρήση

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με στεγνά χέρια.
- Αφαιρέστε όλα τα μέρη από τη συσκευασία.

● Κατάσταση απενεργοποίησης

❗ **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Για τη διακοπή της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος στο προϊόν, τραβήξτε το τροφοδοτικό [9] από την πρίζα.

- Το προϊόν μεταβαίνει αυτόματα στην κατάσταση απενεργοποίησης, όταν:
 - Το τροφοδοτικό [9] είναι συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο και ο διακόπτης [6] βρίσκεται στη θέση 0.
- Το προϊόν επιστρέφει στην κατάσταση απενεργοποίησης

μετά από μετακίνηση του διακόπτη [6] στη θέση 0.

● Αλλαγή κεφαλής

❗ **ΥΠΟΔΕΙΞΗ:** Αλλάξτε την κεφαλή αν εμφανίζει σημάδια φθοράς ή αισθάνεστε ότι έχει φθαρεί.

1. Αποσυνδέετε πάντα την κύρια μονάδα [4] από την παροχή ρεύματος πριν αλλάξετε την κεφαλή.
2. Τραβήξτε την κεφαλή από την κύρια μονάδα [4], αν υπάρχει τοποθετημένη κεφαλή.
3. Επιλέξτε μια κεφαλή (βλ. εικ. Α και κεφάλαιο «Κεφαλές»).
4. Τοποθετήστε την κεφαλή στην κύρια μονάδα [4]. Βεβαιωθείτε ότι η κεφαλή έχει τοποθετηθεί σταθερά.

● Χειρισμός

⚠ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**
ΚΙΝΔΥΝΟΣ
ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Σε περίπτωση παρατεταμένης ή εντατικής χρήσης μπορεί να τραυματιστούν τα

βαθύτερα στρώματα του δέρματος.

Επομένως, ελέγχετε τακτικά τα αποτελέσματα της περιποίησης.

Ειδικά τα άτομα που πάσχουν από διαβήτη είναι λιγότερο ευαίσθητα στα χέρια και τα πόδια τους.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ ΛΟΓΩ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΥΨΗΛΗΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ!

Μην αφήνετε ποτέ τις κεφαλές σταθερά σε ένα σημείο κατά τη διάρκεια της εργασίας. Η τριβή προκαλεί έντονη αύξηση της θερμότητας και μπορεί να προκύψουν τραυματισμοί. Εργάζεστε πάντα με κυκλικές κινήσεις.

❗ ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ:

- ❑ Ρυθμίστε την ταχύτητα στο χαμηλότερο επίπεδο αφού αλλάξετε τη φορά περιστροφής ή την κεφαλή.
- ❑ Μετά την περιποίηση των κάλων εφαρμόστε μια ενυδατική κρέμα στα σχετικά σημεία.
- ❑ Οι κεφαλές έχουν περιορισμένη επίδραση στο

μαλακό δέρμα. Επομένως, δεν συνιστάται να μουλιάζετε τα πόδια σας σε νερό πριν τη χρήση του προϊόντος.

- ❑ Επιλέγεται πάντα τη φορά περιστροφής με τέτοιον τρόπο, ώστε να μπορείτε να περιποιείστε τα νύχια προς την κατεύθυνση που μακραίνουν. Περιποιείστε κατά το δυνατόν τα νύχια από έξω προς τα μέσα (προς την κορυφή του νυχιού). Διαφορετικά τα νύχια μπορεί να σπάσουν ευκολότερα.
- ❑ Αν νιώθετε ότι τα νύχια μπορεί να σπάσουν κατά την περιποίησης, επιλέξτε διαφορετική φορά περιστροφής.
 1. Επιλέξτε ένα σημείο με καλό φωτισμό για την εργασία. Κοντά σε αυτό το σημείο πρέπει να υπάρχει πρίζα.
 2. Τοποθετήστε την κατάλληλη κεφαλή για την εργασία σας στην υποδοχή κεφαλών **[1]**. Η κεφαλή πρέπει να εφαρμόζει σταθερά.
 3. Συνδέστε το βύσμα DC **[8]** στην υποδοχή DC **[7]**.
 4. Συνδέστε το τροφοδοτικό **[9]** σε μια πρίζα.

5. Ενεργοποιήστε το προϊόν.
6. Ρυθμίστε τη φορά περιστροφής:

Διακόπτης 6	Ενδεικτική λυχνία 5	Φορά περιστροφής
Πιέστε το διακόπτη προς τα αριστερά. 	κόκκινο	δεξιά
Πιέστε το διακόπτη προς τα δεξιά. 	πράσινο	αριστερά
Πιέστε το διακόπτη στη μέση. 0	απενεργοποιημένη	απενεργοποιημένη

❶ ΥΠΟΔΕΙΞΗ: Η ενδεικτική λυχνία 5 αναβοσβήνει όταν επιτυγχάνεται η μέγιστη ή η ελάχιστη ρύθμιση.

☐ Ξεκινάτε πάντα την περιποίηση με τη χαμηλότερη ρύθμιση και αυξήστε την αν χρειάζεται.

Ταχύτητα	Πατήστε το πλήκτρο
Αύξηση της ταχύτητας	Πατήστε το πλήκτρο  2
Μείωση της ταχύτητας	Πατήστε το πλήκτρο  3

7. Απενεργοποίηση προϊόντος:
Πιέστε το διακόπτη 6 στη θέση **0**.
8. Βγάλτε το τροφοδοτικό 9 από την πρίζα μετά το τέλος της περιποίησης.

● Καθαρισμός και φροντίδα

⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Πριν τον καθαρισμό:
Αποσυνδέετε πάντα το τροφοδοτικό 9 από την πρίζα.

- Μην χρησιμοποιείτε χημικά, διαβρωτικά ή λειαντικά καθαριστικά. Αυτά μπορούν να καταστρέψουν την επιφάνεια του προϊόντος.
- Καθαρίζετε την κύρια μονάδα [4] και το τροφοδοτικό [9] με ένα υγρό πανί. Για τις επίμονες ακαθαρσίες προσθέστε λίγο ήπιο απορρυπαντικό στο πανί. Δώστε προσοχή για την αποφυγή εισχώρησης νερού ή υγρασίας στο προϊόν. Στεγνώστε όλα τα μέρη με προσοχή.
- Για λόγους υγιεινής, συνιστάται να καθαρίζετε τις κεφαλές μετά από κάθε χρήση με ένα πανί/πινέλο εμποτισμένο με οινόπνευμα. Στεγνώστε όλα τα μέρη με προσοχή.

● Αποθήκευση

- Μετά τον καθαρισμό του προϊόντος, τοποθετήστε το στη θήκη αποθήκευσης [10].
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε ξηρό και καθαρό χώρο.

● Παραγγελία εξαρτημάτων

Μπορείτε να παραγγείλετε τα ακόλουθα εξαρτήματα για αυτό το προϊόν:

- [11] Κεφαλή λείανσης από ζαφείρι για αφαίρεση κάλων
- [12] Κυλινδρικό φρεζάκι
- [13] Φρεζάκι πεντικιούρ
- [14] Λεπτόκοκκη κεφαλή από ζαφείρι
- [15] Χονδρόκοκκη κεφαλή από ζαφείρι
- [16] Κωνική κεφαλή από τσόχα
- [17] Κωνική κεφαλή από ζαφείρι

Μπορείτε να παραγγείλετε ανταλλακτικά από την ιστοσελίδα μας στη διεύθυνση: www.optimex-shop.com

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό

απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (α) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1-7: πλαστικά/20-22: χαρτί και χαρτόνι/80-98: σύνθετο υλικό.

Προϊόν:



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίψετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

● Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν

πασουσιάσει κάποιο ελαττωμα υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης.

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να εξασφαλίσουμε τη γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, παρακαλούμε ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

Σε περίπτωση ερωτήματος παρακαλείσθε να έχετε διαθέσιμο το παραστατικό αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN 508825_2507) ως αποδεικτικό της αγοράς σας.

Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου, σε μια εγχάραξη, στην σελίδα τίτλων των οδηγιών σας, (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω σελίδα.

Αν προκύψουν λειτουργικά σφάλματα ή άλλα ελαττώματα, επικοινωνήστε αρχικά τηλεφωνικά ή μέσω email με το παρακάτω αναφερόμενο τμήμα service.

Ένα προϊόν που αναγνωρίζεται ως ελαττωματικό, μπορείτε μετά να το αποστείλετε χωρίς ταχυδρομικά τέλη στην ενημερωμένη σε εσάς διεύθυνση service επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη

ταμείου) και την ένδειξη, που
υφίσταται το ελάττωμα και πότε
προέκυψε.

● Σέρβις

Σέρβις Ελλάδα

Τηλ: 00800 490826606

Email: owim@lidl.gr

Σέρβις Κύπρος

Τηλ: 8009 4241

Email: owim@lidl.com.cy

 Σερβική σφραγίδας
 συμμορφωσης



Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite 226
Einleitung	Seite 227
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite 228
Lieferumfang	Seite 228
Teilebeschreibung	Seite 229
Technische Daten	Seite 229
Sicherheitshinweise	Seite 230
Aufsätze	Seite 236
Vor der Verwendung	Seite 237
Aus-Zustand	Seite 237
Aufsatz wechseln	Seite 238
Bedienung	Seite 238
Reinigung und Pflege	Seite 240
Lagerung	Seite 240
Zubehör bestellen	Seite 240
Entsorgung	Seite 241
Garantie	Seite 242
Abwicklung im Garantiefall	Seite 243
Service	Seite 243

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	WARNUNG! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		VORSICHT! Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
	HINWEIS: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.		Wechselstrom
			Gleichstrom
Hz	Hertz (Netzfrequenz)	W	Watt
	(SNT) Schaltnetzteil		Effizienzklasse 6
	Umschlossener Sicherheitstransformator		Verwenden Sie das Netzteil nicht, wenn die Stifte des Steckers beschädigt sind.

	Polarität des Gleichstromanschlusses		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
IP20	Schutz gegen feste Objekte mit einem Durchmesser von mehr als 12,5 mm		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen		Nennumgebungstemperatur
CE	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Rechts/Aus/Links

MANIKÜRE- & PEDIKÜRE-SET

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des

Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.



Sie können dieses und zahlreiche andere Handbücher unter www.lidl-service.com herunterladen und ansehen. Durch Scannen dieses QR-Codes werden Sie direkt auf die Lidl-Service-Website (www.lidl-service.com) weitergeleitet, wo Sie durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 508825_2507 Ihre Bedienungsanleitung öffnen können.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Produkt ist nur zum Pflegen und Bearbeiten von Fingernägeln, Fußnägeln und Füßen bestimmt.

Das Produkt ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten und nicht für gewerbliche Zwecke vorgesehen.

Das Netzteil ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● Lieferumfang

Überprüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in ordnungsgemäßem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung sämtliche Verpackungsmaterialien.

- 1 Haupteinheit
- 1 Netzteil
- 1 Saphirkegel
- 1 Filzkegel
- 1 Saphirscheibe grob

- 1 Saphirscheibe fein
- 1 Flammenfräser
- 1 Zylinderfräser
- 1 Saphir-Hornhautschleifer
- 1 Aufbewahrungstasche
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

(Abb. A)

- 1 Aufsatzaufnahme
- 2 Taste ⊕ (Geschwindigkeit erhöhen)
- 3 Taste ⊖ (Geschwindigkeit verringern)
- 4 Haupteinheit

- 5 Drehrichtungskontrollleuchte
(rot = rechts, grün = links)
- 6 Ein-/Aus-/Richtungs-Schalter
- 7 DC-Buchse
- 8 DC-Stecker
- 9 Netzteil
- 10 Aufbewahrungstasche
- 11 Saphir-Hornhautschleifer
- 12 Zylinderfräser
- 13 Flammenfräser
- 14 Saphirscheibe fein
- 15 Saphirscheibe grob
- 16 Filzkegel
- 17 Saphirkegel

● Technische Daten

Haupteinheit	
Nennspannung:	30 V 
Nennstrom:	0,25 A
Leistungsaufnahme im Aus-Zustand:	0,1 W

Netzteil	
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Anschrift:	E-TEK Electronics Manufactory Co., LTD 91440300755667743W 101, Workshop 1, No. 5, Jingye Road, Yanchuan Community, Yanluo Street, Bao'an District, 518105 Shenzhen, Guangdong, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Modellkennung:	ZD12D300025EU
Eingangsspannung:	100–240 V~
Eingangswechselstromfrequenz:	50/60 Hz
Eingangsstrom:	0,5 A
Ausgangsspannung:	30 V ===
Ausgangsstrom:	0,25 A
Ausgangsleistung:	7,5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	82 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast:	0,10 W
Schutzklasse:	II/□
IP-Schutzart:	IP20
Nennumgebungstemperatur (t_a):	40 °C



Sicherheits- hinweise

MACHEN SIE

**SICH VOR DER
BENUTZUNG DES
PRODUKTS MIT ALLEN**

**SICHERHEITS- UND
BEDIENHINWEISEN
VERTRAUT!
WENN SIE DIESES
PRODUKT AN ANDERE
WEITERGEBEN,
GEBEN SIE AUCH ALLE
DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden
aufgrund der Nichtein-
haltung dieser Bedie-
nungsanleitung erlischt
Ihr Garantieanspruch!

Für Folgeschäden
wird keine Haftung
übernommen! Im Falle
von Sach- oder Perso-
nenschäden aufgrund
einer unsachgemäßen
Benutzung oder Nicht-
einhaltung der Sicher-
heitshinweise wird keine
Haftung übernommen!

**⚠️ WARNUNG!
LEBENSGEFAHR
UND UNFALL-
GEFAHR FÜR
SÄUGLINGS- UND
KINDER!**

Lassen Sie Kinder
nicht mit dem Ver-
packungsmaterial
unbeaufsichtigt. Das
Verpackungsmaterial
stellt eine Erstickungs-
gefahr dar.

Kinder unterschätzen
die damit ver-
bundenen Gefahren
häufig. Halten Sie
Kinder stets von Ver-
packungsmaterialien
fern.

- Dieses Produkt kann
von Kindern ab
8 Jahren und darüber

sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

WARNUNG! VERLETZUNGSRISIKO!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Produkt nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem

erlischt der Garantieanspruch.

- Bei langer Benutzung kann es auf der Haut zu einer starken Wärmeentwicklung kommen. Legen Sie daher Pausen ein. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

⚠️ WARNUNG!

Halten Sie das Produkt trocken.

- Benutzen Sie das Produkt nicht, während Sie baden oder duschen.
- Fassen Sie das Produkt niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit

dem mitgelieferten Netzteil.

- Verwenden Sie das Netzteil nicht, um ein anderes Gerät aufzuladen.

⚠️ VORSICHT! RISIKO VON SACHSCHÄDEN!

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass diese die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- Schützen Sie das Produkt vor dem Eindringen von Feuchtigkeit und Flüssigkeiten.

- Schützen Sie das Produkt vor Stößen, Feuchtigkeit, Staub, Chemikalien und extremen Temperaturen.
- Halten Sie das Produkt von Wärmequellen fern (z. B. Öfen, Heizkörper).
- Benutzen Sie das Produkt niemals unter Decken, Kissen usw.
- Lagern Sie das Produkt nicht an einem Ort, wo es in die Badewanne oder ein Waschbecken fallen kann.
- Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein.
- Nach der Verwendung: Ziehen Sie immer das Netzteil aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Verbindungskabel.
- Das Verbindungskabel des Netzteils kann nicht ersetzt werden. Falls das Verbindungskabel beschädigt ist, muss

das Netzteil entsorgt werden.

- Achten Sie darauf, dass sich der Antrieb stets frei drehen kann. Ansonsten überhitzt das Produkt und wird irreparabel beschädigt.



- Das Netzteil ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.
 - Um die Stromzufuhr zum Produkt zu unterbrechen, ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
 - Die verwendete Steckdose muss leicht zugänglich sein, sodass das
- Netzteil in einer Gefahrensituation schnell aus der Steckdose gezogen werden kann.
 - Ziehen Sie bei auftretenden Störungen (ungewöhnliche Geräusche oder Rauchentwicklung) und bei Gewitter das Netzteil aus der Steckdose.
 - Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Netzteils, es besteht Stromschlaggefahr.
 - Decken Sie das Netzteil nicht ab, um eine Beschädigung durch unzulässige

Erwärmung zu vermeiden.

- Eine Reparatur des Produkts während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

● **Aufsätze**

- **Saphir-Hornhautschleifer [11]:**
Zur großflächigen und schnellen Entfernung dicker Hornhaut oder großer Schwielen an Fußsohle und Ferse
☐ Führen Sie den Saphir-Hornhautschleifer [11] unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle oder Ferse.
- **Zylinderfräser [12]:**
Zum Abschleifen verholzter Fußnageloberflächen sowie grobes Glätten der Oberflächen
☐ Halten Sie den Zylinderfräser [12] immer parallel zur Nageloberfläche und schleifen Sie mit leichtem Druck und kreisenden Bewegungen die Oberfläche ab.
- **Flammenfräser [13]:**
Zum Lösen eingewachsener Nägel
☐ Führen Sie den Flammenfräser [13] vorsichtig an die zu behandelnde Stelle heran und tragen Sie die betroffenen Nagelteile ab.
- **Feine und grobe Saphirscheibe [14] [15]:**
Zum Feilen und Bearbeiten der Nägel
☐ Mit der feinen und groben Saphirscheibe [14] [15] bearbeiten Sie die Ränder des Nagels. Dadurch dass sich nur die innere Scheibe dreht und der äußere Rand sich nicht bewegt, können Sie die Nägel exakt feilen,

ohne die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verletzen.

- Arbeiten Sie immer von der Außenseite des Nagels zur Spitze.

– **Filzkegel 16:**

Zum Glätten und Polieren des Nagelrandes nach dem Feilen sowie zum Säubern der Nageloberfläche

- Benutzen Sie den Filzkegel 16, um den Nagelrand zu polieren und zu glätten, sowie zur Säuberung der Nageloberfläche nach dem Schleifen. Polieren Sie immer in kreisenden Bewegungen und lassen Sie den Filzkegel 16 nie auf einer Stelle ruhen.

– **Saphirkegel 17:**

Zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse

- Führen Sie den Saphirkegel 17 mit kreisenden Bewegungen unter leichtem Druck über die zu bearbeitenden Partien an Fußsohle und

Ferse. Üben Sie keinen zu starken Druck aus und führen Sie den Saphirkegel 17 immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran. Tragen Sie nach jeder Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf.

● **Vor der Verwendung**

- Verwenden Sie das Produkt nur mit trockenen Händen.
- Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.

● **Aus-Zustand**

i HINWEIS: Um das Produkt stromlos zu machen, ziehen Sie das Netzteil 9 aus der Steckdose.

- Das Produkt wechselt automatisch in den Aus-Zustand, wenn:
 - Das Netzteil 9 an die Stromversorgung angeschlossen, und der Schalter 6 auf die Position 0 gestellt ist.
- Das Produkt kehrt in den Aus-Zustand zurück, indem

der Schalter  die Position **0** geschoben wird.

● Aufsatz wechseln

① **HINWEIS:** Wechseln

Sie den Aufsatz, wenn er verschlissen aussieht oder sich dementsprechend anfühlt.

1. Trennen Sie die Haupteinheit  jedes Mal von der Stromversorgung, bevor Sie den Aufsatz wechseln.
2. Ziehen Sie den Aufsatz, falls vorhanden, aus der Haupteinheit  heraus.
3. Wählen Sie einen Aufsatz aus (siehe Abb. A und Kapitel „Aufsätze“).
4. Schieben Sie den Aufsatz in die Haupteinheit . Stellen Sie sicher, dass der Aufsatz fest installiert ist.

● Bedienung

 **WARNUNG!**
VERLETZUNGSRISIKO!
Bei zu langer und intensiver Behandlung können auch tiefere Hautschichten verletzt werden.

Kontrollieren Sie daher regelmäßig die Behandlungsergebnisse. Besonders Diabetiker sind an den Händen und Füßen weniger sensibel.

WARNUNG! **VERBRENNUNGSRISIKO** **DURCH STARKE WÄRMEENTWICKLUNG!**

Lassen Sie die Aufsätze, während Sie arbeiten, niemals auf einer Stelle ruhen. Durch die Reibung führt dies zu vermehrter Wärmeentwicklung und kann zu Verletzungen führen. Arbeiten Sie immer mit kreisenden Bewegungen.

① **HINWEISE:**

- ☐ Stellen Sie die Geschwindigkeit auf die niedrigste Stufe, nachdem Sie die Drehrichtung geändert oder einen Aufsatz gewechselt haben.
- ☐ Wenn Sie Hornhaut behandelt haben, tragen Sie nach der Behandlung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die betreffenden Partien auf.

- Die Aufsätze zeigen bei eingeweichter Haut nur eine reduzierte Wirkung. Führen Sie daher vor der Benutzung des Produkts keine Vorbehandlung im Wasserbad durch.
 - Wählen Sie die Drehrichtung immer so, dass Sie die Nägel in Wuchsrichtung bearbeiten können. Bearbeiten Sie die Nägel möglichst von außen nach innen (zur Nagelspitze). Ansonsten splintern die Nägel leichter.
 - Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Nägel bei der Bearbeitung reißen könnten, wählen Sie die andere Drehrichtung.
1. Suchen Sie zum Arbeiten einen gut beleuchteten Platz. Eine Steckdose muss sich in unmittelbarer Nähe befinden.
 2. Stecken Sie den für Ihre Zwecke geeigneten Aufsatz in die Aufsatzaufnahme **1**. Der Aufsatz muss fest sitzen.
 3. Verbinden Sie den DC-Stecker **8** mit der DC-Buchse **7**.
 4. Verbinden Sie das Netzteil **9** mit einer Steckdose.
 5. Schalten Sie das Produkt ein.
 6. Stellen Sie die Drehrichtung ein:

Schalter 6	Kontrollleuchte 5	Drehrichtung
Schieben Sie den Schalter nach links. 	rot	rechts
Schieben Sie den Schalter nach rechts. 	grün	links
Schieben Sie den Schalter in die Mitte. O	aus	aus

- i HINWEIS:** Die Kontrollleuchte **5** blinkt wenn Sie die höchste oder niedrigste Einstellung erreicht haben.
- Beginnen Sie die Bearbeitung immer mit der niedrigsten Einstellung und steigern Sie diese erst bei Bedarf.

Geschwindigkeit	Taste drücken
Geschwindigkeit erhöhen	Taste  2 drücken
Geschwindigkeit verringern	Taste  3 drücken

7. Produkt ausschalten: Schieben Sie den Schalter **6** in die Position **0**.
8. Ziehen Sie das Netzteil **9** aus der Steckdose, wenn Sie die Behandlung beendet haben.

● Reinigung und Pflege

WARNUNG!

Stromschlagrisiko! Vor der Reinigung: Ziehen Sie stets das Netzteil **9** aus der Steckdose.

- Verwenden Sie keine chemischen, aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche des Produkts beschädigen.
- Reinigen Sie die Haupteinheit **4** und das Netzteil **9** mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder Feuchtigkeit in das Produkt ein-

dringen kann. Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.

- Wir empfehlen, die Aufsätze aus hygienischen Gründen nach jedem Gebrauch mit einem/einer mit Alkohol befeuchteten Tuch/Bürste zu reinigen. Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.

● Lagerung

- Nachdem Sie das Produkt gereinigt haben, legen Sie es in die Aufbewahrungstasche **10**.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen und sauberen Ort.

● Zubehör bestellen

Sie können die folgenden Ersatzteile für dieses Produkt bestellen:

- 11** Saphir-Hornhautschleifer
- 12** Zylinderfräser
- 13** Flammenfräser
- 14** Saphirscheibe fein

- 15 Saphirscheibe grob
- 16 Filzkegel
- 17 Saphirkegel

Bestellen Sie Ersatzteile über unsere Website: www.optimex-shop.com

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/
 80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgeschiedenen Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig

vom Kauf eines Neugeräts, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in

keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 508825_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder

per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: owim@lidl.at

Service Belgien

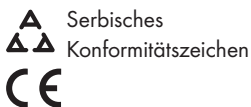
Tel.: 0800 12089

E-Mail: owim@lidl.be

Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08879F

Version: 01/2026



IAN 508825_2507

